

ThinkCentre

مرجع سريع

بالداخل:

- معلومات أمنية هامة
- الضمان وملاحظات أخرى
- اعداد الحاسب الألي
- استعادة البرنامج
- تحديد مصادر المشاكل والتشخيص
- المساعدة والخدمات
- عرض IBM Lotus Software

ThinkCentre

مرجع سريع

ملحوظة

قبل استخدام هذه المعلومات والمنتج الذي تقوم بدعسه، تأكد من قراءة ما يلي:

- "معلومات أمنية هامة"
- الملحق ج. "بيان Lenovo للضمانات المحدودة"
- الملحق د. "ملاحظات"

النسخة الثانية (ديسمبر ٢٠٠٥)

© Copyright Lenovo 2005.

Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2005.

All rights reserved.

U.S. GOVERNMENT USERS – RESTRICTED RIGHTS: Our products and/or services are provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to the GSA ADP Schedule contract with Lenovo Group Limited, if any, or the standard terms of this commercial license, or if the agency is unable to accept this Program under these terms, then we provide this Program under the provisions set forth in Commercial Computer Software–Restricted Rights at FAR 52.227-19, when applicable, or under Rights in Data-General, FAR 52.227.14 (Alternate III).

المحتويات

٤	معلومات أمنية هامة.....
٤	الحالات التي تتطلب ضرورة اتخاذ تصرف في الحال.....
٥	تعليمات أمنية عامة.....
٥	اصلاح.....
٦	أسلاك الكهرباء وموقتات الطاقة.....
٦	الأسلاك الإضافية والأجهزة المتعلقة بها.....
٦	المقابس والمخارج.....
٧	بطاريات.....
٧	تسخين وتهوية المنتج.....
٨	أمان قرص تشغيل CD وDVD.....
٨	معلومات أمنية إضافية.....
٨	ملاحظات عن بطارية الليثيوم.....
٩	معلومات أمنية عن المودم.....
٩	اتفاقية توافق أشعة الليزر.....
١٠	بيان مصدر الكهرباء.....
١٢	مساعدة إضافية.....
١٤	الفصل ١. ترتيب مساحة العمل.....
١٤	راحة.....
١٤	الوهج والإضاءة.....
١٥	دوران الهواء.....
١٥	مخارج كهربائية وطول الكابل.....
١٦	الفصل ٢. اعداد الحاسب الآلي.....
٢٠	تشغيل الكهرباء.....
٢٠	الانتهاء من تركيب البرنامج.....
٢٠	اتمام المهام الهامة.....
٢١	تعديل نظام التشغيل.....
٢١	تركيب أنظمة تشغيل أخرى.....
٢١	تعديل البرنامج المضاد للفيروسات الخاص بك.....
٢١	بدء Setup Utility.....
٢٢	اغلاق الحاسب الآلي.....
٢٢	تسجيل معلومات الحاسب الآلي.....
٢٤	الفصل ٣. استعادة برنامج.....
٢٤	تكوين واستخدام أقراص معالجة البرنامج.....
٢٥	النسخة الاحتياطية والمعالجة.....
٢٦	استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery.....
٢٧	ملاحظات ما بعد المعالجة.....
٢٧	حل مشاكل الاستعادة.....
٢٨	تكوين واستخدام وسط الاقنذ.....
٢٨	تكوين واستخدام قرص Recovery Repair.....
٢٩	استعادة أو تركيب وحدات تشغيل الجهاز.....
٢٩	تحديد جهاز الاقنذ في تسلسل بدء التشغيل.....
٣١	الفصل ٤. الحصول على المعلومات والمساعدة والخدمات.....
٣١	الحصول على معلومات.....
٣١	الحصول على المساعدة والخدمة.....
٣١	استخدام الوثيقة وبرامج التشخيص.....
٣٢	طلب خدمة.....

٣٢	أرقام التليفون
٣٣	خدمات أخرى
٣٣	شراء خدمات إضافية
٣٥	الفصل ٥. تحديد مصدر المشكلة والتشخيص
٣٥	أدوات تحديد مصدر المشكلة الأساسية
٣٦	PC Doctor for DOS Diagnostics
٣٦	تشغيل تشخيصات من Rescue and Recovery Workspace
٣٧	تكوين قرص تشخيص
٣٧	تشغيل قرص التشخيص
٣٨	الملحق أ. IBM Lotus Software Offer
٣٨	نبذة عن IBM Lotus Notes
٣٨	نبذة عن IBM Lotus SmartSuite
٣٨	دعم العميل
٣٩	اتفاقية الترخيص الدولية
٣٩	دليل الشراء
٣٩	شراء التعليلات والرخص الإضافية والدعم الفني
٣٩	لطلب CD
٤٢	الملحق ب. الأجزاء التي يمكن تغييرها من قبل العميل (CRUs)
٤٤	الملحق ج. بيان Lenovo للضمان المحدودة
٤٤	الجزء الأول - البنود العامة
٤٧	الجزء الثاني - الشروط الخاصة بكل دولة
٥٧	الجزء الثالث - بيانات الضمانات
٥٧	فترة الضمان
٥٩	أنواع خدمة الضمان
٦٠	أرقام التليفون الخاصة بدول العالم
٦٣	ملحق الضمان الخاص بالمكسيك
٦٥	الملحق د. ملاحظات
٦٦	الملاحظة الخاصة بمخرجات التليفزيون
٦٦	العلامات التجارية
٦٦	ملاحظات عن الانبعاثات الالكترونية
٦٧	بيان توافق Federal Communications Commission (FCC)
٦٧	بيان توافق Industry Canada Class B emission
٦٧	بيان توافق European Union EMC Directive
٦٨	متطلبات Federal Communications Commission (FCC) وشركة التليفونات
٦٨	شهادة Canadian Department of Communications
٦٩	ملاحظة خاصة بأسلاك الطاقة
٧٠	الملاحظة الخاصة بكابل وسلك Polyvinyl Chloride (PVC)
٧٠	ملاحظة عن Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

معلومات أمنية هامة

ملحوظة

يرجاء قراءة المعلومات الأمنية أولاً.

قد تساعد هذه المعلومات في امكانية استخدام Desktop أو حاسب Notebook الشخصي بأمان. اتبع واحتفظ بكل المعلومات التي تتعلق بالحاسب الآلي الخاص بك. لا تحل المعلومات الموضحة في هذه الوثيقة محل البود والشروط الخاصة باتفاقية الشراء أو بيان Lenovo للضمان المحدود.

يعد أمان المستهلك في غاية الأهمية. يتم تطوير منتجاتنا بحيث تصل الي أعلى درجات الأمان وأقصى مستويات الفعالية. مع ذلك، تعد الحاسبات الشخصية عبارة عن أجهزة إلكترونية. قد تمثل أسلاك الكهرباء أو موقتات الطاقة وأي خاصية من الخواص الأخرى بعض الخطورة على المستخدمين مما قد ينتج عنه التعرض لاصابات جسدية جسيمة أو حدوث تلف في تلك الخواص، خاصة إذا تم استخدامهم بطريقة سيئة. لتقليل حجم المخاطر التي يمكن التعرض لها، اتبع التعليمات التي يتم إرسالها مع المنتج، كما يجب أن تضع في الاعتبار كل التحذيرات التي تتعلق بالمنتج والمشار إليها في تعليمات التشغيل، ثم ارجع إلى المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة وقم بقراءتها باعتمادك. يمكنك، من خلال اتباع المعلومات المذكورة في هذه الوثيقة والمرسلة مع المنتج الخاصة بك، حماية نفسك من التعرض لأي أخطار بالإضافة الى إتاحة بيئة آمنة لعمل الحاسب الآلي.

ملاحظة: تتضمن هذه المعلومات مراجع تحتوي على معلومات عن موقتات الطاقة والبطاريات. بالإضافة الى حاسبات Notebook الآلية، يتم إرسال بعض الأجهزة (مثل السماعات والشاشات) مع موقتات الطاقة الكهربائية. إذا كنت تمتلك مثل هذا المنتج، ستطبق عندئذ هذه المعلومات على المنتج الخاص بك. بالإضافة الى ذلك، قد يتضمن منتج الحاسب الآلي الخاص بك بطارية داخلية بحجم العملة المعدنية حيث يتيح هذا النوع من البطاريات الطاقة لساعة النظام حتى إذا كانت الآلة غير موصلة، لذلك، ستطبق المعلومات الأمنية الخاصة بالبطارية على كل الحاسبات الآلية.

الحالات التي تتطلب ضرورة اتخاذ تصرف في الحال

قد يحدث تلف في المنتجات نتيجة سوء الاستخدام أو الإهمال. قد تؤثر بعض حالات التلف تأثيراً سلبياً على المنتج، وينتج عن ذلك عدم إمكانية استخدامه مرة أخرى الى أن يتم فحصه، وفي حالة الضرورة، يتم إصلاحه من قبل فنيي الخدمة المصرح لهم .

مثل باقي الأجهزة الإلكترونية، يجب مراقبة المنتج عند تشغيله. في بعض الحالات النادرة، قد تلاحظ رائحة دخان صادر من الآلة أو انبعاث شرار من ثقب موجود في الآلة. أو تسمع أصوات صادرة منها مثل صوت طففقة. يشير حدوث أي حالة من الحالات التي تم ذكرها أعلى الى حدوث عطل في أي مكون من المكونات الآلية الداخلية. أو قد تشير لحدوث أمر متعلق بالأمان. مع ذلك، لا تحاول تشخيص المشكلة بنفسك.

قم، بصفة دورية، بفحص الحاسب الآلي الخاصة بك ومكوناته لمعرفة ما إذا كانت هناك أي حالة من حالات التلف. إذا كانت لديك أية أسئلة تتعلق بحالة خاصة من حالات المكونات، لا تقم عندئذ باستخدام المنتج. اتصل بمركز دعم العملاء أو بمصنع المنتج للحصول على معلومات عن طريقة فحص المنتج وإصلاحه. عند الضرورة، للحصول على كشف بأرقام الهواتف الخاصة بالخدمة والدعم، ارجع الى [INSERT XREF TO "WORLDWIDE TELEPHONE LIST"(For QR only)]

إذا واجهت أي حالة من الحالات المعروضة أسفل، أو إذا كانت لديك أي تحفظات أمنية خاصة بالمنتج، توقف عندئذ عن استخدامه وفضله عن مصدر الكهرباء بالإضافة الى خطوط الاتصالات عن بعد وذلك الى أن تقوم بالاتصال بـ Customer Support Center للحصول على مزيد من التعليمات. للحصول على مزيد من المعلومات، ارجع الى [INSERT XREF TO "INFORMATION RESOURCES" SECTION IN THE "OVERVIEW" CHAPTER (For UG only)]

- أسلاك الكهرباء أو المقابس أو موصلات الطاقة أو الأسلاك الإضافية أو أجهزة الحماية من اشتداد التيار فجأة أو مزود الطاقة التي حدث بها قطع أو تلف.
- أي علامات تشير إلى ارتفاع درجة السخونة أو وجود دخان أو آثار حريق.
- تلف في البطارية (مثل حدوث كسر أو اعوجاج) وإيقاف الشحن من البطارية أو ظهور أي مواد غريبة على البطارية.
- صدور أصوات طقطقة أو انبعث دخان من المنتج.
- علامات تشير إلى انسكاب السائل أو وقوع أي شيء في المنتج أو سلك الكهرباء أو موقف الطاقة.
- إذا تعرضت منتجات الحاسب الآلي أو سلك الكهرباء أو موقف الطاقة للماء.
- في حالة وقوع المنتج بأي طريقة أو حدوث تلف فيه.
- لا يقوم المنتج بالعمل بطريقة عادية إذا قمت باتتباع تعليمات التشغيل.

ملاحظة: إذا لاحظت ظهور أي حالة من هذه الحالات في المنتج الذي لم يتم تصنيعه لـ أو بواسطة Lenovo، توقف عن استخدام المنتج إلى أن يمكنك الاتصال بمصنع المنتج للحصول على معلومات إضافية أو إلى أن تحصل على جزء الاستبدال المناسب.

تعليمات أمنية عامة

يجب أن تضع عادة في الاعتبار الاحتياطات التالية لتقليل امكانية التعرض لاصابات جسيمة.

اصلاح

لا تحاول اصلاح المنتج بنفسك الا اذا طلب منك عمل ذلك من قبل مركز دعم العملاء. استخدم منح صيانة معترف به ومصرح له ليتم اصلاح المنتج الخاص بك.

ملاحظة: يستطيع العميل تحديث بعض الأجزاء أو استبداله. يتم الإشارة الي هذه الأجزاء بالوحدات التي يمكن استبدالها بواسطة العميل أو CRUs. تقوم Lenovo بتعريف CRUs بقدر الامكان كما يتيح وثيقة تتضمن تعليمات تشير إلى الوقت المناسب الذي يستطيع العملاء من خلاله استبدال تلك الأجزاء. يعد ضروريا أن تلتزم بتنفيذ كل التعليمات أثناء استبدال قطع الغيار. وتأكد من فصل الكهرباء عن الجهاز وعزل أي جزء من الأجزاء التي تريد استبدالها عن أي مصدر من مصادر الكهرباء. اذا كنت تريد طرح أي أسئلة تتعلق بالمنتج، اتصل بمركز دعم العملاء.

على الرغم من عدم وجود أي أجزاء متحركة في الحاسب الآلي بعد نزع سلك الكهرباء، يعد ضروريا الالتزام بالتحذيرات التالية لشهادة UL.

خطر



أجزاء متحركة في منتهى الخطورة. ابعد اصابعك والأجزاء الأخرى من جسدك.

انتباه



قبل استبدال أي جزء من أجزاء CRUs، قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي وانتظر من ثلاث إلى خمس دقائق حيث يعد ضروريا أن يبرد الحاسب الآلي قبل فتح الغطاء.

أسلاك الكهرباء وموفقات الطاقة

استخدم أسلاك الكهرباء وموفقات الطاقة التي قام مصنع المنتج بارسالها.

لا تقم مطلقا بلف سلك الكهرباء حول موقف الطاقة أو أي عنصر آخر. حيث ينتج عن لف السلك بهذه الطريقة أن يتم قطع السلك أو يصبح باليا. وبالتالي يكون من المحتمل التعرض لخطورة شديدة من الناحية الأمنية.

ضع دائما أسلاك الكهرباء في مكان بحيث لا يكونوا موضعا لسير الأقدام أو لا يمكن التعثر فيهم.

قم بحماية السلك وموفقات الطاقة من أي سوائل. على سبيل المثال، لا تترك السلك الخاص بك أو موقف الطاقة بالقرب من الحوض أو المراحيض أو لا تتركه على الأرض بعد تنظيفها بمنظفات سائلة. يمكن أن تتسبب السوائل في حدوث دائرة قصر، خاصة إذا كان قد تم الضغط على السلك أو الوصلة الكهربائية نتيجة للاستعمال الخاطئ. كما يمكن أن تتسبب أيضا في حدوث تآكل تدريجي في نهايات سلك الكهرباء و/أو نهايات الموصل الخاص بالموقف مما قد ينتج عنه ارتفاع في درجة السخونة.

قم دائما بتوصيل أسلاك الكهرباء وكابلات الإشارة بالترتيب السليم وتأكد من أن موصلات سلك الكهرباء محمين وتم توصيلهم بالمقابس.

لا تستخدم موقف الطاقة الذي به تآكل عند سن مدخل الكهرباء و/أو الذي ارتفعت درجة سخونته (على سبيل المثال تغيير شكل البلاستيك) عند مدخل الكهرباء أو في أي مكان على موقف الطاقة.

لا تقم باستخدام أية كابلات تظهر نقاط الاتصال الكهربائية لها عند كلا النهايتين اشارات لوجود تآكل أو زيادة في درجة الحرارة أو تظهر حدوث تلف بكابل الكهرباء بأي حال.

الأسلاك الإضافية والأجهزة المتعلقة بها

تأكد من خضوع كل من الأسلاك الإضافية وأجهزة الحماية الخاصة بالحماية من اشتداد التيار الكهربائي للمتطلبات الكهربائية الخاصة بالمنتج. لا تقم مطلقا بتحميل هذه الأجهزة حملا إضافيا. في حالة استخدام الشرائح الكهربائية، يجب عندئذ أن لا يتعدى الحمل معدل تزييد الشريحة الكهربائية بالطاقة. يمكنك الرجوع الى كهربائي اذا كان لديك أي أسئلة حول أحمال الطاقة أو متطلبات الطاقة أو معدل الانخال.

المقابس والمخارج

إذا كان المقابس (مخرج الطاقة) الذي تنوي استخدامه مع الحاسب الآلي تالف أو متآكل، لا تقم عندئذ باستخدام المخرج الى أن يتم استبداله من قبل الفني المختص.

لا تقم بتثني أو تغيير المقابس. في حالة حدوث تلف في المقابس، اتصل بالمصنع للحصول على بديل.

تكون بعض المنتجات مرفقة بمقبس له ثلاث سنون. ويتوافق هذا النوع من المقابس مع مخرج كهربائي موصل بالأرض بطريقة صحيحة. تعد هذه الخاصية عبارة عن إحدى خواص الأمان. لا تحدث تلقا في هذه الخاصية من خلال محاولتك ادخالها في مخرج غير موصل بالأرض. اذا لم تستطع ادخال المقابس في المخرج، اتصل بالكهربائي للحصول على موقف مخرج مناسب أو الاستبدال المخرج بمخرج آخر يقوم بتوفير خاصية الأمان هذه. لا تقم مطلقا بتحميل المخرج الكهربائي حملا إضافيا. حيث لا يجب أن يتعدى اجمالي حمل النظام ٨٠ في المائة من معدل الدائرة الكهربائية. للحصول على مزيد من المعلومات، ارجع الى الكهربائي، كما يمكنك الرجوع اليه اذا كان لديك أسئلة تتعلق بأحمال الكهرباء ومعدلات الدائرة الفرعية.

تأكد من أن المخرج الكهربائي الجاري استخدامه موصل بطريقة سليمة، ويمكن استخدامه بسهولة بالإضافة الى وجوده بالقرب من الجهاز. لا تقم بمد أسلاك الكهرباء بحيث تصبح مشدودة.

قم، بحرص، بتوصيل ونزع الجهاز من المخرج الكهربائي.

بطاريات

تحتوي الحاسبات الشخصية المصنعة من قبل Lenovo على بطارية لا يمكن إعادة شحنها مما يتيح وصول الكهرباء إلى ساعة النظام. بالإضافة إلى ذلك، تقوم العديد من المنتجات النقال، على سبيل المثال، حاسبات Notebook الآلية، باستخدام مجموعة البطاريات التي يمكن إعادة شحنها وذلك لتوفير الكهرباء والطاقة في الجهاز عندما يكون له النمط محمول. تم اختيار البطاريات التي تم اضافتها من قبل Lenovo بحيث يتم استخدامها مع المنتج الذي تم اختياره للتأكد من توافقها ويتم استبداله بقطع الغيار المعترف بها فقط.

لا تحاول مطلقاً فتح أو صيانة أي بطارية. لا تلم بقرب أو حرق البطاريات أو قصر دائرة نقاط التلامس المعدنية. لا تعرض البطارية للماء أو لأي سوائل أخرى. قم بإعادة شحن البطارية باتتباع التعليمات الموضحة في وثيقة المنتج بدقة.

قد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى ارتفاع درجة سخونتها، مما قد يؤدي إلى تطاير الغازات أو اللهب "من" البطارية أو الخانة. في حالة حدوث تلف في البطارية أو إذا لاحظت عدم شحن البطارية أو تكون مواد غريبة على البطارية، توقف عن استخدام البطارية واطلب الحصول على بطارية بديلة من المصنع.

قد يحدث تدهور في حالة البطارية إذا تركيب لفترة طويلة لا يتم استخدامها. بالنسبة لبعض البطاريات التي يتم إعادة شحنها (خاصة بطاريات الليثيوم الأيونية)، تؤدي عملية ترك البطارية بدون استخدام في حالة عدم شحنها إلى إمكانية حدوث قصر في البطارية، مما قد يؤدي إلى تصبير مدة فعالية البطارية بالإضافة إلى احتمال التعرض لخطورة. لا تترك بطاريات الليثيوم الأيونية غير مشحونة أو تخزينهم في حالة تفرغ.

تسخين وتهوية المنتج

تتسبب الحاسبات الآلية في صدور سخونة في حالة بدء تشغيلهم وأثناء شحن البطاريات. قد تتسبب في Notebook PCs صور كم كبير من السخونة نتيجة حجمهم المدمج. قم دائماً باتتباع الاحتياطات الأساسية:

- لا تقم بوضع قاعدة الحاسب الآلي في حضانك على أي جزء من جسدك لفترة طويلة وذلك عندما يكون الحاسب الآلي فعالاً أو أثناء شحن البطارية. يقوم الحاسب الآلي الخاص بك بإصدار سخونة أثناء تنفيذ العمليات العادية. قد يؤدي احتكاك الحاسب الآلي بجسدك إلى حدوث حروق في الجلد.
- لا تقم بتشغيل الحاسب الآلي أو شحن البطارية بالقرب من مواد قابلة للاشتعال أو في بيئات قابلة للانفجار.
- يتم توفير خانات التهوية والمراوح مع المنتج بحيث يمكنك تنفيذ العمليات بأمان وبسهولة. قد تصبح هذه الخواص غير فعالة أو يتم سدها إذا تم وضع الجهاز على السريير أو سجادة أو أريكة أو على أي سطح مرن آخر. لا تقم مطلقاً بسد أو تغطية أو عدم إتاحة هذه الخواص.

يجب أن تقوم بفحص الحاسب الشخصي الخاص بك مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة شهور لتنظيفه من أي غبار أو تراب. قبل فحص الحاسب الآلي الخاص بك، قم بإيقاف تشغيل الكهرباء ونزع سلك الكهرباء الخاص بالحاسب الآلي من المخرج الكهربائي، ثم قم بتنظيف أي غبار موجود في مراكز التهوية. إذا لاحظت تكسد الغبار، يجب أن تقوم بفحص وإزالة التراب من داخل الحاسب الآلي. قم دائماً بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي ونزع سلك الكهرباء قبل فتح الغطاء. إذا أمكن، تجنب تشغيل الحاسب الآلي على بعد ٢ قدم من المناطق المزدحمة للغاية. إذا كان ضرورياً تشغيل الحاسب الآلي في أو بالقرب من المناطق الشديدة الازدحام، يجب أن تقوم عندئذ بفحص وتنظيف الجهاز على فترات متقاربة.

للحفاظ على سلامتك والحفاظ على أعلى مستوى من مستويات أداء الحاسب الآلي، اتبع دائماً هذه الاحتياطات الأساسية أثناء التعامل مع الحاسب الشخصي الخاص بك:

- يظل الغطاء مغلقاً طالما كان الحاسب الآلي موصلاً بالكهرباء.
- الفحص الدوري للجزء الخارجي من الحاسب الآلي وتنظيفه من أي غبار متراكم.
- إزالة الغبار من مراكز التهوية. قد يكون ضرورياً التنظيف بصفة دورية للحاسبات الآلية الموجودة في أماكن مليئة بالغبار أو الشديدة الازدحام.
- لا تقم بسد أو إغلاق فتحات التهوية.
- لا تقم بتخزين أو تشغيل الحاسب الآلي بداخل الأثاث، حيث من الممكن أن يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة السخونة.
- لا يجب أن تتعدى درجة حرارة الهواء المتدفق في الحاسب الآلي ٣٥ درجة مئوية (٩٥ فيرنهايت).
- لا تستخدم جهاز غير أجهزة تنقيح هواء Non-desktop.

أمان قرص تشغيل CD و DVD

تقوم أقراص تشغيل CD و DVD باللفن بسرعة كبيرة. في حالة حدوث في قرص من أقراص تشغيل CD أو DVD، فيكون من المحتمل عندئذ تحطم القرص أثناء تشغيل قرص تشغيل CD. للحماية من التعرض لأي إصابات جسدية نتيجة هذه الحالة، وللتقليل من مخاطر حدوث تلف في الآلة، قم بتنفيذ ما يلي:

- قم دائما بتخزين أقراص تشغيل CD/DVD في حافظاتهم الأصلية
- قم دائما بتخزين أقراص تشغيل CD/DVD بعيدا عن ضوء الشمس وبعيدا عن أي مصدر سخونة مباشر
- قم بنزع أقراص تشغيل CD/DVD من الحاسب الآلي عندما يكون جاري استخدامه
- لا تقم بثنى أقراص تشغيل CD/DVD أو ادخالهم بطريقة إجبارية في الحاسب الآلي أو حافظاتهم
- قم بفحص أقراص تشغيل CD/DVD لمعرفة ما إذا كان هناك أي تلف فيهم أم لا. لا تستخدم الأقراص التالفة

معلومات أمنية إضافية

خطر

بعد التيار الكهربائي الصادر من سلك الكهرباء والتليفون و كابلات الاتصالات عن بعد في منتهى الخطورة.

لتجنب التعرض لصدمة كهربائية:

- لا تقم بتوصيل أو نزع أي كابلات أو تنفيذ أي عمليات تركيب أو صيانة أو إعادة توصيف لهذا المنتج أثناء حدوث عاصفة كهربائية.
- قم بتوصيل كل أسلاك الكهرباء بمخرج كهربائي موصل بالأرض بطريقة صحيحة.
- قم بالتوصيل بالمخارج الخاصة بأي جهاز من الأجهزة التي سيتم توصيلها بهذا المنتج .
- قم، إذا أمكن، باستخدام بد واحدة فقط في توصيل أو نزع كابلات الإشارة.
- لا تقم مطلقا بتشغيل أي جهاز إذا ظهرت علامات حريق أو وجود ماء أو حدوث تلف في الهيكل الخارجي.
- قم بنزع أسلاك الكهرباء المتصلطة وأنظمة الاتصال عن بعد وشبكات الاتصالات والمودم قبل فتح غطاء الجهاز، وذلك ما لم يذكر غير ذلك في تعليمات التركيب والتوصيف.
- قم بتوصيل ونزع الكابلات كما هو موضح في الجدول التالي وذلك أثناء تركيب ونقل وفتح الغطاء على هذا الجهاز أو الأجهزة المتصلة به.

للتوصيل:	للفصل:
١. قم بإيقاف تشغيل كل شيء.	١. قم بإيقاف تشغيل كل شيء.
٢. قم أولا بتوصيل كل الكابلات للأجهزة.	٢. قم أولا بنزع أسلاك الكهرباء من المخارج.
٣. قم بتوصيل كابلات الإشارة إلى الموصلات.	٣. قم بنزع كابلات الإشارة من الموصلات.
٤. قم بتوصيل أسلاك الكهرباء إلى المخارج.	٤. قم بنزع كل الكابلات من الأجهزة.
٥. قم بتشغيل الجهاز.	

ملاحظات عن بطارية الليثيوم

تحذير

هناك احتمال لحدوث انفجار إذا تم استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة.

عند تغيير بطارية الليثيوم، استخدم البطارية التي لها نفس النوع أو بطارية لها نوع متوافق يوصى به المصنع. تحتوي البطارية على مادة الليثيوم وقد تنفجر إذا تم استخدامها أو التعامل معها أو التخلص منها بطريقة غير سليمة.

لا تقم :

- بالقائها أو غمرها في الماء.
- تسخينها لأكثر من ١٠٠ درجة مئوية (٢١٢ فهرنهايت)
- اصلاحها أو فكها

التخلص من البطارية كما هو موضح في القوانين المحلية.

معلومات أمنية عن المودم

تحذير

للتقليل من احتمالية حدوث حريق، استخدم الاختيار No. 26 AWG فقط أو سلك اتصالات عن بعد أكبر.

للتقليل من احتمالية حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو إصابات عند استخدام التليفون، اتبع دائما الاحتياطات الأمنية الأساسية، على سبيل المثال:

- لا تقم مطلقا بتركيب سلك تليفون أثناء حدوث برق.
- لا تقم مطلقا بتركيب مقبس التليفون في أماكن مبنية الا اذا كان المقبس مخصص للعمل في المناطق المبنية.
- لا تقم بلمس أسلاك التليفون غير المعزولة أو النهايات الا اذا تم فصل خطوط التليفون عن واجهة تعامل شبكة الاتصالات.
- يجب توخي الحذر عند تركيب أو تعديل خطوط التليفون.
- تجنب استخدام التليفون (بخلاف النوع بدون سلك) أثناء حدوث عاصفة كهربائية. قد يكون هناك احتمال لحدوث عاصفة كهربائية نتيجة حدوث برق.
- لا تستخدم التليفون للإبلاغ عن حدوث تسرب في الغاز بالقرب من مكان التسرب.

اتفاقية توافق أشعة الليزر

يتم اعداد بعض موديلات الحاسبات الشخصية من المصنع بقرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM. يتم أيضا بيع أقراص تشغيل CD-ROM و DVD-ROM على حدى باعتبارهم اختيارات. تعد أقراص تشغيل CD-ROM و DVD-ROM عبارة عن منتجات ليزر. يتم توثيق أقراص التشغيل هذه في الولايات المتحدة بحيث تتوافق مع المتطلبات الخاصة بمنتجات Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J for Class 1 Laser. من ناحية أخرى، يتم توثيق أقراص التشغيل هذه بحيث تتوافق مع المتطلبات الخاصة بمنتجات CENELEC and IEC 825 International Electrotechnical Commission (IEC) 825 and CENELEC. EN 60 825 for Class 1 Laser.

عند تركيب قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM، يجب أن تتبع التعليمات التالية.

تحذير

قد تؤدي عملية استخدام مفاتيح أو تنفيذ خطوات ضبط الأداء التي تختلف عن ما تم ذكره هنا إلى التعرض لأشعة في منتهى الخطورة.

قد ينتج عن نزع غطاء قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM إلى التعرض لأشعة ليزر في منتهى الخطورة. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها في قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM. لا تقم بنزع غطاء قرص التشغيل.

تحتوي بعض أقراص تشغيل CD-ROM و DVD-ROM على Embedded Class 3A or Class 3B Laser Diode. ضع في الاعتبار الاتفاقية التالية.

خطر

شعاع الليزر عند الفتح. لا تحقق في الشعاع ولا تنظر مباشرة في الأجهزة الضوئية وتجنب التعرض المباشر للشعاع.

بيان مصدر الكهرباء

لا تقم مطلقاً بنزع الغطاء من على مصدر الكهرباء أو أي جزء من الأجزاء التي تم وضع العلامة التالية عليها.



يوجد تيار كهربائي في منتهى الخطورة بداخل المكونات التي تم وضع هذه العلامة عليها. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها داخل هذه المكونات. إذا كنت تشك في وجود مشكلة مع أي جزء من تلك الأجزاء، اتصل بفني الخدمة.

مساعدة إضافية

يتيح المرجع السريع هذا معلومات عن تركيب الحاسب الآلي وبدء نظام التشغيل. يحتوي أيضا هذا الاصدار على معلومات أساسية عن تحديد مصدر المشكلة وخطوات استعادة البرامج ومعلومات عن المساعدة والخدمة بالإضافة الى معلومات عن الضمان.

يتضمن دليل المستخدم الخاص بالحاسب الآلي معلومات عن تركيب الأجهزة الاختيارية. يكون ملف Portable Document Format (PDF) متاحا من خلال برنامج Access IBM الموجود في الحاسب الشخصي. استخدم Adobe Acrobat Reader في مشاهدة دليل المستخدم أو قم بطباعته قبل البدء في تركيب الأجهزة الاختيارية.

يتيح أيضا برنامج Access IBM معلومات تساعدك في الحصول على معلومات عن الموضوعات التالية:

- استخدام الحاسب الآلي
- تركيب اختيارات الجهاز
- توصيل كابلات الاتصالات
- تحديد مصادر المشاكل العامة
- تسجيل الحاسب الآلي

يمكنك بدء تشغيل برنامج Access IBM من خلال ضغط زر الفأرة عند الشارة الموجودة على Desktop أو من خلال الضغط على **Access IBM -> Start**.

إذا كان يمكنك استخدام شبكة الانترنت، تكون أحدث المعلومات الخاصة بالحاسب الآلي متاحة ويمكن الحصول عليها من خلال الموقع World Wide Web <http://www.lenovo.com/think/support>.

يمكنك الحصول على المعلومات التالية من خلال الموقع المتاح على شبكة Web:

- ازالة CRU وتعليمات التركيب
- اصدارات
- المعلومات الخاصة بتحديد مصدر المشكلة
- معلومات عن الأجزاء
- عمليات التحميل وأقراص التشغيل
- الاتصال بمصادر المعلومات المفيدة
- كشف الدعم الخاص بالتليفون

الفصل ١. ترتيب مساحة العمل

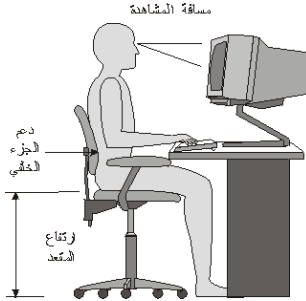
للحصول على أقصى استفادة من الحاسب الآلي، قم بترتيب كل الأجهزة التي تستخدمها ومساحة العمل بحيث تتوافق مع متطلباتك ونوع العمل الذي تقوم بتنفيذه. وتعد راحتك هي من أهم الأولويات، لكن، يؤثر كل من مصادر الاضاءة ودوران الهواء ومكان المخارج الكهربائية على الطريقة التي يتم من خلالها ترتيب مساحة العمل.

راحة

فيما يلي بعض الخطوات التي تساعدك في ايجاد المكان الذي يلائمك أكثر.

قد تشعر بالارهاق نتيجة الجلوس في نفس المكان لفترة طويلة. كما يمكن أن تشعر باختلاف كبير وراحة أكثر عند الجلوس على مقعد مريح. يجب ضبط المقعد ومسند الظهر بطريقة سليمة بحيث يكون ظهرك مرتاحا. يجب أن يكون المقعد مقوس من الامام لتخفيف الضغط على فخذيك. وقم بضبط المقعد بحيث يكون فخذيك متوازيين مع الارض ويكون قدمك ملامسين لسطح الارض أو مسند القدمين.

عند استخدام لوحة المفاتيح، يجب أن يكون ذراعيك متوازيين مع الأرض ويكون معصميك في وضع مريح. حاول أن تكون يدك وأصابعك مسترخيين أثناء ملامستك للوحة المفاتيح. يمكنك تغيير زاوية لوحة المفاتيح للحصول على أقصى درجات الراحة من خلال ضبط مكان لوحة المفاتيح.



قم بضبط الشاشة بحيث يكون الجزء الأعلى منها عند أو أقل قليلا من مستوى العين. ضع الشاشة على مسافة مريحة، حيث تتراوح عادة هذه المسافة بين ٥١ و ٦١ سنتيمتر (من ٢٠ إلى ٢٤ بوصة)، وقم بوضعها بحيث يمكنك مشاهدتها بدون أن يكون ضروريا التواء جسدك. قم أيضا بوضع أي جهاز آخر تقوم باستخدامه بصفة دائمة، على سبيل المثال، التليفون أو الفارة، في مكان يمكن الوصول اليه بسهولة.

الوهج والاضاعة

حدد مكان الشاشة بحيث يمكنك ضبط درجة الوهج والانعكاسات من النوافذ ومصادر الاضاءة الأخرى. كما أن الاضاءة المنعكسة الصادرة من الأسطح اللماعة يمكنها التأثير سلبيا على الشاشة. ضع الشاشة عند الزاوية اليمين من النوافذ وأي مصادر أخرى للاضاءة، إذا أمكن. قم بتقليل أي اضاءة رأسية، إذا أمكن، من خلال اغلاق أي اضاءة أو استخدام مصباح له قوة كهربائية بالواط. إذا تم تركيب الشاشة بالقرب من النافذة، استخدم ستائر مصممة لمنع دخول ضوء الشمس. قد يكون ضروريا ضبط شدة الاضاءة ودرجة التباين من خلال المفاتيح الموجودة على الشاشة حيث تختلف اضاءة الغرفة خلال اليوم.

كما أنه من المستحيل تجنب الانعكاسات أو ضبط الاضاءة، نتيجة لذلك، قد يكون من المفضل وضع وحدة تنقيح Antiglare على الشاشة. مع ذلك، قد تؤثر وحدات التنقيح هذه على درجة وضوح الصور التي تظهر على الشاشة؛ ويمكنك استخدام هذه الأجهزة بعد تجربة كل الطرق الأخرى في تقليل الوهج.

يضاعف الغبار المتراكم من المشاكل. تذكر ضرورة تنظيف الشاشة بصفة دورية باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة.

دوران الهواء

يتسبب الحاسب الآلي الخاص بك والشاشة في صدور سخونة. يتضمن الحاسب الآلي مروحة تسحب الهواء النقي وطرده الهواء الساخن. نتيج الشاشة امكانية خروج الهواء الساخن من المنافذ. قد تؤدي عملية سد منافذ الهواء الى ارتفاع سخونة الجهاز، مما قد يؤدي الى حدوث خلل أو تلف في الجهاز. حدد مكان الحاسب الآلي والشاشة بحيث لا يقوم أي شيء بسد منافذ الهواء؛ وتكون عادة هذه المساحة هي ٥١ ملليمتر (٢ بوصة) من مساحة الهواء. تأكد أيضا من أن الهواء الخارج لا يطير في اتجاه شخص آخر.

مخارج كهربائية وطول الكابل

قد يقوم مكان المخارج الكهربائية وطول سلك الكهرباء والكابلات المتصلة بوحدة المراقبة بوحدة الطباعة والأجهزة الأخرى بتحديد المكان النهائي للحاسب الآلي.

عند ترتيب مساحة العمل :

- تجنب استخدام الأسلاك الإضافية. قم، اذا أمكن، بتوصيل سلك الكهرباء الخاص بالحاسب الآلي بالمخرج الكهربائي.
- ضع سلك الكهرباء والكابلات بعيدا عن مكان السير والمساحات الأخرى مما قد يؤدي الى سرعة حدوث تلف فيهم.

لمزيد من المعلومات عن اسلاك الكهرباء، ارجع الى الملحق د. "ملاحظات" الخاص بهذا الكتاب.

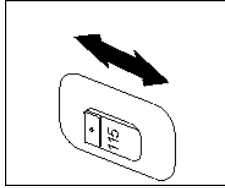
الفصل ٢. اعداد الحاسب الآلي

ملاحظة: قد لا يكون للحاسب الآلي الخاص بك كل الموصلات المشار إليها في هذا الفصل.

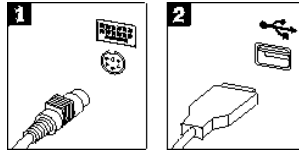
استخدم المعلومات التالية عند اعداد الحاسب الآلي الخاص بك. قم بالبحث عن الشارات الخاصة بالموصلات الصغيرة الموجودة في الجزء الخلفي من الحاسب الآلي.

إذا كان لكابلات الحاسب الآلي ولوحة الموصل موصلات لها أكواد ملونة، قم بمضاهاة لون نهاية الكابل بلون الموصل. على سبيل المثال، قم بمضاهاة نهاية الكابل الذي له اللون الأزرق بالموصل الأزرق والكابل الذي له النهاية الحمراء بالموصل الأحمر.

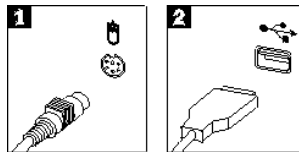
١. تأكد من مكان مفتاح اختيار الجهد الكهربائي الموجود على الجزء الخلفي من الحاسب الآلي. استخدم القلم ذو الكرة الدوارة لتحريك المفتاح، إذا أمكن.
 - إذا كان مدى مغذي التيار الكهربائي يتراوح ما بين ١٠٠ و ١٢٧ V AC، قم بضبط المحول إلى ١١٥ فولت.
 - إذا كان مدى مغذي التيار الكهربائي يتراوح ما بين ٢٠٠ و ٢٤٠ V AC، قم بضبط المحول إلى ٢٣٠ فولت.



٢. قد يكون لكابل لوحة المفاتيح موصل لوحة مفاتيح قياسي ١ أو موصل ٢ Universal Serial Bus (USB). قم بتوصيل كابل لوحة المفاتيح بموصل لوحة المفاتيح المناسب.

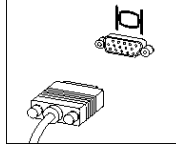


٣. قد يكون لكابل الفأرة موصل فأرة قياسي ١ أو موصل ٢ USB. قم بتوصيل كابل الفأرة إلى موصل الفأرة المناسب.



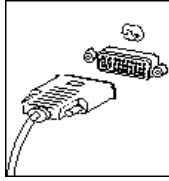
٤. قم بتوصيل كابل وحدة المراقبة الى موصل وحدة المراقبة الموجود على الحاسب الآلي.
 ○ اذا كان لك وحدة مراقبة (SVGA) Standard Video Graphics Array ، قم بتوصيل الكابل الى الموصل المعروض.

ملاحظة: اذا كان للموديل الخاص بك موصلين من موصلات وحدة المراقبة، تأكد من استخدام الموصل على موقف (Accelerated Graphics Port (AGP).

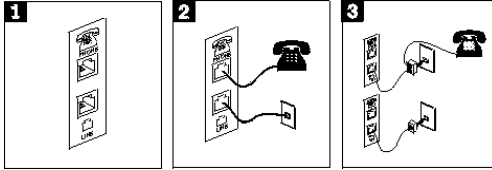


- اذا كان لك وحدة مراقبة (DVI) Digital Video Interface، قم بتوصيل الكابل بالموصل كما هو موضح.

ملاحظة: يجب أن يكون للحاسب الآلي الخاص بك موقف تم تركيبه ويقوم بدعم وحدة مراقبة DVI.

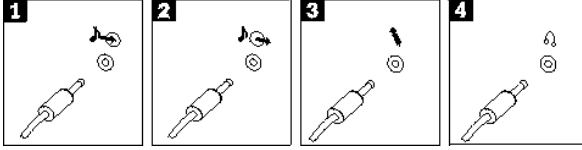


٥. اذا كان لك مودم، قم بتوصيل المودم باستخدام التعليمات التالية.



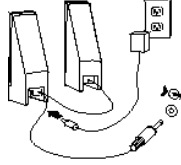
- 1 يقوم الشكل التوضيحي التالي بعرض وصلتين على الجزء الخلفي من الحاسب الآلي وذلك لاعاد المودم.
- 2 يقوم الشكل التوضيحي هذا بعرض عدد وصلات المودم التي يتم عملها في الولايات المتحدة والبلاد الأخرى أو المناطق التي تستخدم مخرج تليفون RU-11. قم بتوصيل احدى نهايات كابل التليفون بالتليفون والنهائية الأخرى بموصل التليفون الموجود في الجزء الخلفي من الحاسب الآلي. قم بتوصيل احدى نهايات كابل المودم بموصل المودم الموجود في الجزء الخلفي من الحاسب الآلي والنهائية الأخرى بمخرج التليفون.
- 3 في البلاد أو المناطق التي لا تستخدم مخرج تليفون RU-11، يكون ضروريا استخدام موزع أو محول بحيث يتم توصيل الكابلات بمخرج التليفون، وذلك كما هو موضح في الجزء العلوي من الشكل التوضيحي هذا. يمكنك أيضا استخدام موزع أو محول بدون التليفون، وذلك كما هو موضح في الجزء الأسفل من الشكل التوضيحي.

٦. إذا كان لديك أجهزة سمعية، قم بتوصيلهم باستخدام الأشكال التوضيحية التالية. لمزيد من المعلومات عن السماعات، ارجع إلى الخطوات ٧ و٨.

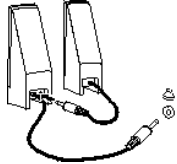


- 1 منفذ دخول الصوتيات
يقوم هذا الموصل باستلام اشارات سمعية من الجهاز السمعي الخارج، على سبيل المثال، النظام الصوتي المتكامل.
- 2 منفذ خروج الصوتيات
يقوم هذا الموصل بإرسال اشارات سمعية من الحاسب الآلي إلى الأجهزة الخارجية، على سبيل المثال، السماعات المجهزة الفعالة.
- 3 الميكروفون
استخدم هذا الموصل في توصيل الميكروفون بالحاسب الآلي وذلك إذا كنت تريد تسجيل صوت أو إذا كنت تريد استخدام برنامج التعرف على الصوت.
- 4 سماعات الرأس
استخدم هذا الموصل في توصيل سماعات الرأس بالحاسب الآلي وذلك إذا كنت تريد الاستماع إلى الموسيقى أو الأصوات الأخرى بدون أزعاج الآخرين. قد يتم وضع هذا الموصل على الجزء الأمامي من الحاسب الآلي.

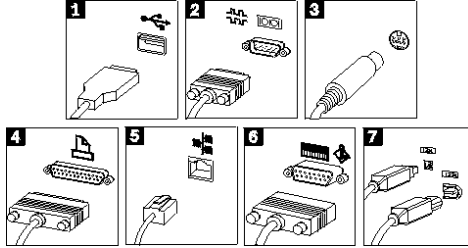
٧. إذا كنت تمتلك سماعات فعالة لها موقف التيار المتردد، اتبع التعليمات التالية.



- أ. قم بتوصيل الكابل الذي يقوم بتشغيل السماعات، عند الضرورة. على بعض السماعات، يكون هذا الكابل متصل دائماً.
- ب. قم بتوصيل كابل موقف التيار المتردد إلى السماعات.
- ج. قم بتوصيل السماعات إلى الحاسب الآلي.
- د. قم بتوصيل موقف التيار المتردد إلى مصدر كهرباء التيار المتردد.
٨. إذا كنت تمتلك سماعات غير فعالة لها موقف التيار المتردد، اتبع التعليمات التالية.

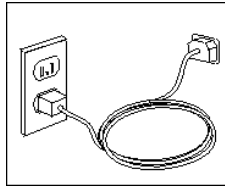


- أ. قم بتوصيل الكابل الذي يقوم بتشغيل السماعات، عند الضرورة. على بعض السماعات، يكون هذا الكابل متصل بصفة دائمة.
- ب. قم بتوصيل السماعات إلى الحاسب الآلي.
٩. قم بتوصيل أي أجهزة إضافية توجد عندك. قد لا يكون للحاسب الآلي الخاص كل الموصلات المعروضة.



- استخدم هذه الموصلات في توصيل الجهاز الذي يتطلب وصلة Universal Serial Bus (USB) مثل الفأرة ووحدة المسح ووحدة الطباعة أو Personal Digital Assistant (PDA). 1 USB
- استخدم هذه الوصلة في توصيل المودم الخارجي أو وحدة الطباعة المتسلسلة أو أي جهاز آخر من الأجهزة التي تستخدم موصل Pin-9 متسلسل. 2 Serial
- استخدم هذا الموصل في توصيل مجموعة التلفزيون التي لها موصل S-Video. يكون هذا الموصل موجودا على بعض موقتات Video التي لها مستوى أداء مرتفع. 3 S-video
- استخدم هذا الموصل في توصيل وحدة الطباعة المتوازية أو أي جهاز من الأجهزة الأخرى التي تتطلب وصلة Pin -2٥ متوازية. 4 Parallel
- استخدم هذا الموصل في توصيل الحاسب الألي بـ Ethernet-Type Local Area Network أو لكابيل المودم . 5 Ethernet
- هام :**
- لكي يعمل الحاسب الألي وفقا لحدود FCC عندما يكون متصلا بشبكة اتصالات Ethernet، استخدم عندئذ كابل Category 5 Ethernet.
- استخدم هذا الموصل في توصيل Joystick أو Gamepad أو أي جهاز من أجهزة Musical Instrument Digital Interface (MIDI) مثل لوحة مفاتيح MIDI. 6 MIDI/joystick
- يسمى هذا الموصل في بعض الأحيان Firewire حيث أنه يقوم بنقل البيانات بسرعة. يوجد نوعين من موصلات IEEE 1394 : IEEE 1394 4-Pin و IEEE 1394 6-Pin. يقوم IEEE 1394 بتقديم وصلة الى العديد من أنواع الكروتونات العميل والتي تتضمن الأجهزة السمعية الرقمية ووحدات المسح. 7 IEEE 1394

١٠. قم بتوصيل أسلاك الكهرباء الى مخارج كهربائية موصلة بالأرض بطريقة سليمة.



ملاحظة: لمزيد من المعلومات عن الموصلات، ارجع الى برنامج Access IBM الموجود على الحاسب الألي.

تشغيل الكهرباء

قم، أولاً، بتشغيل وحدة المراقبة والأجهزة الخارجية الأخرى ثم قم بتشغيل الحاسب الآلي. عند انتهاء Power-on Self-Test (POST)، سيتم عندئذ إغلاق نافذة الشغل. إذا كان للحاسب الآلي الخاص برنامج تم تركيبه عليه من قبل، سيتم عندئذ البدء في تركيب البرنامج.

إذا واجهت أي مشاكل أثناء بدء التشغيل، ارجع إلى تحديد مصدر المشكلة والتشخيص والحصول على المعلومات والمساعدة والخدمات.

الإنهاء من تركيب البرنامج

هام

اقرأ اتفاقية الترخيص هذه بعناية قبل استخدام البرامج الموجودة على الحاسب الآلي هذا. حيث تقوم هذه الاتفاقيات بوصف الحقوق الخاصة بك والالتزامات والضمانات الخاصة بالبرنامج الموجود على الحاسب الآلي هذا. يمكنك، باستخدام هذه البرامج، الموافقة على شروط هذه الاتفاقيات. إذا لم توافق على هذه الاتفاقيات، لا تستخدم هذه البرامج. قم، في المقابل، بإعادة الحاسب الآلي بالكامل لاستعادة نفودك.

ملاحظة: قد يكون لبعض الموديلات نسخ من Microsoft^(R) Windows XP Pro متعددة اللغات تم تركيبها من قبل. إذا كان للحاسب الآلي الخاص بك نسخة متعددة اللغات، سيطلب منك اختيار اللغة أثناء تنفيذ عملية التركيب الأساسية. بعد التركيب، يمكن تغيير نسخة اللغة من خلال Windows Control Panel.

بعد بدء تشغيل الحاسب الآلي للمرة الأولى، اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة لإتمام عملية تركيب البرنامج. إذا لم تنتهي من تركيب البرنامج، ستظهر، عند تشغيل الحاسب الآلي للمرة الأولى، نتائج غير متوقعة. عند الانتهاء من التركيب، اضغط زر الفأرة عند Access IBM الموجودة على Desktop وذلك للحصول على مزيد من المعلومات عن الحاسب الآلي.

إتمام المهام الهامة

بعد اعداد الحاسب الآلي، قم بتنفيذ المهام التالية، التي ستؤدي إلى توفير الوقت وتجنب حدوث مشاكل فيما بعد:

- تكوين قريص التشخيصي. تستطيع أداة التشخيص عزل مشاكل الجهاز كما أنها تعد جزء من برنامج Product Recovery. تشير عملية تكوين قريص *Diagnostics* إلى أنك ستتمكن فيما بعد من استخدام أداة التشخيص وذلك إذا أصبح برنامج Product Recovery غير متاح ولا يمكن استخدامه. ارجع إلى "تكوين قريص تشخيصي".
- قم بتسجيل نوع آلة الحاسب الآلي والموديل والرقم المتسلسل. إذا كنت تحتاج الحصول على صيانة أو دعم فني، فمن المحتمل أن يطلب منك ادخال هذه المعلومات. ارجع إلى "تسجيل معلومات الحاسب الآلي".

احتفظ بالمرجع السريع هذا في مكان آمن. حيث أنه عبارة عن الإصدار الوحيد الذي يتضمن معلومات هامة عن إعادة تركيب البرنامج الذي تم تركيبه بواسطة المصنع. يحتوي استعادة برنامج معلومات عن استعادة البرنامج الذي تم تركيبه بواسطة المصنع.

تعديل نظام التشغيل

يقوم Microsoft بتأاحة التعديلات للعديد من أنظمة التشغيل من خلال موقع Microsoft Windows Update المتاح على شبكة Web. يقوم موقع شبكة Web أليا بتحديد تعديلات Windows المتاحة للحاسب الآلي الخاص بك كما أنه يقوم بعرض تلك التعديلات فقط. قد تتضمن تلك التعديلات التصحيحات التي تتعلق بالأمان والنسخ الجديدة من مكونات Windows (مثل وسط التشغيل) والتصحيحات الخاصة بالأجزاء الأخرى من نظام تشغيل Windows أو التحسينات.

للحصول على التفاصيل عن تعديل نظام التشغيل، ارجع الى "برنامج Access IBM".

تركيب أنظمة تشغيل أخرى

إذا تم تركيب نظام تشغيل خاص بك، اتبع التعليمات المرفقة مع CDs أو القرص الخاص بنظام التشغيل. تذكر ضرورة تركيب كل وحدات تشغيل الأجهزة بعد تركيب نظام التشغيل. يتم إتاحة تعليمات التركيب مع وحدات تشغيل الجهاز.

تعديل البرنامج المضاد للفيروسات الخاص بك

يكون برنامج Norton Internet Security مرفقا مع الحاسب الآلي الخاص بك ويمكنك استخدام هذا البرنامج لاكتشاف وجود أي نوع من الفيروسات ومن ثم أزالها. يجب ان تقوم بتشغيل تطبيق LiveUpdate للحصول على أحدث تعديلات من موقع Norton AntiVirus المتاح على شبكة Web. سيقوم برنامج LiveUpdate بتحميل أحدث نسخة من أنواع الفيروسات وسيقوم Norton Internet Security بعد ذلك باستخدام الكنف الجديد عند قيامه بمسح الحاسب الآلي في المرة التالية.

للحصول على التفاصيل عن تعديل البرنامج المضاد للفيروسات، ارجع الى "برنامج Access IBM".

بدء Setup Utility

يتيح لك برنامج Setup Utility إمكانية مشاهدة وتحديد وتغيير محددات توصيف BIOS وكلمات السرية.

١. قم بإغلاق نظام التشغيل ثم إيقاف تشغيل الحاسب الآلي.
٢. أثناء تشغيل الحاسب الآلي، اضغط مع التكرار على مفتاح F1 وذلك للدخول في Setup Utility.

ملاحظة: إذا كان قد تم تحديد كلمة السرية، لا يتم عندئذ عرض قائمة برنامج Setup Utility إلا بعد ادخال كلمة السرية. لمزيد من المعلومات عن برنامج Setup Utility، ارجع الى دليل المستخدم.

في بعض الحالات، يقوم برنامج Setup Utility بالبده أليا وذلك إذا اكتشف POST أنه قد تم إزالة الجهاز أو إذا اكتشف أنه تم تركيب جهاز جديد على الحاسب الآلي.

اغلاق الحاسب الآلي

عندما تكون على استعداد لإيقاف تشغيل الحاسب الآلي، اتبع دائما خطوات اغلاق نظام التشغيل. يؤدي ذلك الى تجنب فقد البيانات التي لم يتم حفظها أو التي حدث بها تلف. لإغلاق نظام تشغيل Microsoft Windows، حدد الاختيار اغلاق أو إيقاف تشغيل من قائمة البدء.

تسجيل معلومات الحاسب الآلي

قد تؤدي عملية تسجيل معلومات عن الحاسب الآلي الى مساعدتك في الوقت الذي تريد فيه صيانة الحاسب الآلي الخاص بك. سيطلب منك عادة فني الخدمة ادخال تلك المعلومات.

يتم وضع نوع الآلة والموديل والرقم المتسلسل على الحاسب الآلي. استخدم الجدول التالي في تسجيل هذه المعلومات.

_____	اسم المنتج
_____	نوع الآلة والموديل
_____	الرقم المتسلسل (S/N)
_____	تاريخ الشراء

يمكنك تسجيل الحاسب الآلي من خلال شبكة الانترنت على موقع شبكة Web التالي:

<http://www.lenovo.com/register>

بمجرد تسجيل الحاسب الآلي، ستقوم عندئذ بالاستفادة من المزايا التالية:

- خدمة أسرع عند طلب الحصول على مساعدة
- الاخطار الآلي أو الحصول على عروض

لمزيد من المعلومات عن طرق تسجيل الحاسب الآلي، ارجع الى "برنامج Access IBM".

الفصل ٣. استعادة برنامج

يتيح لك برنامج Rescue and Recovery بيئة عمل تعمل على حدى بعيدا عن نظام تشغيل Windows ويتم اخفاءها عن نظام تشغيل Windows. بما أنه يتم اخفاء مساحة عمل Rescue and Recovery، فإنها بذلك لا تكون عرضة لأي فيروس كما أنها تتبوع مكان أمن يتم من خلاله تنفيذ عمليات الاسترجاع والاستعادة التي قد لا تكون متاحة في بيئة Windows. سيساعدك هذا الفصل في سهولة التعامل مع حول الاستعادة التالية وذلك من خلال برنامج Rescue and Recovery الذي تم تركيبه على الحاسب الآلي:

- تكوين قرص استرجاع المنتج. ارجع الى "تكوين واستخدام أقراص استعادة المنتج".
- تكوين وسط الاسترجاع. ارجع الى "تكوين واستخدام وسط الاسترجاع".
- قم، كل فترة، بعمل نسخة احتياطية من القرص الثابت الخاص بك. ارجع الى "عمل نسخة احتياطية واستعادة".
- تكوين قرص Recovery Repair. ارجع الى "حل مشاكل الاستعادة".

ملاحظة: يمكن استخدام كل من قرص الانقاذ (Rescue Disc) وأول قرص من Product Recovery والأقراص الاحتياطية (Backup Discs) في بدء التشغيل (Bootable). حيث يمكن استخدامهم في البداية بأي نوع سواء قرص تشغيل CD أو DVD في حين لا يمكن مطلقا استخدامهم في وسط DVD-RAM.

إذا واجهت أي مشكلة، يمكنك عندئذ استخدام أدوات التصحيح من بيئة Windows أو من مساحة عمل Rescue and Recovery وذلك لتنفيذ احدى خطوات التصحيح التالية:

- ملفات الاسترجاع
- استعادة النسخ الاحتياطية

ارجع الى "استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery" لتنفيذ عمليات واحدة من عمليات التصحيح التالية.

ارجع الى "برنامج Access IBM" للحصول على معلومات اضافية عن برنامج Rescue and Recovery.

تكوين واستخدام أقراص معالجة البرنامج

إذا كان قد تم اعداد الحاسب الآلي بقرص تشغيل CD أو DVD الذي يمكن التسجيل من خلاله، يمكنك تكوين مجموعة من أقراص تشغيل Product Recovery التي تتيح لك امكانية استعادة محتويات القرص الثابت الى نفس حالتهم الأصلية التي كانوا عليها عندما تم استلامهم من المصنع. تكون أقراص تشغيل Product Recovery مفيدة عند قيامك بنقل الحاسب الآلي الى مكان آخر أو بيع الحاسب الآلي أو اعادة تصنيعه أو كأخر حل لوضع الحاسب في حالة تشغيل بعد فشل كل طرق المعالجة الأخرى. قد يكون مفيدا تكوين مجموعة من أقراص تشغيل Product Recovery في أقرب وقت ممكن.

ملاحظة: يتيح لك ترخيص Microsoft Windows امكانية تكوين مجموعة واحدة من أقراص تشغيل Product Recovery. لذلك يعد من المهم أن تقوم بتخزين أقراص التشغيل في مكان أمن بعد الانتهاء من تكوينهم.

لتكوين أقراص تشغيل Product Recovery، قم بتنفيذ ما يلي:

١. من Windows، حدد الاختيار **Start** ثم الاختيار **All Programs** ثم اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Access IBM** ثم **Create Product Recovery discs**.
٢. اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.

لاستخدام أقراص تشغيل Product Recovery، قم بتنفيذ ما يلي:

انتباه: عند استعادة محتويات المصنع من أقراص تشغيل Product Recovery، سيتم عندئذ حذف كل الملفات الموجودة حاليا على القرص الثابت وسيحل محلها المحتويات الأصلية التي تم الحصول عليها من المصنع. أثناء تنفيذ خطوات الاستعادة، سيتم منحك الفرصة لحفظ ملف واحد أو أكثر من الملفات الموجودة حاليا على القرص الثابت على وسط آخر وذلك قبل إزالة أي بيانات.

1. أدخل قرص Rescue and Recovery في قرص تشغيل CD أو DVD.
2. أعد بدء تشغيل الحاسب الآلي.
3. بعد فترة توقف قصيرة، سيتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery.

ملاحظة: إذا فشلت محاولة فتح مساحة عمل Rescue and Recovery، فقد لا يكون قد تم ضبط جهاز البدء الخاص بك (قرص تشغيل CD أو DVD) بطريقة صحيحة في تسلسل بدء BIOS. لمزيد من المعلومات، ارجع إلى "تحديد جهاز الاسترجاع في تسلسل بدء التشغيل".

4. في القائمة Rescue and Recovery، حدد الاختيار استعادة النظام.
5. حدد الاختيار Restore my Hard Drive to the Original Factory State ثم حدد الاختيار التالي.
6. اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة. أدخل قرص تشغيل Product Recovery عند الطلب.

ملاحظة: بعد إعادة محددات القرص الثابت إلى محتويات المصنع الأصلية، فقد يكون ضروريا إعادة تركيب بعض البرامج أو وحدات التشغيل. لمزيد من التفاصيل، ارجع إلى "ملاحظات ما بعد المعالجة".

النسخة الاحتياطية والمعالجة

يتيح لك برنامج Rescue and Recovery إمكانية عمل نسخة احتياطية من محتويات القرص الثابت والتي تتضمن نظام التشغيل وملفات البيانات وبرنامج التطبيق بالإضافة إلى المحددات الشخصية. يمكنك الإشارة إلى ما إذا كان برنامج Rescue and Recovery يقوم بتخزين النسخ الاحتياطية أم لا:

- على المساحة المحمية من القرص الثابت الخاص بك
- على القرص الثابت الثانوي الذي تم تركيبه على الحاسب الآلي
- على قرص USB الثابت المتصل خارجيا
- على قرص تشغيل شبكة الاتصالات
- على CDs أو DVDs التي يمكن التسجيل من خلالها (بعد ضروريا إتاحة أقراص تشغيل CD أو DVD التي يمكن التسجيل من خلالها لهذا الاختيار)

بعد الانتهاء من عمل نسخة احتياطية من القرص الثابت، يمكنك استعادة المحتويات الكاملة للقرص الثابت أو استعادة الملفات المحددة فقط أو استعادة نظام تشغيل وتطبيقات Windows فقط.

لعمل نسخة احتياطية، قم بتنفيذ ما يلي:

1. من Windows، اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Start** و **All Programs** و **Access IBM** ثم **IBM Rescue and Recovery**. سيتم عندئذ فتح برنامج Rescue and Recovery.
2. على خط القائمة، اضغط زر الفأرة عند **Backup**؛ ثم حدد الاختيار **Back up الآن**.
3. اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.

لعمل نسخة احتياطية من Rescue and Recovery، قم بتنفيذ ما يلي:

1. يمكنك من خلال نظام تشغيل Windows، الضغط على **Start** ثم **All Programs** ثم **Access IBM** ثم **IBM Rescue and Recovery**. سيتم عندئذ فتح برنامج Rescue and Recovery.
2. على خط القائمة، اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Restore**؛ ثم قم بتنفيذ ما يلي:

- اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Restore your System** وذلك إذا كنت تريد استعادة محتويات القرص الثابت أو لاستعادة نظام تشغيل أو تطبيق Windows.
 - اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Restore Files** إذا كنت تريد استعادة الملفات المحددة من النسخة الاحتياطية.
٣. اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.

لمزيد من المعلومات عن طريقة تنفيذ عملية الاستعادة من مساحة عمل Rescue and Recovery، ارجع الى "استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery".

استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery

توجد مساحة عمل Rescue and Recovery في المساحة المحمية والتي تم إخفاءها من القرص الثابت الذي يعمل على حدى بعيدا عن نظام تشغيل Windows. يتيح لك ذلك إمكانية تنفيذ خطوات الاستعادة حتى إذا لم يستطع نظام تشغيل Windows البدء. يمكنك تنفيذ خطوات الاستعادة التالية من مساحة عمل Rescue and Recovery:

- **نقاذ ملفات من القرص الثابت الخاص بك أو من نسخة احتياطية:** تتيح لك مساحة عمل Rescue and Recovery إمكانية تحديد مكان الملفات على القرص الثابت ونظمه الى قرص تشغيل شبكة الاتصالات أو أي وسط آخر مثل قرص تشغيل USB الثابت أو الفريص. يكون هذا الحل متاحا حتى إذا لم تقم بعمل نسخة احتياطية من الملفات أو إذا تم عمل التغييرات على الملفات منذ أخرى مرة تم فيها عمل نسخة احتياطية. يمكنك أيضا استرجاع ملفات من نسخة Rescue and Recovery الاحتياطية الموجودة على القرص الثابت المحلي أو جهاز USB أو قرص تشغيل شبكة الاتصالات.
- **استعادة القرص الثابت من نسخة Rescue and Recovery الاحتياطية:** بمجرد عمل نسخة احتياطية باستخدام برنامج Rescue and Recovery، يمكنك تنفيذ عمليات الاستعادة من Rescue and Recovery Workspace حتى إذا لم تستطع بدء تشغيل Windows.
- **استعادة القرص الثابت الخاص بك الى المحتويات الواردة من المصنع:** تتيح لك مساحة عمل Rescue and Recovery إمكانية إعادة المحتويات الكاملة للقرص الثابت الى حالتهم الأصلية والتي تم إرسالهم بها من المصنع. إذا كان لديك العديد من الأجزاء على القرص الثابت، سيكون من حقل استعادة محتويات المصنع على الجزء C: وترك الأجزاء الأخرى بدون استخدامها. بما أن مساحة عمل Rescue and Recovery تعمل على حدى بعيدا عن نظام تشغيل Windows، يمكنك استعادة محتويات المصنع حتى إذا لم تستطع بدء تشغيل Windows.

تنبيه: إذا قمت باستعادة القرص الثابت من نسخة Rescue and Recovery الاحتياطية أو إعادة القرص الثابت الى المحتويات الأصلية، سيتم عندئذ حذف كل الملفات الموجودة على الجزء الذي يتضمن القرص الثابت الأساسي (عادة ما يكون هذا الجزء هو C) أثناء تنفيذ عملية الاستعادة. قم، إذا أمكن، بعمل نسخ من الملفات الهامة. إذا كنت غير قادر على بدء Windows، يمكنك عندئذ استخدام خواص ملفات Rescue الموجودة في Rescue and Recovery لنسخ الملفات الموجودة على القرص الثابت على وسط آخر.

ليده مساحة عمل Rescue and Recovery: قم بتنفيذ ما يلي:

١. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الألي لخمسمة ثواني على الأقل.
٢. اضغط مع الاستمرار ثم أترك مفتاح Enter أو F11.
٣. عند سماع صوت صفارة أو مشاهدتك لشاشة الدخول في النظام، توقف عندئذ عن الضغط على مفتاح Enter أو F11.
٤. بالنسبة لبعض الموديلات، اضغط على مفتاح Esc للدخول في Rescue and Recovery.
٥. إذا تم تحديد كلمة سرية Rescue and Recovery، أدخل كلمة السرية عند الطلب. سيتم عندئذ فتح Rescue and Recovery Workspace بعد فترة توقف مؤقتة.

ملاحظة: إذا لم تتجح محاولة فتح Rescue and Recovery Workspace، ارجع الى "حل مشاكل الاستعادة".

٦. قم بتنفيذ واحد مما يلي:

- لاستعادة ملفات من القرص الثابت أو من النسخة الاحتياطية، اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Rescue files** ثم اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.
 - لاستعادة القرص الثابت من نسخة Rescue and Recovery الاحتياطية أو لإعادة القرص الثابت إلى محتويات المصنع، حدد الاختيار **Restore your System**، ثم اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.
- ملاحظة:** بعد إعادة محددات القرص الثابت إلى محتويات المصنع الأصلية، فقد يكون ضروريا إعادة تركيب بعض البرامج أو وحدات التشغيل. لمزيد من التفاصيل، ارجع إلى "Post- Recovery Notes".

- للحصول على معلومات عن الخواص الأخرى الخاصة بمساحة عمل Rescue and Recovery حدد الاختيار **مساعدة**.

ملاحظات ما بعد المعالجة

ملاحظات:

1. بعد إعادة محددات القرص الثابت إلى محتويات المصنع الأصلية، فقد يكون ضروريا إعادة تركيب وحدات تشغيل الجهاز لبعض الأجهزة. ارجع إلى استعادة أو تركيب وحدات تشغيل الجهاز.
2. يتم على بعض الحاسبات الآلية تركيب كل من تطبيقات Microsoft Office أو Microsoft Works من البداية. إذا كان ضروريا استعادة أو إعادة تركيب تطبيقات Microsoft Office أو Microsoft Works، يجب استخدام **Microsoft Office CD** أو **Microsoft Works CD**. تكون CDs متاحة مع الحاسبات الآلية التي يتم تركيب تطبيقات Microsoft Office أو Microsoft Works عليها.

حل مشاكل الاستعادة

تقوم مساحة عمل Rescue and Recovery بالعمل على حد بعيدا عن نظام التشغيل. لاستخدام مساحة العمل بصورة مكررة، اضغط مع الاستمرار على مفتاح Enter أو F11 أثناء بدء التشغيل. إذا كنت غير قادر على بدء مساحة عمل Rescue and Recovery بهذه الطريقة، يكون لك ثلاثة اختيارات:

- استخدم وسط الاسترجاع (CD أو DVD أو قرص USB الثابت) ليده تشغيل مساحة عمل Rescue and Recovery. لمزيد من التفاصيل، ارجع إلى "تكوين واستخدام وسط الاسترجاع".
- استخدم قرص Recovery Repair في إعادة تركيب الملف الذي يتحكم في Rescue and Recovery Workspace. لمزيد من التفاصيل، ارجع إلى "تكوين واستخدام قرص Recovery Repair".
- إذا كنت تنوي إعادة القرص الثابت إلى محتويات المصنع الأصلية، يمكنك استخدام مجموعة من أقراص Product Recovery. ارجع إلى "تكوين واستخدام أقراص استعادة المنتج".

قد يكون من المفيد تكوين قرص Recovery Repair أو وسط الاسترجاع أو مجموعة من أقراص Product Recovery إذا أمكن ثم تخزينهم في مكان أمر كما هو موضح في الاحتياطات الأمنية.

إذا لم تكن قادرا على استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery من وسط الاسترجاع أو مجموعة من Product Recovery CDs، فقد لا يكون لديك عندئذ قرص الاسترجاع أو قرص تشغيل CD أو DVD أو قرص تشغيل USB الثابت، الذي تم تعريفه على أنه جهاز بدء التشغيل في تسلسل بدء BIOS. لمزيد من المعلومات، ارجع إلى "تحديد جهاز الاسترجاع في تسلسل بدء التشغيل".

يتيح لك وسط الاسترجاع إمكانية بدء برنامج Rescue and Recovery من CD أو DVD المتصل خارجيا بقرص تشغيل USB الثابت، يكون وسط الاسترجاع في غاية الأهمية إذا لم تكن قادرا على استخدام برنامج Rescue and Recovery باستخدام مفاتيح Enter أو F11.

تكوين واستخدام وسط الإنقاذ

يتيح لك وسط الإنقاذ إمكانية بدء برنامج Rescue and Recovery من CD أو DVD. يكون وسط الاسترجاع في غاية الأهمية إذا لم تكن قادراً على استخدام برنامج Rescue and Recovery باستخدام مفاتيح Enter أو F11.

لتكوين وسط الاسترجاع، قم بتنفيذ ما يلي:

1. من Windows، اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Start All Programs** و **Access IBM** ثم الاختيار **Create Rescue Media**.
2. حدد زر دائري لنوع وسط الاسترجاع الذي تريد تكوينه.
3. حدد الاختيار حسناً.
4. اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.

لاستخدام وسط الاسترجاع، قم بتنفيذ واحد ما يلي:

- أدخل قرص الاسترجاع (CD أو DVD) في قرص تشغيل CD أو DVD، ثم أعد بدء الحاسب الآلي.
- قم بتوصيل قرص USB الثابت بأحدى موصلات USB الموجودة على الحاسب الآلي، ثم أعد بدء الحاسب الآلي.

عند بدء وسط الاسترجاع، سيتم عندئذ فتح مساحة عمل Rescue and Recovery. تكون المساعدة الخاصة بكل خاصية متاحة من Rescue and Recovery Workspace. إذا لم ينجح وسط الاسترجاع في البدء، فقد لا يتم بدء تشغيل جهاز الاسترجاع (قرص تشغيل CD أو DVD) بطريقة صحيحة في تسلسل بدء BIOS. لمزيد من المعلومات، ارجع إلى "تحديد جهاز الاسترجاع في تسلسل بدء التشغيل".

تكوين واستخدام قرص Recovery Repair

لتكوين قرص Recovery Repair، قم بتنفيذ ما يلي:

1. إذا لم تكن متصلاً بالفعل بشبكة الانترنت، قم بالاتصال الأن.
2. قم بفتح برنامج تصفح شبكة الانترنت واذهب الى عنوان Web التالي:

<http://www.lenovo.com/think/support/site.wss/document.do?Indocid=MIGR-54483>

3. أدخل قرص خالي في قرص تشغيل قرص A.
4. اضغط زر الفأرة مرتين عند ملف Recovery Repair rnrrepair.exe ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة. يتم تكوين قرص Recovery Repair.
5. قم بإزالة القرص وحدد الاسم Recovery Repair Diskette له.

لاستخدام قرص Recovery Repair، قم بتنفيذ ما يلي:

1. قم بإغلاق نظام التشغيل ثم إيقاف تشغيل الحاسب الآلي.
2. أدخل قرص Recovery Repair في قرص تشغيل قرص A.
3. قم بتشغيل الحاسب الآلي ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.

إذا انتهت عملية الإصلاح بدون أية أخطاء، وستكون قادراً على استخدام Rescue and Recovery Workspace من خلال الاستمرار في الضغط على مفتاح Enter أو F11 وذلك أثناء بدء تشغيل الحاسب الآلي.

إذا ظهرت رسالة خطأ أثناء تنفيذ عملية الإصلاح ولن يمكن عندئذ استكمالها، فقد تكون هناك مشكلة في الجزء الذي يتضمن Rescue and Recovery Workspace. استخدم وسط الاسترجاع لاستخدام Workspace. للحصول على معلومات عن طريقة تكوين واستخدام وسط الاسترجاع، ارجع إلى "تكوين واستخدام وسط الاسترجاع".

استعادة أو تركيب وحدات تشغيل الجهاز

قبل استرجاع أو تركيب وحدات تشغيل الجهاز، يعد ضرورياً أن يتم عندئذ تركيب نظام التشغيل على الحاسب الآلي. تأكد من أنك تمتلك الوثيقة ووسط البرامج الخاص بالأجهزة.

توجد وحدات تشغيل الأجهزة الخاصة بالأجهزة التي تم تركيبها بواسطة المصنع على القرص الثابت للحاسب الآلي (والذي يكون عادة الجزء C) والموجود في الحافظة ibmtools/drivers. توجد وحدات تشغيل الأجهزة الأخرى على وسط البرامج التي تكون مرفقة مع الأجهزة المتفردة.

تكون أيضاً أحدث وحدات تشغيل الأجهزة الخاصة بالأجهزة التي تم تركيبها بواسطة المصنع متاحة على شبكة World Wide Web الموجودة على <http://www.lenovo.com/think/support>.

لإستعادة وحدات تشغيل الأجهزة الخاصة بالأجهزة التي تم تركيبها بواسطة المصنع، قم بتنفيذ ما يلي:

1. قم ببدء الحاسب الآلي ونظام التشغيل.
2. استخدم Windows Explorer أو My Computer في عرض هيكل الدليل الخاص بالقرص الثابت.
3. قم بفتح الحافظة C:\IBMTOOLS.
4. قم بفتح حافظة وحدات التشغيل. توجد داخل حافظة وحدات التشغيل العديد من المحافظ الفرعية التي يتم تحديد اسم لها للعديد من الأجهزة التي يتم تركيبها على الحاسب الآلي (على سبيل المثال، سمعي ومرئي وهكذا).
5. قم بفتح الحافظة الفرعية المناسبة.
6. استخدم إحدى الطرق التالية لاستعادة وحدات تشغيل الجهاز:
 - على حافظة الجهاز الفرعية، قم بالبحث عن ملف readme.txt أو ملف آخر له اللاحقة .txt والذي يتضمن معلومات عن إعادة تركيب وحدة تشغيل الجهاز. يمكن تحديد اسم لهذا الملف بعد نظام التشغيل، مثل winxp.txt. يحتوي ملف Text على معلومات عن طريقة إعادة تركيب وحدة تشغيل الجهاز.
 - إذا كانت الحافظة الفرعية للجهاز تتضمن ملف له اللاحقة .inf، يمكنك عندئذ استخدام برنامج Add New Hardware (الموجود في Windows Control Panel) لإعادة تركيب وحدة تشغيل الجهاز. لا يمكن إعادة تركيب كل وحدات تشغيل الجهاز باستخدام هذا البرنامج. على برنامج Add New Hardware، وعندما يطلب منك تحديد وحدة تشغيل الجهاز الذي تريد تركيبه، حدد الاختيار Have Disk ثم الاختيار Browse. ثم حدد ملف وحدة تشغيل الجهاز المناسب (.inf) من الحافظة الفرعية للجهاز.
 - على الحافظة الفرعية للجهاز، قم بالبحث عن ملف setup.exe. اضغط زر الفأرة مرتين عند الاختيار SETUP.EXE ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.

تحديد جهاز الإنقاذ في تسلسل بدء التشغيل

قبل بدء تشغيل Rescue and Recovery من CD أو DVD أو USB HDD أو أي جهاز خارجي، يجب أن تقوم أولاً بتغيير تسلسل بدء التشغيل في Setup Utility.

1. أثناء تشغيل الحاسب الآلي، اضغط على مفتاح F1 بصورة مكررة ثم أتركه وذلك بحيث يمكنك الدخول في برنامج Setup Utility.
2. حدد الاختيار Advanced BIOS Feature ثم اضغط على مفتاح Enter.
3. في تسلسل بدء التشغيل، حدد جهاز بدء التشغيل ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.

٤. اضغط على مفتاح Esc للعودة الى قائمة برنامج Setup Utility.

٥. اضغط على مفتاح F10 لحفظ التغييرات.

ملاحظة: اذا كنت تستخدم أي جهاز خارجي، يجب أن تقوم أولاً بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي وذلك قبل توصيل الجهاز الخارجي.

الفصل ٤. الحصول على المعلومات والمساعدة والخدمات

إذا كنت في حاجة للحصول على مساعدة أو خدمة أو دعم فني أو كنت تريد الحصول على معلومات إضافية عن المنتجات التي تم تصنيعها بواسطة Lenovo، ستجد العديد من المصادر المتاحة من Lenovo لمساعدتك. يحتوي هذا الجزء على معلومات عن المكان الذي ستجد فيه معلومات إضافية عن Lenovo والمنتجات التي تم تصنيعها بواسطة Lenovo، بالإضافة إلى معرفة الخطوات المطلوب اتخاذها إذا واجهت مشكلة مع الحاسب الآلي الخاص بك والشخص الذي ستقوم بالاتصال به للحصول على الخدمة الضرورية.

الحصول على معلومات

تكون المعلومات الخاصة بالحاسب الآلي والبرنامج الذي تم تركيبه من قبل، إن وجد، متاحة في الوثيقة المرفقة مع الحاسب الآلي. تحتوي هذه الوثيقة على كتب مطبوعة وكتب على الشاشة وملفات README وملفات مساعدة. بالإضافة إلى ذلك، تكون المعلومات الخاصة بمصنعي منتجات Lenovo متاحة على موقع World Wide Web.

على شبكة World Wide Web، يحتوي موقع Lenovo المتاح على شبكة Web على أحدث معلومات عن منتجات الحاسب الشخصي والدعم. يعد عنوان Personal Computing هو <http://www.lenovo.com/think>

يمكنك الحصول على معلومات عن الدعم للمنتجات الخاصة بك، والتي تتضمن الاختيارات التي يتم دعمها، على موقع <http://www.lenovo.com/think/support>.

الحصول على المساعدة والخدمة

إذا كنت تواجه مشكلة مع الحاسب الآلي، ستجد العديد من المصادر المتاحة لمساعدتك.

استخدام الوثيقة وبرامج التشخيص

يمكن حل العديد من مشاكل الحاسب الآلي بدون الحصول على دعم خارجي. إذا واجهتك مشكلة مع الحاسب الآلي، يعد المكان الأول المطلوب البدء منه هو المعلومات الخاصة بتحديد مصدر المشكلة في وثيقة الحاسب الآلي. إذا كنت تشك في وجود مشكلة في البرنامج، ارجع إلى الوثيقة والتي تحتوي على ملفات README والمساعدة المباشرة على الشاشة، والتي تكون مرفقة مع نظام التشغيل أو برنامج التطبيق.

يتم إرفاق مجموعة من البرامج التشخيصية مع غالبية الحاسبات الآلية التي يمكنك استخدامها لمساعدتك في تحديد مشاكل الجهاز. ارجع إلى المعلومات الخاصة بتحديد مصدر المشكلة والموجودة في وثيقة الحاسب الآلي للحصول على معلومات عن طريقة استخدام برامج التشخيص.

قد تشير المعلومات الخاصة بتحديد مصدر المشكلة أو برامج التشخيص إلى ضرورة وجود أقراص تشغيل إضافية أو تم تعديلها أو ضرورة وجود برامج أخرى. يقوم Lenovo بالاحتفاظ بالصفحات على World Wide Web حيث يمكنك الحصول على أحدث معلومات فنية وتحميل أقراص تشغيل الجهاز والتعديلات. لاستخدام هذه الصفحات، اذهب إلى <http://www.lenovo.com/think/support> واتبع التعليمات المحددة.

طلب خدمة

إذا كنت قد حاولت تصحيح المشكلة بنفسك وكنت لا تزال في حاجة للحصول على مساعدة، أثناء فترة الضمان، يمكنك الحصول على مساعدة ومعلومات من خلال التليفون بواسطة Customer Support Center. تكون الخدمات التالية متاحة أثناء فترة الضمان:

- **تحديد المشكلة** - يكون فنيي الخدمة المدربين متاحين بحيث يقوموا بمساعدتك في تحديد مصدر المشكلة وذلك إذا كانت هناك مشكلة في الجهاز ثم يقوموا بتحديد التصرف المطلوب اتخاذه لتصحيح المشكلة.
- **اصلاح الجهاز** - إذا كان السبب في هذه المشكلة هو الجهاز الذي لا يزال موجودا في فترة الضمان، يكون عندنا فنيي الخدمة المدربين متاحين بحيث يمكنهم توفير مستوى الخدمة الذي يمكن تطبيقه.
- **ادارة التغيير الهندسي** - قد تكون هناك بعض التغييرات المطلوب تنفيذها بعد بيه المنتج. سيقوم Lenovo أو الموزع، إذا كان مسموحاً له من قبل Lenovo، بعمل Engineering Changes (ECs) المتاحة التي تنطبق على الجهاز.

لا يشمل الضمان البنود التالية:

- استبدال أو استخدام الأجزاء التي لم يتم تصنيعها لـ أو من قبل Lenovo أو أجزاء Lenovo التي لا يتم ضمانها.
- تعريف مصدر مشاكل البرامج.
- مواصفات BIOS باعتبارها جزء من عمليات التركيب أو التحديث.
- تغيير أو تعديل أو تحديث أقراص تشغيل الجهاز.
- تركيب وصيانة أنظمة تشغيل شبكة الاتصالات.
- تركيب وصيانة برامج التطبيق.

ارجع الى "الاقايعة الضمان المحدود" للحصول على شرح كامل عن مصطلحات الضمان. تأكد من الاحتفاظ بقاتورة الشراء بحيث يمكنك الحصول على خدمة الضمان.

قم، إذا أمكن، بالتواجد بالقرب من الحاسب الآلي أثناء طلب الخدمة. برجاء اتاحة المعلومات التالية:

- نوع الآلة والموديل
- الرقم المسلسل الخاص بمنتجات الجهاز
- وصف المشكلة
- الشرح المفصل لرسائل الخطأ
- المعلومات الخاصة بمواصفات الأجهزة والبرامج

أرقام التليفون

للحصول على كشف بأرقام تليفون الخدمات والدعم، ارجع الى Worldwide Telephone List. من الممكن تغيير أرقام التليفونات بدون سابق انذار. للحصول على أحدث أرقام التليفون، ارجع الى <http://www.lenovo.com/think/support> ثم اضغط زر الفارة عند كشف التليفونات التي يتم دعمها. إذا كان رقم تليفون البلد أو المنطقة الخاصة بك غير معروض، اتصل بموزع Lenovo أو بممثل تسويق Lenovo.

في كل البلاد أو المناطق الأخرى، اتصل بالموزع أو ممثل التسويق.

خدمات أخرى

إذا قمت بالسفر مع الحاسب الآلي أو قمت بتغيير مكانه ونقله الى بلد يتم بيعه فيه بنفس نوع آلة ThinkCentre أو ThinkPad، فيمكن أن يخضع عندنا الحاسب الآلي الخاص بك لـ International Warranty Service الذي يتيح لك إمكانية الحصول على خدمات الضمان خلال فترة الضمان المتاحة. سيتم تنفيذ خدمات الصيانة من قبل مانحي الخدمة المسموح لهم بتنفيذ خدمات الضمان.

تختلف طرق وخطوات الصيانة وفقاً لكل بلد، وقد لا تكون بعض أنواع الخدمات متاحة في كل البلاد. يتم تسليم International Warranty Service من خلال طريقة الخدمة (مثل مستودع التخزين أو الخدمة من خلال ارسال الجهاز الى مركز الصيانة والصيانة في مكان تواجدك) المتاحة في بلد الصيانة. قد لا تكون بعض مراكز الصيانة الموجودة

في بعض البلاد قادرة على صيانة كل الموديلات الخاصة بأنواع معينة من الآلة. يتم، في بعض البلاد، تطبيق الرسوم والقيود في نفس وقت تقديم الخدمة.

لتحديد ما اذا كان الحاسب الآلي مؤهلاً ليخضع لبرنامج International Warranty Service ولمشاهدة كشف بالبلاد التي يتم إتاحة خدمات الصيانة فيها، اذهب الى <http://www.lenovo.com/think/support>، ثم اضغط زر الفأرة عند الاختيار ضمان واتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.

للحصول على دعم فني أثناء تركيب مجموعة الخدمات لمنتج Microsoft Windows الذي تم تركيبه من قبل، ارجع الى موقع Microsoft Product Support Services المتاح على شبكة Web على <http://support.microsoft.com/directory/> أو يمكنك الاتصال بـ Customer Support Center. قد يتم تطبيق بعض الرسوم.

شراء خدمات إضافية

يمكنك، خلال وبعد فترة الضمان، شراء خدمات إضافية، مثل دعم الأجهزة وأنظمة التشغيل وبرامج التطبيق ومواصفات ومحددات شبكة الاتصالات وخدمات اصلاح الأجهزة الممتدة والتي تم تحديثها بالإضافة الى تنفيذ عمليات التركيب العادية. قد تختلف عملية إتاحة الخدمة واسم الخدمة وفقاً للبلد أو المنطقة.

لمزيد من المعلومات عن هذه الخدمات، ارجع الى المعلومات المباشرة على الشاشة.

الفصل ٥. تحديد مصدر المشكلة والتشخيص

يقوم هذا الفصل بوصف بعض أدوات التشخيص وأدوات تحديد مصدر المشكلة الأساسية. إذا لم يتم وصف المشاكل التي تتعلق بالحاسب الآلي الخاص بك هنا، استخدام Access IBM للحصول على معلومات مفصلة عن طريق تحديد مصدر المشكلة أو ارجع الى مساعدة اضافية.

أدوات تحديد مصدر المشكلة الأساسية

العلامة	التصرف
لا يبدأ الحاسب الآلي في العمل عند الضغط على مفتاح التشغيل.	تأكد من : <ul style="list-style-type: none"> • أن سلك الكهرباء متصل بالجزء الخلفي من الحاسب الآلي في المخرج الكهربائي الفعال. • ما إذا كان للحاسب الآلي الخاص بك محول كهربائي ثانوي موجود في الجزء الخلفي من الحاسب الآلي، وتأكد من أن هذا المحول الثانوي فعال. قم بفحص مؤشر الكهرباء الموجود في الجزء الأمامي من الحاسب الآلي للتأكد من أن الكهرباء فعالة. <p>إذا لم تكن تستطيع حل المشكلة، اطلب أن يتم اصلاح الحاسب الآلي.</p>
الشاشة خالية.	تأكد من : <ul style="list-style-type: none"> • أن كابل وحدة الكهرباء متصل بأمان بالجزء الخلفي من الشاشة والجزء الخلفي من الحاسب الآلي. • أن سلك الكهرباء الخاص بالشاشة متصل بكل من الشاشة والمخرج الكهربائي الفعال. • أنه تم تشغيل الشاشة وتم تحديد القيم الصحيحة لشدة الاضاءة والتباين. • أن كابل الإشارة الخاص بالشاشة متصل بأمان بكل من الشاشة وبموصل الشاشة الموجود على الحاسب الآلي. <p>ملاحظة: إذا كان للحاسب الآلي الخاص موصلين من موصلات الشاشة، تأكد من أن الشاشة الخاصة بك متصلة بالمقيس الموجود في موصل AGP والذي يختلف عن الموصل الموجود في الجزء الخلفي من لوحة النظام. ارجع الى الخطوة ٤.</p> <p>إذا لم تكن تستطيع حل المشكلة، اطلب أن يتم اصلاح الحاسب الآلي.</p>
لوحة المفاتيح لا تعمل. لا يقوم الحاسب الآلي بالاستجابة للوحة المفاتيح.	تأكد من : <ul style="list-style-type: none"> • تشغيل الحاسب الآلي والشاشة ومن تحديد القيم الصحيحة لشدة الاضاءة والتباين. • لوحة المفاتيح متصلة بموصل لوحة المفاتيح الموجودة على الحاسب الآلي. • لا توجد أي مفاتيح ملتصقة. <p>إذا لم تكن تستطيع حل المشكلة، اطلب أن يتم اصلاح الحاسب الآلي.</p>
لوحة مفاتيح Enhanced Performance USB لا تعمل	تأكد من : <ul style="list-style-type: none"> • أن الحاسب الآلي فعال. • أن لوحة المفاتيح متصلة بأمان بموصل USB الموجود على الجزء الأمامي أو الخلفي من الحاسب الآلي.

العلامة	التصرف
	<ul style="list-style-type: none"> • عدم وجود لا توجد أي مفاتيح ملتصقة. <p>إذا لم تكن تستطيع حل المشكلة، اطلب أن يتم إصلاح الحاسب الآلي.</p> <p>قم بتنظيف الفأرة.</p>
<p>الفأرة لا تعمل. لا يقوم الحاسب الآلي بالاستجابة للفأرة .</p> <p>ملاحظة: ينطبق ذلك على الفأرة الآلية فقط.</p>	<p>تأكد من :</p> <ul style="list-style-type: none"> • تشغيل الحاسب الآلي والشاشة وتحديد القيم الصحيحة لشدة الإضاءة والتباين. • أن الفأرة متصلة بأمان بموصل الفأرة الموجود على الحاسب الآلي. <p>إذا لم تكن تستطيع حل المشكلة، اطلب أن يتم إصلاح الحاسب الآلي.</p> <p>تأكد من :</p>
<p>إن يقوم نظام التشغيل بالبدء في العمل.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • عدم وجود قرص في قرص تشغيل القرص. • أن تسلسل بدء التشغيل يتضمن الجهاز الذي يوجد فيه نظام التشغيل. يوجد نظام التشغيل عادة على القرص الثابت . <p>بدء برنامج Setup Utility. ارجع الى "بدء Setup Utility".</p> <p>تأكد من تسلسل بدء التشغيل في برنامج Setup Utility.</p> <p>إذا لم تكن تستطيع حل المشكلة، اطلب أن يتم إصلاح الحاسب الآلي.</p> <p>تأكد من عدم وجود أي مفاتيح ملتصقة.</p> <p>إذا لم تكن تستطيع حل المشكلة، اطلب أن يتم إصلاح الحاسب الآلي.</p>
<p>يقوم الحاسب الآلي بإصدار صوت صفارة عدة مرات قبل أن يبدأ نظام التشغيل في العمل.</p>	<p>تأكد من عدم وجود أي مفاتيح ملتصقة.</p> <p>إذا لم تكن تستطيع حل المشكلة، اطلب أن يتم إصلاح الحاسب الآلي.</p>

PC Doctor for DOS Diagnostics

يقوم برنامج PC Doctor for DOS Diagnostics بالعمل بعيدا عن نظام التشغيل. يمكنك استخدام هذا البرنامج في اختبار مكونات الحاسب الآلي. يمكنك استخدام هذا البرنامج عندما لا تكون الطرق الأخرى متاحة أو إذا لم تنجح في عزل وتحديد المشكلة.

يمكنك تشغيل أدوات التشخيص من Rescue and Recovery Workspace الموجودة على القرص الثابت. من ناحية أخرى، يمكنك تكوين قرص Bootable من Rescue and Recovery Workspace.

يمكنك أيضا تحميل أحدث نسخة من برنامج التشخيص من <http://www.lenovo.com/think/support/> على شبكة World Wide Web. أدخل نوع الآلة الخاص بك في المجال **Use Quick Path** ثم اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Go** للبحث عن الملفات التي يمكن تحميلها والخاصة بالحاسب الآلي الخاص بك.

تشغيل تشخيصات من Rescue and Recovery Workspace

قم بتنفيذ الخطوات التالية لتشغيل التشخيصات من برنامج Product Recovery:

1. قم بإغلاق نظام التشغيل ثم إيقاف تشغيل الحاسب الآلي.
2. اضغط مع الاستمرار ثم أترك مفتاح Enter أو F11.
3. عند سماعك صوت صفارة أو مראה لك شاشة الدخول في النظام، توقف عندئذ عن الضغط على مفتاح Enter أو F11. سيتم عندئذ فتح Rescue and Recovery Workspace.

٤. بالنسبة لبعض الموديلات، اضغط على مفتاح Esc للدخول في Rescue and Recovery
٥. من Rescue and Recovery Workspace، حدد الاختيار **Diagnose Hardware**.
٦. اتبع شاشات الحث الموجودة على الشاشة.
٧. أعد بدء تشغيل الحاسب الآلي كما هو موضح.

تكوين قرص تشخيص

قم بتنفيذ الخطوات التالية في تكوين قرص التشخيص:

١. قم بإغلاق نظام التشغيل ثم إيقاف تشغيل الحاسب الآلي.
٢. اضغط مع الاستمرار ثم أترك مفتاح Enter أو F11.
٣. عند سماع صوت صفارة أو ملاحظتك لشاشة الدخول في النظام، توقف عندئذ عن الضغط على مفتاح Enter أو F11. سيتم عندئذ فتح Rescue and Recovery Workspace.
٤. بالنسبة لبعض الموديلات، اضغط على مفتاح Esc للدخول في Rescue and Recovery
٥. من Rescue and Recovery Workspace، حدد الاختيار **Create Diagnostic Disks**.
٦. اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.
٧. قم، عند الطلب، بادخال قرص خالي تم تنسيقه في قرص تشغيل القرص ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.

ملاحظات:

١. يمكنك أيضا تحميل أحدث نسخة من برنامج التشخيص من <http://www.lenovo.com/think/support/> المتاح على شبكة World Wide Web. في المجال **Use Quick Path**، أدخل نوع الآلة الخاصة بك ثم ابحث عن الملفات التي يمكن تحميلها والخاصة بالحاسب الآلي الخاص بك.
٢. يمكنك تحميل Self Starting Bootable CD Image (المعروفة على أنها نسخة iso) الخاص ببرنامج التشخيص من <http://www.lenovo.com/think/support> وذلك لدعم الأنظمة بدون قرص تشغيل القرص.

تشغيل قرص التشخيص

قم بتنفيذ الخطوات التالية لتشغيل قرص التشخيص أو نسخة CD:

١. أدخل قرص التشخيص في قرص تشغيل القرص أو أدخل CD في قرص التشغيل.
٢. أعد بدء تشغيل الحاسب الآلي.
٣. عند فتح برنامج التشخيص، اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة للحصول على مساعدة، اضغط على مفتاح F1.
٤. بمجرد انتهاء البرنامج، قم بإزالة القرص أو CD من قرص التشغيل.
٥. قم بإغلاق أو أعد بدء الحاسب الآلي.

الملحق أ. IBM Lotus Software Offer

باعتبارك عميل ThinkCentre المؤهل أو عميل حاسب ThinkPad الشخصي، فإنك تقوم باستلام رخصة واحدة ومحددة لـ Client "standalone" Lotus Notes والرخصة المتفردة لبرنامج Lotus SmartSuite. يتيح لك هذه الرخص مكانية تركيب واستخدام هذا البرنامج على حاسب ThinkCentre أو ThinkPad الشخصي باستخدام إحدى الاختيارات التالية:

- لا يتضمن الوسط الخاص بهذا البرنامج هذا العرض. إذا لم يكن لديك وسط Lotus Notes Client أو Lotus SmartSuite المناسب، يمكنك طلب CD وتركيب البرنامج على الحاسب الألي. لمزيد من المعلومات، ارجع إلى "الطلب CD".
- إذا كان لديك نسخة مرخصة من البرنامج، سيكون من حقا عندئذ عمل واستخدام نسخة إضافية من البرنامج الذي تمتلكه.

نبذة عن IBM Lotus Notes

يمكنك من خلال الاستخدام المحدود والمقيد لـ Notes Client، مع أكثر الرسائل أهمية ومصادر Personal Information Management (PIM) - مثل البريد الإلكتروني والتقييم وكشف To-Do - مما يتيح لك إمكانية استخدامهم أثناء الاتصال أو انتهاء الاتصال بشبكة الاتصالات. لا تتضمن رخصة Standalone الحق الذي يتيح لك إمكانية استخدام وحدات خدمة IBM Lotus Domino؛ مع ذلك فقد يتم تعديل رخصة Stand-alone هذه لتصبح عبارة عن رخصة Notes كاملة ولها سعر مخفض. للحصول على مزيد من المعلومات، ارجع إلى <http://www.lotus.com/notes>.

نبذة عن IBM Lotus SmartSuite

يحتوي Lotus SmartSuite على تطبيقات فعالة وهامة وتتضمن خاصية توفير الوقت مما يتيح لك إمكانية بدء العمل الخاص بك بسرعة بالإضافة إلى مساعدتك في تنفيذ مهام متفردة.

- Lotus Word Pro - Word Processor
- Lotus 1-2-3 - Spreadsheet
- Lotus Freelance Graphics - Presentation Graphics
- Lotus Approach - Database
- Lotus Organizer - Time, Contact, and Information Manager
- Lotus FastSite - Web Publisher
- Lotus SmartCenter - Internet Information Manager

دعم العميل

للحصول على معلومات عن الدعم وأرقام التليفون لمساعدتك في تركيب البرنامج، ارجع إلى <http://www.lenovo.com/think/support>. لشراء الدعم الفني بعد تنفيذ عملية التركيب الرئيسية، ارجع إلى <http://www.lotus.com/passport>.

اتفاقية الترخيص الدولية

لا يتضمن البرنامج المرخص لك من خلال هذا العرض تعديلات البرامج أو الدعم الفني، كما يخضع هذا البرنامج لشروط IBM International Program License Agreement (IPLA) التي تصاحب هذا البرنامج. يشير استخدام برامج Lotus SmartSuite و Lotus Notes الموضحة في هذا العرض الى موافقتك على شروط هذا العرض وIPLA. لمزيد من المعلومات عن IBM IPLA، ارجع الى <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf> لا تخضع هذه البرامج لاعادة البيع.

دليل الشراء

يجب الاحتفاظ بدليل شراء الحاسب الآلي، بالإضافة الى وثيقة Offer، كدليل على الشراء.

شراء التعديلات والرخص الاضافية والدعم الفني

تكون تعديلات البرامج والدعم الفني متاحة مقابل رسوم وذلك من خلال IBM Passport Advantage Program. لمزيد من المعلومات عن شراء رخص اضافية لـNotes أو SmartSuite أو أي منتج آخر من منتجات Lotus، ارجع الى <http://www.ibm.com> أو <http://www.lotus.com/passport>.

نطلب CD

هام

طبقا لهذا العرض، يمكنك طلب وسط CD بكل رخصة. سيكون ضروريا ان تتيح رقم متسلسل مكون من سبعة أرقام من ThinkCentre الجديد أو حاسب ThinkPad الشخصي الذي تقوم بشراءه. يتم توفير CD بدون أي مقابل؛ مع ذلك، قد يتم فرض تكاليف شحن التطبيق والضرائب من خلال الأحكام المحلية. برجاء اتاحة من ١٠ الى ٢٠ يوم عمل من تاريخ طلب الاستلام.

- في الولايات المتحدة أو كندا :
 - اتصل بالرقم 1-800-690-3899
 - في دول أمريكا اللاتينية :
 - من خلال الإنترنت: <http://smartsuite.modusmedia.com>
 - عنوان البريد :
- IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program
Modus Media International
501 Innovation Avenue
Morrisville, NC, USA 27560
Fax: 919-405-4495 ○

للاستفسار عن الطلب، اتصل بـ Smartsuite_ibm@modusmedia.com

• في الدول الأوروبية:

○ من خلال الإنترنت:

<http://ibm.modusmedia.co.uk>

○ عنوان البريد :

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program

P.O. Box 3118

Cumbernauld, Scotland, G68 9JX

للاستفسار عن الطلب، اتصل بـ ibm_smartsuite@modusmedia.com

• في دول آسيا:

- من خلال الانترنت:
<http://smartsuite.modusmedia.com>
- عنوان البريد:
IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program
Modus Media International
eFulfillment Solution Center
750 Chai Chee Road
#03-10/14, Technopark at Chai Chee,
Singapore 469000
Fax: +65 6448 5830

للاستفسار عن الطلب، اتصل بـ Smartsuiteapac@modusmedia.com

الملحق ب. الأجزاء التي يمكن تغييرها من قبل العميل (CRUs)

يمكنك الحصول على الإرشادات التي تساعدك في استبدال CRUs بواسطة نوع الآلة في احدى أدوات المرجع المعروضة في الرسم البياني الموجود أسفل.

ملاحظة: استخدم قطع الغيار المتاحة من قبل Lenovo

8290, 8291, 8292, 8293, 8294, 8295, 8463, 8464, 8465, 8466, 8467, 8468, 9214, 9215, 9216, 9217, 9218, 9219	مرجع سريع	دليل المستخدم	دليل استبدال الجهاز
Tier 1 CRUs			
لوحة المفاتيح	X		X
الفايرة	X		X
Tier 2 CRUs			
ذاكرة		X	X
كروت الموفق		X	X

إذا لم تكن قادراً على استخدام هذه التعليمات أو إذا واجهت أي مشاكل في استبدال CRU، يمكنك استخدام واحد من المصادر الإضافية التالية:

- يكون Hardware Replacement Guide متاحاً في حافظة Online Books الموجودة على الحاسب الآلي. اضغط زر الفأرة عند **Online Books** -> **All Programs** للبحث عن Hardware Replacement Guide.
- يكون Online Hardware Replacement Guide أيضاً متاحاً على موقع Lenovo Support المتاح على شبكة Web على <http://www.lenovo.com/think/support>. سيكون ضرورياً إدخال المعلومات الخاصة بنوع الآلة والبحث في الإصدارات لإيجاد Hardware Replacement Guide المناسب.

الملحق ج. بيان Lenovo للضمانات المحدودة

LSOLW-00 05/2005

الجزء الأول - البنود العامة

يتضمن بيان الضمانات المحدودة هذا مايلي: الجزء الأول: البنود العامة الجزء الثاني: البنود الخاصة بكل دولة الجزء الثالث: بيانات الضمان. ويجب مراعاة أن البنود المذكورة بالجزء الثاني تحل محل البنود المذكورة في الجزء الأول أو تعديلها. تسري الضمانات المقدمة من مجموعة Lenovo المحدودة أو أحد فروعها (وتدعى "Lenovo") المذكورة في هذا البيان على الآلات التي اشتريتها فقط لاستخدامك ولا يسري هذا الضمان المحدود عند إعادة بيعها للتغير. تشير كلمة آلة إلى آلة من طراز Lenovo أو إلى اختياراتها أو إلى خصائص تلك الآلة أو إلى تحويل الآلة أو إلى تطويرها من طراز إلى طراز آخر أو إلى أية إضافات أو إلى الجمع بين واحدة أو أكثر مما سبق. كلمة "آلة" لا تتضمن أية برامج سواء كانت هذه البرامج قد سبق تحميلها في الآلة أو كانت هذه البرامج قد تم تركيبها لاحقاً فيما بعد أو غير ذلك. لا يتضمن "بيان الضمانات المحدودة" هذا أي شيء يؤثر على حقوق حماية المستهلك المنصوص عليها قانوناً والتي لا يمكن التنازل عنها قانوناً أو الحد منها بطريق التعاقد.

ما الذي يشمل هذا الضمان

تضمن شركة Lenovo أن كل آلة (١) سوف تكون خالية من عيوب المواد وعيوب الصناعة (٢) وأن الآلة ستكون مطابقة للمواصفات الرسمية المعلن عنها من قبل شركة Lenovo وهي تلك المواصفات التي تكون متاحة عند الطلب ("المواصفات"). تبدأ فترة الضمان الخاصة بالآلة في تاريخ التركيب الأصلي كما هو منصوص عليه تحديداً في الجزء الثالث (بيانات الضمان). يعتبر تاريخ الفاتورة أو إيصال الدفع هو تاريخ التركيب ما لم تحطرك شركة Lenovo أو موزع المبيعات الخاص بك بخلاف ذلك. تسري تلك الضمانات فقط في الدولة أو المنطقة التي تم شراء الآلة منها ما لم تحدد Lenovo خلاف ذلك.

الضمانات السابق ذكرها هي الضمانات الوحيدة المقدمة لك من قبل شركة Lenovo وهي تسود على ما عداها من أي ضمانات أخرى سواء كانت تلك الضمانات الأخرى صريحة أو ضمنية وتشمل هذه الضمانات الأخرى على سبيل المثال وليس الحصر: الضمانات الضمنية التجارية والملاءمة لغرض معين. في بعض الحالات قد لا تسمح بعض الولايات أو النظم القضائية باستبعاد الضمانات الصريحة أو الضمنية وبالتالي فإن الاستبعاد السابق قد لا ينطبق عليك. وفي مثل هذه الحالات فإن تلك الضمانات تكون قاصرة على فترة الضمان ولا تسري أية ضمانات بعد فترة الضمان. بعض الدول أو النظم القضائية قد لا تسمح بتحديد مدة سريان الضمانات الضمنية وعليه فإن التحديدات السابقة قد لا تسري عليك.

ما الذي لا يشمل هذا الضمان

لا يغطي هذا الضمان ما يلي:

- أي برامج سواء كانت هذه البرامج قد سبق تحميلها في الآلة أو كانت تلك البرامج قد تم شحنها مع الآلة أو كانت تلك البرامج قد تم تركيبها لاحقاً فيما بعد،
- وكذلك الأخطاء أو عدم قدرة الآلة على الأداء الناتج عن سوء الاستخدام أو الحوادث أو التعديلات أو تشغيل الآلة في بيئة أو وسط غير ملائم أو الصيانة غير السليمة التي تتم بواسطةك،
- وكذلك الأخطاء الناتجة عن منتج ليست شركة Lenovo مسؤولة عنه
- أي منتج من المنتجات غير التابعة لشركة Lenovo، بما في ذلك تلك المنتجات التي تقوم Lenovo بتاحتها وتركيبتها على آلة Lenovo بناءً على طلبك.

يصبح الضمان لاغياً في حالة ازالة أو تغيير أي علامة من علامات التعريف الموجودة على الآلة أو أي جزء من أجزاءها.

لا يضمن Lenovo كل من العمليات التي لا يتم مقاطعتها أو العمليات الخالية من الأخطاء على الآلة.

يتم إتاحة أي دعم في أي أنواع أخرى من الدعم للآلة التي لا تزال في فترة الضمان، مثل الدعم الذي يتيح إمكانية إرسال أسئلة "كيف" وتلك الأسئلة التي تتعلق بطرق تركيب واعداد الآلة، في "WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND".

طريقة الحصول على خدمات الضمان

قد يتم إتاحة خدمات الضمان من قبل Lenovo أو IBM أو الموزع الخاص بك وذلك إذا كان مصرحاً له بتنفيذ خدمات الضمان أو منح خدمات الضمان المصرح له. يتم الإشارة إلى كل شخص منهم باعتباره "مناح الخدمات".

إذا لم تعمل الآلة بالطريقة المتوقعة أثناء فترة الضمان، قم عندئذ بالاتصال بمناح خدمات الضمان. إذا لم يتم تسجيل الآلة عند Lenovo، فقد يطلب منك احضار قسيمة الشراء كدليل يمكنك من خلاله الحصول على خدمات الصيانة والضمان.

ما الذي ستقوم Lenovo بتنفيذه لتصحيح المشاكل

خلال أي وسط الكتروني آخر مع اتباع التعليمات التي يتيحها منح الخدمات الخاص بك. قد تتضمن التعديلات الخاصة بالتصحيح التي يتم تحديدها. قد يقوم فني الخدمة، من خلال التليفون بعرض التشخيص المبدئي للمشكلة أو يمكنك معرفته من خلال استخدام موقع الانترنت الذي يوفر خدمات الدعم.

يتم الإشارة إلى نوع الضمان الذي يتوافق مع الآلة الخاصة بك في الجزء الثالث - معلومات عن الضمان.

تعد مسئولاً عن تحميل وتركيب كل التعديلات الخاصة بالبرامج المحددة من موقع شبكة Web الذي يوفر الدعم أو من خلال أي وسط الكتروني آخر مع اتباع التعليمات التي يتيحها منح الخدمات الخاص بك. قد تتضمن التعديلات الخاصة بالبرامج كود أنظمة المدخلات/المخرجات الأساسية (التي تسمى "BIOS") وبرامج الوظائف وأقراص تشغيل الأجهزة وكل التعديلات الأخرى الخاصة بالبرامج.

إذا كان من الممكن حل المشكلة الخاصة بك من خلال ("CRU") Customer Replaceable Unit (على سبيل المثال، لوحة المفاتيح والفأرة أو السماعات والذاكرة بالإضافة إلى القرص الثابت)، سيقوم عندئذ منح خدمات الصيانة الخاص بك بإرسال CRU بحيث يتم تركيبه.

إذا لم تعمل الآلة كما هو متوقع في فترة الضمان ولم تستطع حل المشاكل من خلال التليفون أو آلياً، من خلال التطبيق الخاص بتعديلات البرنامج أو باستخدام CRU، ففي هذه الحالة، سيقوم منح الخدمة إما (١) باصلاحها بحيث تعمل كما هو متوقع في فترة الضمان، أو (٢) استبدالها بآلة جديدة تتوافق معها وظيفياً. إذا لم يكن منح الخدم الخاص بك قادراً على تنفيذ ذلك، فقد تقوم عندئذ باعادة الآلة إلى مكان الشراء واستعادة تفورك بالكامل.

كجزء من خدمة الضمان، فقد يقوم منح الخدمة الخاص بك بتركيب التغييرات الهندسية المحددة التي تنطبق على الآلة.

تغيير آلة أو قطعة غير

إذا تضمنت خدمة الضمان الخاصة بك إمكانية تغيير آلة أو قطعة غير، سيصبح عندئذ الجزء الذي يقوم منح الخدمة باستبدالها ملكية خاصة لـ Lenovo وسيكون الجزء الذي تم تغييره ملكاً لك. ويتم الإشارة إلى أن الجزء الذي تم تغييره أصلي ولم يتم تغييره. قد لا يكون الجزء الذي تم استبداله جديداً، لكنه سيكون في حالة جيدة وستكون حالته الوظيفية مماثلة للجزء الذي تم استبداله. تقترض عملية الاستبدال حالة الجزء الذي تم استبداله.

مسئولياتك الإضافية

قبل قيام منح الخدمة الخاص بك بتغيير الآلة أو الجزء، يجب أن توافق أولاً على إزالة كل الخواص والأجزاء والاختيارات والمرقات التي لا تشملها خدمة الضمان.

انك توافق أيضاً على:

١. التأكد من أن الآلة خالية من أي تعهدات قانونية أو قيود تمنع تغييرها؛
٢. الحصول على تصريح من المالك بحيث يقوم منح الخدمة بصيانة آلة لا تمتلكها؛ و
٣. إذا أمكن، قبل إتاحة الخدمة:

- أ. اتباع خطوات طلب الخدمة التي يقوم منح الخدمة الخاص بك باتاحتها؛
- ب. عمل نسخة احتياطية أو حماية كل البرامج والبرامج الموجودة في الآلة؛ و
- ج. منح منح الخدمة إمكانية استخدام كل الامكانيات والتسهيلات للسماح لـ Lenovo الايفاء بكل التزاماتها.

٤. (أ) التأكد من حذف كل البيانات الشخصية التي يمكن عن طريقها الاستدلال على الأشخاص أو توفير امكانية التعرف على الأشخاص (البيانات الشخصية)، (على قدر الاستطاعة الممكنة من الناحية الفنية)، (ب) السماح لمورد الخدمة الخاص بك بالقيام نيابة عنك باستكمال أو معالجة أي بيانات شخصية يرى أي منهما أنها ضرورية وذلك للقيام بالتراماتهما المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا (والتي قد تتضمن إرسال الآلة إلى مكان خدمة آخر في العالم لإتمام الخدمة المطلوبة). (ج) التأكد من أن استكمال أو معالجة تلك البيانات الشخصية يتماشى مع القوانين الواجبة التطبيق على تلك البيانات الشخصية.

حدود المسؤولية

يكون Lenovo مسؤلاً عن فقد أو حدوث تلف في الآلة وذلك أثناء وجودها في (١) فترة الملكية الخاصة بمانح الخدمة أو (٢) خلال النقل وتكون Lenovo في هذه الحالة مسؤولة عن دفع تكاليف النقل.

لن تكون شركة Lenovo أو مورد الخدمة الذي قام ببيع الآلة لك مسؤلاً بأي حال من الأحوال عن أية بيانات مملوكة لك أو أي بيانات ذات طابع سري أو أي بيانات شخصية خاصة بك محملة على الآلة المرسله بغرض الإصلاح أو الضمان أو لأي سبب آخر. ويجب عليك إزالة كل هذه البيانات من الآلة قبل إرسالها إلى Lenovo أو إلى الموزع الذي قام ببيعها لك.

قد تنشأ حالات أو ظروف ترتبط خطأ من جانب شركة Lenovo أو تنشأ عنها مسؤولية قبل شركة Lenovo وبناء على تلك الظروف يحق لك طلب تعويض من شركة Lenovo. وفي أي من هذه الحالات، وبغض النظر عن الأساس الذي يوهك للمطالبة بالتعويض من شركة Lenovo (بما في ذلك حالات الإهمال أو الاخفاق في التنفيذ أو التدليس أو المسؤولية العديدة أو المسؤولية التصيرية) فإن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي شيء أكثر مما يلي:

١. الأضرار الناشئة عن الإصابات الجسدية (شاملة الوفاة) والأضرار عن الأموال العقارية والأموال الشخصية المنقولة (Real Property and Tangible Personal Property).
٢. قيمة الأضرار الفعلية المباشرة الذي دفعته لآلة موضوع الدوى.

تسري حدود هذه المسؤولية على موردي شركة Lenovo وموزع المبيعات ومورد الخدمة الخاص بك. بحيث تكون هذه الحدود هي الحد الأقصى الذي تكون شركة Lenovo ومورديها وموزع المبيعات الخاص بك كلهم جميعاً مسؤولين عنه.

ويستثنى من هذا التحديد أي مسؤولية لا يمكن التنازل عنها أو الحد منها طبقاً لما ينص عليه القانون الواجب التطبيق إن تكون شركة Lenovo أو مورديها أو موزعها مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو أخطرت شركة Lenovo باحتمال حدوث أي منهم: (١) أي ادعاء صادر من طرف ثالث ضدك يطالب بالتعويض عن أي أضرار باستثناء ما هو منصوص عليه في النقطة رقم ١ المذكورة أعلاه، أو (٢) الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات، أو (٣) أي أضرار خاصة أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تبعية، أو (٤) أي خسائر في الأرباح أو في إيرادات الأعمال أو في سمعة المكان أو فيما كان متوقفاً من أرباح أو مخرجات. في حالة إذا ما كانت بعض الدول أو النظم القضائية لا تسمح بالحد من الأضرار العرضية أو الأضرار التبعية (Incidental and Consequential) أو باستعادتهما على النحو السابق ذكره فربما لا ينطبق عليك ذلك الحد أو الاستبعاد في تلك الحالة. وفي حالة ما إذا كانت بعض الدول أو السلطات القضائية لا تسمح بتحديد مدة سريان الضمانات الضمنية ففي تلك الحالة ربما لا ينطبق عليك هذا التحديد الخاص بحدود سريان الضمانات الضمنية.

القانون الواجب التطبيق

يوافق كلا الطرفين، أنت وشركة Lenovo، على تطبيق قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة وذلك لتفسير وتطبيق كافة بنود هذا البيان فيما يتعلق بالحقوق والواجبات والالتزامات الناشئة بموجب هذا البيان أو المتعلقة به بغض النظر عن قواعد تنازع القوانين.

تمنحك الضمانات المنصوص عليها في هذا البيان حقوق قانونية محددة وربما قد يكون لك أن تتمتع أنت أيضاً ببعض حقوق أخرى التي قد تختلف من ولاية إلى أخرى أو قد تختلف باختلاف النظم القضائية عن بعضها البعض.

السلطة القضائية

يعتد الاختصاص القضائي للنظر في الحقوق والواجبات والمسئوليات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة لمحاكم الدولة التي تم شراء الآلة منها.

الجزء الثاني - الشروط الخاصة بكل دولة

الأمريكتان (AMERICAS)

الأرجنتين (ARGENTINA)

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للمحكمة التجارية العادية لمدينة بيونوس ايرس (Buenos Aires) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

بوليفيا (BOLIVIA)

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحاكم لاباز (La Paz) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

البرازيل (BRAZIL)

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحكمة ريو دي جانيرو (Rio de Janeiro) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

CHILE

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للمحاكم المدنية في سانتياغو (Santiago) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

كولومبيا (COLOMBIA)

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للهيئة القضائية في جمهورية كولومبيا (Republic of Colombia) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

الإكوادور (ECUADOR)

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للهيئة القضائية في كيتو (Quito) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

المكسيك (MEXICO)

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للمحاكم الاتحادية (الفدرالية) في مكسيكو سيتي (Mexico City)، حسب الدائرة القضائية، وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

باراغواي (PARAGUAY)

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحكمة مدينة أسونسيون (Asuncion) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

بيرو (PERU)

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للهيئة القضائية ومحاكم الدائرة القضائية في ليما، كركانو (Cercado، Lima) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

أضف العبارات التالية مباشرة بعد آخر جملة في بند **حدود المسؤولية**:
"طبقاً للمادة رقم 1328 من التقنين المدني الخاص بدولة بيرو فإن القيود والاستثناءات المنصوص عليها في هذا البند (بند

حدود المسؤولية) لن تسري علي الضرر الناشئ عن التصبير الناتج عن سوء الأداء العمدي من قبل شركة Lenovo ("dolo") أو عن الأهمال الجسيم (Culpa inexcusable).

أرجواي (URUGUAY)

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للسلطة القضائية لمحكمة مدينة مونتيفيديو (Montevideo) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

فنزويلا (VENEZUELA)

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:
يتعدّد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحاكم منطقة متروبوليتان (Metropolitan Area) في مدينة كاراكاس (Caracas) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

أمريكا الشمالية (NORTH AMERICA)

أضف العبارة التالية الي بند **كيفية الحصول على خدمات الضمان**:
للحصول على خدمة الضمان من شركة IBM في كندا أو الولايات المتحدة، اتصل بالرقم 1-800-IBM-SERV (426-7378).

كندا (CANADA)

احذف الفقرة التالية الموجودة في بند **حدود المسؤولية** :
1. الأضرار الناشئة عن الإصابات الجسدية (شاملة الوفاة) والأضرار عن الأموال العقارية والأموال الشخصية المنقولة المباشرة المتعلقة بالإصابات الجسدية (بما في ذلك الوفاة) والأضرار الفعلية اللاحقة بالأموال العقارية والأموال الشخصية المنقولة بشرط أن تكون هذه الأضرار مباشرة ونتيجة عن إهمال من قبل شركة Lenovo.

ثم احذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند **القانون الواجب التطبيق**: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم ضع بدلا من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:
القوانين الواجبة التطبيق في مقاطعة أونتاريو Ontario.

الولايات المتحدة (UNITED STATES)

ثم احذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند **القانون الواجب التطبيق**: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم ضع بدلا من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:
قوانين ولاية نيويورك New York.

المحيط الهادي الآسيوي (ASIA PACIFIC)

أستراليا (AUSTRALIA)

أضف ما يلي الي بند ما الذي يشمل هذا الضمان :

تسري الحقوق التي قد تكون مخولة لك بموجب قانون الممارسات التجارية لعام ١٩٧٤ (TRADE PRACTICES ACT 1974) أو أي تشريع آخر مماثل قد يكون معمولاً به وذلك فقط في نطاق الحدود المسموح بها بموجب التشريع الواجب التطبيق وذلك بالإضافة إلى الضمانات المنصوص عليها في هذا البند.

يتم إضافة الآتي الي بند **حدود المسؤولية**:
إذا أخلت شركة Lenovo بأي من الشروط أو الضمانات المشار إليها في 1974 TRADE PRACTICES ACT أو أي تشريع مماثل، فسوف تقتصر مسؤولية شركة Lenovo على إصلاح أو استبدال الآلات أو توفير آلات مكافئة لها من الناحية الوظيفية. إذا تعلق هذا الشرط أو الضمان الذي تم الإخلال به بالحق في البيع أو الحيازة الهادئة أو الملكية، أو كانت الآلة من النوع الذي يتم شراؤه عادة للاستخدام الشخصي أو المنزلي أو لغرض استهلاكي، فلا تنطبق أيًا من الحدود المشار إليها في هذه الفقرة على هذه الآلات.

أحذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند **القانون الواجب التطبيق**: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة ثم أضف بدلا من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:
القوانين المعمول بها في الدولة أو الولاية أو المنطقة.

كمبوديا ولاوس (CAMBODIA AND LAOS)

أحذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند **القانون الواجب التطبيق**: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم أضف بدلا من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:
القوانين المعمول بها في ولاية نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية.

كمبوديا وإندونيسيا ولاوس (CAMBODIA, INDONESIA, AND LAOS)

أضف ما يلي في بند جديد يسمى **التحكيم** :
سوف يتم تسوية أية منازعات تنشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا تسوية نهائية عن طريق التحكيم والذي يجب أن يتخذ في سنغافورة طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بمركز سنغافورة للتحكيم الدولي السارية المفعول في حينها Arbitration ("SIAC Rules") Rules of Singapore International Arbitration Center. ويكون قرار التحكيم نهائياً وملزماً لكلا الطرفين دون استئناف ويجب أن يكون قرار التحكيم كتابةً متضمناً هذه الحقائق التي تم التوصل إليها بخصوص تلك المنازعات بالإضافة إلى الأسانيد القانونية التي بني على أساسها الفصل والحكم في تلك المنازعات.

ويجب أن يكون عدد المحكمين ثلاثة مع أحقية كل طرف من أطراف النزاع في تعيين محكم واحد. وسوف يقوم المحكمان المعينان من قبل طرفي النزاع بتعيين محكم ثالث والذي سيكون بمثابة رئيساً لسير عملية التحكيم. إذا ما أصبح منصب رئيس الجلسة شاغراً، فيسوف يشغله رئيس مركز سنغافورة للتحكيم الدولي SIAC. ويتم شغل أي منصب آخر يخلو من قبل طرف النزاع الذي تعلق به هذا الخلو. وتستأنف الإجراءات بداية من المرحلة التي كان الأطراف عندها حينما خلا المنصب.

إذا رفض أي من طرفي النزاع أو أخفق في تعيين محكم في خلال ٣٠ يوماً من تاريخ تعيين الطرف الآخر للمحكم الخاص به، فإن المحكم الذي تم تعيينه أولاً سوف يكون هو المحكم الوحيد بشرط أن يكون تعيين هذا المحكم قد تم بصورة قانونية صحيحة.

ويجب أن تكون كافة إجراءات الدعوى القانونية باللغة الإنجليزية بما في ذلك كل المستندات أو الوثائق التي يتم تقديمها بخصوص هذه الدعوى. وتسمى وتسود النسخة المحررة باللغة الإنجليزية من بيان الضمانات المحدودة هذا على ما عداها من أي نسخ أخرى تم استخراجها بطريق الترجمة من اللغة الإنجليزية لأي لغة أخرى غير الإنجليزية.

هونغ كونج الصينية وماكو الصينية (S.A.R. OF HONG KONG S.A.R. OF CHINA AND MACAU) (CHINA)

أحذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند **القانون الواجب التطبيق**: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم أضف بدلا من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:
قوانين الأقاليم الإداري الخاص بهونغ كونج الصينية.

الهند (INDIA)

أحذف ما يلي من بند **حدود المسؤولية** : ١. الأضرار الناشئة عن الإصابات الجسدية (شاملة الوفاة) والأضرار عن الأموال العقارية والأموال الشخصية المنقولة (Real Property and Tangible Personal Property) ٢. قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بحد أقصى الثمن الذي دفعته لثلاثة موضوع الدعوى. ثم أضف ما يلي بدلا مما تم حذفه:

١. تكون المسؤولية عن أي إصابات جسدية (بما في ذلك الوفاة) أو خسائر في الأموال العينية والأموال المنقولة قاصرة فقط على الأضرار الناتجة عن الإهمال من جانب شركة Lenovo،
٢. وبالنسبة لأي أضرار مباشرة أخرى تنتج عن عدم وفاء شركة Lenovo بالتزاماتها فيما يتعلق بهذا البيان فإن قيمة هذه الأضرار المباشرة تكون مساوية فقط لقيمة ما دفعته في الآلة موضوع الادعاء.

يتم إدراج ما يلي تحت بند جديد يسمى **التحكيم** :
يتم تسوية أي منازعات أو خلافات تنشأ عن هذا البيان تسوية نهائية عن طريق التحكيم والذي سينتقد في بانجلور (Banglore) بالهند طبقاً لقوانين الهند الواجبة التطبيق في حينه. ويكون قرار التحكيم نهائياً وملزماً لكلا الطرفين دون استئناف ويجب أن يكون قرار التحكيم كتابةً متضمناً هذه الحقائق التي تم التوصل إليها بخصوص تلك المنازعات بالإضافة إلى الأسانيد القانونية التي بني على أساسها الفصل والحكم في تلك المنازعات.

ويجب أن يكون عدد المحكمين ثلاثة مع أحقية كل طرف من أطراف النزاع في تعيين محكم واحد. وسوف يقوم المحكمان المينان من قبل طرفي النزاع بتعيين محكم ثالث والذي سيكون بمثابة رئيساً لسير عملية التحكيم. وإذا ما أصبح منصب رئيس الجلسة شاغراً فسوف يشغل هذا المنصب الشاغر رئيس مجلس نقابة المحامين بالهند BAR COUNCIL OF INDIA. ويتم شغل أي منصب آخر يخلو من قبل طرف النزاع الذي تعلق به هذا الخلو. وتستألف الإجراءات بداية من المرحلة التي كان الأطراف عندها حينما خلا المنصب.

إذا رفض أي من طرفي النزاع أو أخفق في تعيين محكم في خلال ٣٠ يوماً من تاريخ تعيين الطرف الآخر للمحكم الخاص به، فإن المحكم الذي تم تعيينه أولاً سوف يكون هو المحكم الوحيد بشرط أن يكون تعيين هذا المحكم قد تم بصورة قانونية صحيحة.

ويجب أن تكون كافة إجراءات الدعوى القانونية باللغة الإنجليزية بما في ذلك كل المستندات أو الوثائق التي يتم تقديمها بخصوص هذه الدعوى وتسمى وتسود النسخة المحررة باللغة الإنجليزية من بيان الضمانات المحدودة هذا على ما عداها من أي نسخ أخرى تم استخراجها بطريق الترجمة من اللغة الإنجليزية لأي لغة أخرى غير الإنجليزية.

اليابان (JAPAN)

أضف الجملة التالية إلى بند القانون الواجب التطبيق:

إذا ما ثارت أي شراكة فيما يتعلق ببيان الضمانات المحدودة هذا فإنه سيتم الفصل فيها مبدئياً بين طرفي هذا البيان من منطلق الأخذ بتوافر حسن النية وطبقاً لمبدأ الثقة المتبادلة بين طرفي هذا البيان.

ماليزيا (MALAYSIA)

أضف ما يلي إلى بند ما الذي يشملته هذه الضمانات: أي أضرار خاصة أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تبعية، أو ثم أضف بدلاً مما سبق حذفه ما يلي: (٣) أي أضرار أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تبعية، أو

نيوزيلاندا (NEW ZEALAND)

أضف ما يلي إلى بند ما الذي يشملته هذه الضمانات:

تعد الضمانات المنصوص عليها في هذا البند ضمانات إضافية إلى جانب الحقوق التي ربما قد تكون مخولة لك بموجب قانون ضمانات المستهلك لعام ١٩٩٣ (CONSUMER GUARANTEES ACT 1993) أو بموجب تشريع آخر وذلك عندما يكون من غير الممكن استبعاد تلك الحقوق أو الحد منها طبقاً للقانون الواجب التطبيق. يسري التشريع الخاص بضمانات المستهلك لعام ١٩٩٣ في مواجهة أية منتجات يتم توفيرها لك من قبل Lenovo لو كانت تلك المنتجات تم شراؤها لأغراض تتعلق بنشاط تجاري على النحو المحدد في هذا القانون.

أضف العبارة التالية إلى بند حدود المسؤولية:

إذا لم تكن الآلات مشتراة لأغراض تجارية على النحو الوارد بتشريع ١٩٩٣ CONSUMER GUARANTEE ACT 1993 فإن القيود المذكورة في هذا البند تكون خاضعة للقيود المنصوص عليها في هذا التشريع.

جمهورية الصين الشعبية (PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA) (PRC)

أحذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند القانون الواجب التطبيق: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم ضع بدلاً من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:
قوانين ولاية نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية (باستثناء الحالات التي ينص فيها القانون المحلي على غير ذلك).

الفلبين (PHILIPPINES)

أحذف الجملة التالية من بند حدود المسؤولية: (٣) أي أضرار خاصة أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تبعية، أو ثم أضف بدلاً من الجملة المحذوفة العبارات التالية:
(٣) أي أضرار خاصة (بما في ذلك الأضرار ضمنية المقدار التي يحكم بها للمدعي إذا لم تكن الأضرار المدعى بها ذات قيمة والأضرار التي تكفي لجبر الخسارة إذا كان الضرر محل الشكوى ناشئاً عن التدهور أو عن القصد (السيء) أو أي أضرار أدبية أو معنوية أو أي أضرار تبعية أو فرعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تبعية

يتم إضافة ما يلي تحت بند جديد يسمى التحكيم:

يتم تسوية المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا تسوية نهائية عن طريق التحكيم والذي سينعقد في مترو مانايلا الفلبين (Metromanella) طبقاً لقوانين الفلبين الواجبة التطبيق في حينها. ويكون قرار التحكيم نهائياً وملزماً لكلا الطرفين دون استئناف وسوف يصدر قرار التحكيم هذا كتابة موضحاً الوقائع القانونية موضوع النزاع أو المخالفات

بالإضافة إلى النص على الحكم القانوني النهائي فيما يتعلق بهذا النزاع. ويكون قرار التحكيم نهائياً وملزماً لكلا الطرفين دون استئناف ويجب أن يكون قرار التحكيم كتابياً متضمناً هذه الحقائق التي تم التوصل إليها بخصوص تلك المنازعات بالإضافة إلى الأسانيد القانونية التي بني على أساسها الفصل والحكم في تلك المنازعات.

ويجب أن يكون عدد المحكمين ثلاثة مع أحقية كل طرف من أطراف النزاع في تعيين محكم واحد. وسوف يقوم المحكمان المعينان من قبل طرفي النزاع بتعيين محكم ثالث والذي سيكون بمثابة رئيساً لسير عملية التحكيم. وإذا ما أصبح منصب رئيس الجلسة شاغراً سوف يشغله رئيس مركز فض المنازعات بالفلبين PHILIPPINE DISPUTE RESOLUTION CENTR, INC. ويتم شغل أي منصب آخر يخلو من قبل طرف النزاع الذي تعلق به هذا الخلو. وتتمتد الإجراءات بداية من المرحلة التي كان الأطراف عندها حينما خلا المنصب.

إذا رفض أي من طرفي النزاع أو أخفق في تعيين محكم في خلال ٣٠ يوماً من تاريخ تعيين الطرف الآخر للمحكم الخاص به، فإن المحكم الذي تم تعيينه أولاً سوف يكون هو المحكم الوحيد بشرط أن يكون تعيين هذا المحكم قد تم بصورة قانونية صحيحة.

ويجب أن تكون كافة إجراءات الدعوى القانونية باللغة الإنجليزية بما في ذلك كل المستندات أو الوثائق التي يتم تقديمها بخصوص هذه الدعوى. تسمى وتسود النسخة المحررة باللغة الإنجليزية من بيان الضمانات المحددة هذا على ما عداها من أي نسخ أخرى تم استخراجها بطريق الترجمة من اللغة الإنجليزية لأي لغة أخرى غير الإنجليزية.

سنغافورة (SINGAPORE)

أحد الفقرة التالية من بند حدود المسؤولية: (٣) أي أضرار "خاصة" أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار "اقتصادية" تبعية، أو ثم أضف بدلاً مما تم حذفه ما يلي: (٣) أي أضرار أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار تبعية أو

أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا (EMEA)

تسري الشروط والأحكام التالية على كل دول أوروبا ودول الشرق الأوسط ودول افريقيا (EMEA). تسري شروط وأحكام بيان الضمانات المحددة هذا على الآلات المشتراة من شركة Lenovo أو من أحد موزعي مبيعات شركة Lenovo.

كيف يمكنك الحصول على خدمة الضمان:

أضف الفقرة التالية بالنسبة لدول أوروبا الغربية (أندورا، النمسا، بلجيكا، قبرص، جمهورية التشيك، الدنمارك، استونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، المجر، أيسلندا، أيرلندا، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين (Liechtenstein)، لتوانيا، لكسمبورج، مالطا، موناكو، هولندا، النرويج، بولندا، البرتغال، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفانيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، المملكة المتحدة، دولة الفاتيكان، وأي دولة يتم إضافتها لاحقاً إلى الاتحاد الأوروبي، بدءاً من تاريخ الالتحاق):

ضمان الآلات المطلوب الحصول عليه في دول أوروبا الغربية يكون صالحاً ويمكن المطالبة به بشرط أن تكون هذه الآلات قد تم الاعلان عنها وأصبحت متاحة في هذه الدول.

ففي أي من دول أوروبا الغربية، يمكنك الحصول على خدمات ضمان لهذه الآلة وذلك (١) اما من خلال مورد خدمة بشرط أن تكون هذه الآلة قد تم الاعلان عنها وأصبحت متاحة من قبل Lenovo في الدولة التي ترغب في الحصول على الخدمة منها.

إذا اشترت أي حاسب شخصي في ألبانيا أو أرمينيا أو بيلاروسيا أو البوسنة والهرسك أو بلغاريا أو كرواتيا أو جمهورية التشيك أو جورجيا أو المجر أو كازخستان أو كيرجستان أو جمهورية يوغسلافيا الفيدرالية (جمهورية يوغوسلافيا سابقاً) أو مقدونيا (FYROM) أو مولدوفا أو بولندا أو رومانيا أو روسيا أو جمهورية السلوفاك أو سلوفينيا أو أوكرانيا، فيمكنك الحصول على خدمات ضمان لهذه الآلة بأي من هذه الدول من خلال مورد خدمة بشرط أن تكون هذه الآلة قد تم الاعلان عنها وأصبحت متاحة من قبل Lenovo في الدولة التي ترغب في الحصول على الخدمة منها.

إذا قمت بشراء آلة من أي بلد في الشرق الأوسط أو أفريقيا، فربما يمكنك الحصول على خدمات الضمان لهذه الآلة من مورد خدمة خلال الدولة التي يتم الشراء منها وذلك بشرط أن تكون هذه الآلة قد تم الاعلان عنها من خلال Lenovo في هذه الدولة. وتكون خدمة الضمان في أفريقيا متاحة في مدى قدره ٥٠ كيلومتر من مورد الخدمة. وفي حالة ما تكون المسافة بينك وبين مورد الخدمة تزيد عن ٥٠ كيلومتر فإن تكلفة نقل الآلة من وإلى هذا الكيان سوف تقع على عاتقك.

تم حذف ما يلي من بند القانون الواجب التطبيق:

"قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم أضيف العبارات التالية بدلا مما تم حذفه وذلك على النحو المبين فيما يلي لكل دولة: أضيف ما يلي بدلا مما تم حذفه:

(١) "قوانين النمسا" وذلك للبلدان التالية: ألبانيا وأرمينيا وأذربيجان وبيلاروسيا والبوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا وجورجيا والمجر وكازخستان وكيرجستان ومقدونيا (FYR Macedonia) ومولدوفا وبولندا ورومانيا وروسيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وطاجيكستان وتركمنستان واوركرانيا وأوزبكستان وجمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية (FR Yugoslavia)؛ أضيف ما يلي بدلا مما تم حذفه: (٢) "قوانين فرنسا" وذلك للبلدان التالية: الجزائر وبنين وبوركينا فاسو والكاميرون وجزر الكاب الأخضر وجمهورية أفريقيا الوسطى والتشاد وجزر القمر وجمهورية الكونغو وديجيبوتي وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجواياا الاستوائية وجواياا الفرنسية وبولنزيا الفرنسية والجاون وجامبيا وجونيا وغينيا بيساو وساحل العاج ولبنان ومدغشقر ومالي وموريتانيا وموريشيس ومايوت والمغرب وكاليدونيا الجديدة والتنجير وروانيا والسنگال وصقلية وتوجو وتونس وفانواتو ووالس وڤيوتونا؛ أضيف ما يلي بدلا مما تم حذفه: (٣) "قوانين فنلندا" وذلك للبلدان التالية: استونيا ولاتفيا وليتوانيا؛ أضيف ما يلي بدلا مما تم حذفه: (٤) "قوانين إنجلترا" وذلك للبلدان التالية: في أنجولا والبحرين وبنسوانا وبوروندي ومصر واريتريا واليوتيا وغانا والأردن وكينيا والكويت وليبيريا وماليو ومالطا وموزمبيق ونيجيريا وعمان وباكستان وقطر ورواندي وسواتوم والمملكة العربية السعودية وسيراليون والصومال وتنزانيا واورغندا ودول الامارات العربية والمملكة المتحدة البريطانية والفضة الغربية/غزة واليمن وزامبيا وزيمبابوي. أضيف ما يلي بدلا مما تم حذفه: (٥) "قوانين جنوب افريقيا" وذلك للبلدان التالية: جنوب افريقيا وتانمبيا وليسوتو وسوازيلاند.

يتم اضافة الاستثناءات التالية لبيد السلطة القضائية :

(١) بالنسبة للنمسا بالنسبة للنمسا: ينفذ الاختصاص القضائي للنظر والفصل في المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا لمحكمة فيينا القانونية المختصة بالنمسا (Inner-City)؛ (٢) ينفذ الاختصاص القضائي للنظر والفصل في المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا بما في ذلك كافة اجراءات التقاضي والامور المتعلقة بتطبيق هذا البيان للمحاكم الاجلجية بصفة قاصرة وذلك للدول التالية: أنجولا والبحرين وبنسوانا وبوروندي ومصر واريتريا واليوتيا وغانا والأردن وكينيا والكويت وليبيريا وماليو ومالطا وموزمبيق ونيجيريا وعمان وباكستان وقطر ورواندي وسواتوم والمملكة العربية السعودية وسيراليون والصومال وتنزانيا واورغندا ودول الامارات العربية المتحدة والفضة الغربية/غزة واليمن وزامبيا وزيمبابوي؛ (٣) بالنسبة لبلجيكا ولوكسمبورج، ينفذ الاختصاص القضائي لقانون ومحاكم عاصمة الدولة التي يقع فيها مكتب التسجيل الخاص بك أو المركز التجاري الذي تم تسجيل الآلة بها وذلك للنظر والفصل في المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا بما في ذلك تفسير وتطبيق هذا البيان؛ (٤) ينفذ الاختصاص القضائي للنظر والفصل في المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا بما في ذلك الامور المتعلقة بتطبيق هذا البيان لمحكمة باريس التجارية وذلك بالنسبة للبلدان التالية: فرنسا والجزائر وبنين وبوركينا فاسو والكاميرون وجزر الكاب الأخضر وجمهورية أفريقيا الوسطى والتشاد وجزر القمر وجمهورية الكونغو وديجيبوتي وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجواياا الاستوائية وجواياا الفرنسية وبولنزيا الفرنسية والجاون وجامبيا وجونيا وغينيا بيساو وساحل العاج ولبنان ومدغشقر ومالي وموريتانيا وموريشيس ومايوت والمغرب وكاليدونيا الجديدة والتنجير وروانيا والسنگال وصقلية وتوجو وتونس وفانواتو ووالس وڤيوتون؛ (٥) بالنسبة لروسيا، ينفذ الاختصاص القضائي لمحكمة موسكو للتحكيم وذلك للنظر والفصل في كل المنازعات التي تنشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا أو المتعلقة بتفسيره أو تنفيذه أو بطالته/انهاهه أو عدم تنفيذه؛ (٦) بالنسبة لجنوب افريقيا وتانمبيا وليسوتو وسوازيلاند، ينق طرفا هذا البيان على احواله أي منازعات متعلقة ببيان الضمانات المحدودة هذا الى السلطة القضائية للمحكمة العليا بجمهورية جنوب افريقيا؛ (٧) بالنسبة لتركيا كل المنازعات التي تنشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا سيتم الفصل فيها بواسطة المحاكم المركزية في اسطنبول (السلطان أحمد) والسلطات القضائية في اسطنبول بجمهورية تركيا؛ (٨) بالنسبة لكل من الدول الوارد ذكرها تحديدا فيما يلي، فان اي ادعاء قانوني ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا سيتم عرضه بصفة قاصرة أمام المحكمة المختصة وذلك على النحو التالي (أ) محكمة أثينا بالنسبة لليونان (ب) محكمة نل أيب بجنيفا بالنسبة لاسرائيل (ج) محكمة ميلانو بالنسبة لإيطاليا (د) محكمة لثيون بالنسبة للبرتغال (هـ) محكمة مدريد بالنسبة لاسبانيا؛ (٩) وبالنسبة للمملكة المتحدة فان طرفي هذا البيان يتفقا على احواله أي منازعات متعلقة ببيان الضمانات المحدودة هذا الى السلطة القضائية بالمحاكم الإنجليزية.

أضيف ما يلي في بند جديد يسمى التحكيم:

في ألبانيا وأرمينيا وأذربيجان وبيلا روسيا وبلغاريا وكرواتيا وجورجيا والمجر وكازخستان وكيرجستان ومقدونيا (FYR Macedonia) ومولدوفا وبولندا ورومانيا وروسيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وتاجيكستان وتركمنستان واوركرانيا وأوزبكستان وجمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية في كل المنازعات التي تنشأ عن بيان "الضمانات المحدودة" هذا أو التي تتعلق بانتهاك أو انتهاء أو بطلان بيان الضمانات المحدودة هذا، يتم الفصل فيها نهائيا طبقا لقواعد التحكيم الخاصة بمركز التحكيم الدولي للفرقة الاقتصادية الفيدرالية في فيينا (قواعد فيينا) وذلك بتعيين ثلاثة محكمين طبقا لهذه القواعد. يتم عند التحكيم في فيينا بالنمسا حيث تكون اللغة الرسمية التي يتم ممارسة الاجراءات بها هي اللغة الإنجليزية. كما سيكون قرار المحكمين نهائيا وسيكون ملزما لكل من الطرفين. وبناءا على ذلك، فإنه طبقا للفرقة ٥٩٨ (٢) الخاصة بتعيين الاجراءات المدنية المنسوي للاجراءات المدنية، يقوم الطرفين باعلان تخليهم صراحة عن تطبيق الفقرة

٥٩٥ (١) الشكل ٧ الخاصة بهذا التفتين. إلا أن شركة Lenovo قد تقوم بإسناد إجراءات التقاضي إلى المحكمة المختصة في البلد الذي تم تركيب الآلة به.

في استونيا ولاتفيا وليتوانيا كل المزايا التي تنشأ عن بيان الضمانات المحدودة، سيتم الفصل فيها بصفة نهائية بطريق التحكيم الذي سيعقد في هلسنكي بفرنلندا طبقاً لقوانين التحكيم الفنلندية الواجبة التطبيق في حينها. سيقيم كل طرف بتعيين محكم عنه. ثم يقوم المحكمين بتعيين رئيسا. إذا لم يتفق المحكمين على اختيار رئيس الجلسة فستقوم الغرفة التجارية المركزية في هلسنكي بتعيين رئيسا.

الاتحاد الأوروبي (EU)

الشروط التالية تنطبق على كل بلاد الاتحاد الأوروبي:

ضمان الآلات المطلوب الحصول عليه في دول الاتحاد الأوروبي يكون صالحاً ويمكن المطالبة به في كل دول الاتحاد الأوروبي بشرط أن تكون هذه الآلات قد تم الإعلان عنها وأصبحت متاحة في هذه الدول.

يتم إضافة ما يلي إلى بند **كيفية الحصول على خدمة الضمان** :

للحصول على خدمة الضمان من شركة IBM في دول الاتحاد الأوروبي، يرجى مراجعة قائمة أرقام الهاتف في الجزء الثالث من بيان IBM للضمانات المحدودة هذا.

يمكنك الاتصال بشركة IBM على العنوان التالي:

IBM Warranty & Service Quality Dept.
PO Box 30
Spango Valley
Greenock
Scotland PA16 0AH

المستهلكين

يتمتع المستهلكين بحقوق قانونية بموجب التشريعات الوطنية الواجبة التطبيق على المبيعات من البضائع الاستهلاكية. وهذه الحقوق لا تتأثر بالضمانات المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا.

بالنسبة للدول التالية: **النمسا والدانمارك وفنلندا واليونان وإيطاليا وهولندا والنرويج والبرتغال وأسبانيا والسويد وسويسرا**

يتم حذف كل ما جاء في بند **حدود المسؤولية**: وذلك للدول السابقة فقط وإضافة ما يلي بدلاً مما تم حذفه:
تسري الشروط والأحكام التالية فيما عدا الحالات التي يرد بشأنها نص آخر في القانون الواجب التطبيق:

١. تكون مسؤولية شركة Lenovo عن الأضرار أو الخسائر التي قد تنشأ عن تنفيذها لمسئولياتها المتعلقة ببيان الضمانات المحدودة هذا محصورة فقط في نطاق تعويض تلك الأضرار التي يثبت فعلًا أنها نشأت بصفة مباشرة عن عدم الوفاء بالتزاماتها وذلك فقط إذا كان هناك خطأ من شركة Lenovo وكان هذا الخطأ يرتبط بالضرر الناشئ بعلاقة سببية مباشرة وتقتصر قيمة التعويض عن قيمة الضرر المباشر (بحد أقصى يساوي ما دفعته في الآلة التي كانت سبباً في ذلك الضرر المباشر).

لا ينطبق التحديد السابق ذكره على الأضرار الجسدية (بما في ذلك الوفاة) والأضرار اللاحقة والأضرار عن الأموال العقارية والأموال المنقولة بشرط أن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن تلك الأضرار مسئولية قانونية.

٢. لن يكون Lenovo أو مورديها أو موزعيها مسئولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو تم الإخطار باحتمال حدوث أي منهم: (١) **اللفق أو التلف الذي يصيب البيانات**؛ (٢) **الأضرار العرضية أو التبعية أو الأضرار الغير مباشرة** أو عن أي أضرار اقتصادية تبعية؛ (٣) أي خسائر في الأرباح حتى لو كانت هذه الخسائر قد نتجت بصفتها تابع فوري للواقعة التي كانت سبباً في هذه الأضرار؛ (٤) أي فقد في الأعمال أو في الإيرادات أو في سمعة المكان أو فيما يتوقع من المدخرات.

بالنسبة لفرنسا وبلجيكا

يتم حذف كل ما جاء في بند **حدود المسؤولية**: وذلك للدول السابقة فقط وإضافة ما يلي بدلا مما تم حذفه:
تسري الشروط والأحكام التالية فيما عدا الحالات التي يرد بشأنها نص آخر في القانون الواجب التطبيق:

١. تكون مسؤولية شركة Lenovo عن الأضرار أو الخسائر التي قد تنشأ عن تنفيذها لمسئولياتها المتعلقة ببيان الضمانات المحدودة هذا محصورة فقط في نطاق تعويض تلك الأضرار التي يثبت فعلا أنها نشأت بصفة مباشرة عن عدم الوفاء بالتزاماتها وذلك فقط إذا كان هناك خطأ من شركة Lenovo وكان هذا الخطأ يرتبط بالضرر الناتج بعلاقة سببية مباشرة وتقتصر قيمة التعويض عن قيمة الضرر المباشر (بحد أقصى يساوي ما دفعته في الآلة التي كانت سببا في ذلك الضرر المباشر).

لا ينطبق التحديد السابق ذكره على الأضرار الجسدية (بما في ذلك الوفاة) والأضرار اللاحقة والأضرار عن الأموال العقارية والأموال المنقولة بشرط أن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن تلك الأضرار مسؤولية قانونية.

٢. لن تكون شركة Lenovo أو مورديها أو مورعيها مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو تم الإخلال باحتمال حدوث أي منهم: (١) الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات؛ (٢) الأضرار العرضية أو التبعية أو الأضرار الغير مباشرة أو عن أي أضرار اقتصادية تبعية؛ (٣) أي خسائر في الأرباح حتى لو كانت هذه الخسائر قد نتجت بصفتها تابع فوري للواقعة التي كانت سببا في هذه الأضرار؛ (٤) أي فقد في الأعمال أو في الإيرادات أو في سمعة المكان أو فيما يتوقع من المخبرات.

تسري الشروط والأحكام التالية على الدولة المذكورة أو المشار إليها:

بالنسبة للنمسا

شروط هذا البيان للضمانات المحدودة تحل محل أي ضمانات الزامية يتم تطبيقها.

يتم حذف الجملة التالية من بند ما الذي يشمل هذا الضمان :

يغطي الضمان الممنوح لآلة من طراز Lenovo وظائف الآلة المرتبطة بالاستعمال العادي المعتاد للآلة وكذلك مطابقة الآلة لمواصفاتها.

يتم إضافة الجملة التالية لبند ما الذي يشمل هذا الضمان:

تكون الفترة الزمنية المحددة للمستفيدين للاعتراض على انتهاك الضمان هي الفترة الزمنية المنصوص عليها تشريعا كحد أدنى. في حالة ما تكون شركة Lenovo أو مورد الخدمة الخاص بك غير قادر على إصلاح الآلة التي من طراز Lenovo فيمكنك المطالبة باسترداد جزئي للحصول على جزء مما دفعته وذلك كبديل عن إصلاح الآلة بشرط أن يكون ذلك تقييد لهذا الاسترداد الجزئي مبني على أساس من قيمة الآلة بعد خصم مبلغ من تلك القيمة ممثلا لنسبة استهلاك الآلة التي لم يمكن اصلاحها أو يمكنك المطالبة بفسخ العقد الذي بموجبه حصلت على تلك الآلة والحصول على ما دفعته.

لا تسري العبارات التالية الموجودة في بند ما الذي يشمل هذا الضمان.

أضف بند جديد يسمى ما الذي سنقوم به شركة Lenovo لتصحيح المشكلة:

خلال فترة الضمان، تقوم شركة Lenovo بسداد تكلفة النقل لتسليم الآلة التي بها عطل الى مقر IBM.

يتم إضافة العبارات التالية الى بند **حدود المسؤولية** :

الحدود والاستثناءات المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا لن تنطبق على الضرر اذا كان مصدره غش أو اهمال جسيم صادر من شركة Lenovo وذلك للضمانات الصريحة فقط.

احذف الجملة التالية من بند **حدود المسؤولية**:

(٢) قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بحد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الدعوى. تم أضاف بدلا من الجملة السابقة التي تم حذفها ما يلي: (٢) قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بحد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الدعوى و تقتصر مسؤولية شركة Lenovo فيما يتعلق بهذا البند على الإخلال بشروط التعاقد الأساسية وذلك في حالات الإهمال العادي.

مصر

يتم حذف الجملة التالية من بند **حدود المسؤولية** :

قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بحد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الادعاء. تم أضاف الجملة التالية بدلا من الجملة التي تم حذفها: بالنسبة لأي أضرار مباشرة أخرى، سوف يكون الحد الأقصى لمسئولية Lenovo هو ما دفعته لنا للآلة موضوع الادعاء.

يبقى ما هو معمولاً به بشأن موردي الخدمة وموزعي المبيعات كما هو دون تغيير.

فرنسا

حدود المسؤولية: يحل ما يلي محل الجملة الثانية من الفقرة رقم ١ من هذا البند (بند حدود المسؤولية):
في مثل هذه الأحوال وبعض النظر عن الأساس الذي تكون مستندا إليه لطلب التعويض عن أضرار من شركة Lenovo، فإن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي شيء يزيد عما هو مذكور في النقطة رقم ١ والنقطة رقم ٢، الوارد ذكرهما في بند حدود المسؤولية.

ألمانيا

يتم حذف الجملة التالية من بند ما الذي يشمل هذا الضمان:
يغطي الضمان الممنوح لآلة من طراز Lenovo وظائف الآلة المرتبطة بالاستعمال العادي المعتاد للآلة وكذلك مطابقة الآلة لمواصفاتها.

يتم إضافة الجملة التالية لبند ما الذي يشمل هذا الضمان:
الحد الأدنى لفترة الضمان هو اثني عشر شهراً. في حالة ما تكون شركة Lenovo أو مورد الخدمة الخاص بك غير قادر على إصلاح الآلة التي من طراز Lenovo فيمكنك المطالبة باسترداد جزئي للحصول على جزء مما دفعته وذلك كبديل عن إصلاح الآلة بشرط أن يكون هناك تبرير لهذا الاسترداد الجزئي مبني على أساس من قيمة الآلة بعد خصم مبلغ من تلك القيمة ممثلاً لنسبة استهلاك الآلة التي لم يمكن إصلاحها أو يمكنك المطالبة بفسخ العقد الذي بموجبه حصلت على تلك الآلة والحصول على ما دفعته.

لا تسري العبارات التالية الموجودة في بند ما الذي يشمل هذا الضمان.

أضف بند جديد يسمى ما الذي ستقوم به شركة Lenovo لتصحیح المشكلة :
خلال فترة الضمان فقط ستكون تكلفة نقل الآلة التي بها عطل إلى مقر شركة Lenovo أو IBM على نفقة شركة Lenovo.

يتم إضافة العبارات التالية إلى بند حدود المسؤولية :
الحدود والاستثناءات المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا لن تنطبق على الضرر إذا كان مصدره غش أو إهمال جسيم صادر من شركة Lenovo وذلك للضمانات الصريحة فقط.

احذف الجملة التالية من بند حدود المسؤولية:
(٢) قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بحد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الدعوى. تم أضف بدلاً من الجملة السابقة التي تم حذفها ما يلي: (٢) قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بحد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الدعوى وتقتصر مسؤولية شركة Lenovo فيما يتعلق بهذا البند على الإخلال بشروط التعاهد الأساسية وذلك في حالات الإهمال العادي.

المجر

أضف العبارات التالية مباشرة بعد آخر جملة في بند حدود المسؤولية:
لا تسري الاستثناءات الخاصة بحدود الإعفاءات من المسؤولية المذكورة في هذا البند فقط وذلك في الحالات التي يصدر فيها تصرف عمدي من جانب Lenovo ينطوي على إهمال جسيم عن عمد أو فعل عمدي بعد فعلاً جنائياً وترتب على ذلك التصرف العمدي وفاة عمدية أو مساس بالسلامة الجسدية أو الصحية عن عمد.

يقبل طرفاً بيان الضمانات المحدودة هذا ما جاء ببند حدود المسؤولية بوصفها شروطاً صحيحة كما يقبل سريان البند المشار إليه بالرقم ٣١٤ (٢) من التقنين المدني المجرى طالماً أن سعر الشراء وكذلك المميزات الممنوحة بموجب بيان الضمانات المحدودة هذا تحدث توازناً مع ما جاء ببند حدود المسؤولية.

أيرلندا

أضف ما يلي إلى بند ما الذي يشمل هذا الضمان :
باستثناء ما تم النص عليه صراحة بموجب هذه الشروط والأحكام فإنه يتم استبعاد ما يلي: (١) الأحكام التشريعية بما في ذلك كل الضمانات الضمنية ودون الإخلال بعمومية ما سبق ذكره (٢) وكذلك الضمانات التي ينطوي عليها قانون بيع المنتجات الصادر عام ١٨٩٣ (Sale of Goods Act 1893) أو قانون بيع المنتجات وتقديم الخدمات الصادر عام ١٩٨٠ (Sale of Goods and Supply of Services Act 1980).

احذف جميع ما جاء في بند **حدود المسؤولية** ثم أضف بدلاً مما تم حذفه ما يلي:
فيما يتعلق بهذا البند (بند حدود المسؤولية) فإن كلمة "خطأ" "Default" تعني القيام بعمل أو الإدعاء أو الامتناع عن عمل أو الإهمال الذي يقع من جانب Lenovo بشرط أن ينشأ عن أي مما سبق مسؤولية قانونية لشركة Lenovo تجاهك فيما يتعلق فقط بموضوع بيان الضمانات المحدودة هذا سواء كانت تلك المسؤولية القانونية مسؤولية عقدية أو مسؤولية تصديرية. يعتبر أي عدد من "الأخطاء" بمثابة خطأ واحد (One Default) وذلك إذا كانت هذه الأخطاء تؤدي جميعها أو تساهم كلها بصفة أساسية في تحقيق نفس الخسارة أو نفس الضرر. ويعتبر هذا الخطأ الواحد قد تم حدوثه في التاريخ الذي حدث فيه آخر خطأ من هذه الأخطاء.

قد تنشأ بعض الأحوال أو الظروف التي تؤهلك لطلب تعويض من شركة Lenovo نتيجة لخطأ.

ويتمتع هذا البند الحد الأقصى لحدود مسؤولية شركة Lenovo وبالتالي الحد الأقصى للتعويض المستحق لك.

١. تقبل شركة Lenovo مسؤولية التعويض عن أضرار الوفاة أو الإصابات الجسدية بشرط أن تكون هذه الأضرار قد نتجت عن إهمال صدر من شركة Lenovo.
٢. بشرط عدم التعارض مع العناصر الثلاثة المنصوص عليها فيما يلي تحت الفقرة المسماة **تكون لشركة Lenovo مسؤولية عن أي مما يلي**، فإن شركة Lenovo تقبل مسؤولية التعويض عن الأضرار الطبيعية اللاحقة لملكية الأموال الخاصة بك الثابت منها والمنقول (Tangible Property) بشرط أن تكون هذه الأضرار قد نتجت عن إهمال صدر من شركة Lenovo.
٣. فيما عدا ما نص عليه في النقطتين رقم ١ و ٢ السابق ذكرهما فإن مسؤولية شركة Lenovo عن الضرر الفعلي الناشئ عن أي خطأ (Default) لن تزيد في أي حال من الأحوال عن ١٢٥% من قيمة ما دفعته في الآلة المرتبطة ارتباط مباشر بالخطأ الذي ينتج عنه الضرر الفعلي.

لن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي مما يلي

فيما عدا المسؤولية المنصوص عليها في الفقرة رقم ١ سابقاً فإن يكون أي من شركة Lenovo أو موردي الخدمة أو موزعي مبيعات شركة Lenovo مسئول بأي حال من الأحوال ولا تحت أي ظرف من الظروف عن أي شيء مما يلي حتى لو أخطرت شركة Lenovo أو مورديها أو من موزعي مبيعات شركة Lenovo عن احتمال حدوث أي من الخسائر التالية:

١. الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات
٢. الخسائر الخاصة أو الخسائر الغير مباشرة أو الخسائر التبعية
٣. الخسائر التي تلحق بالأرباح أو الخسائر التي تلحق بالأعمال أو الخسائر في الإيرادات أو الخسائر الناجمة عن سمعة المكان أو الخسائر التي تلحق المتوقع من الأرباح.

سلوفاكيا

أضف الجمل التالية في نهاية بند **حدود المسؤولية** :

تسري الحدود والقيود المنصوص عليها في هذا البند الذي لا تعد معه تلك الحدود محظورة بموجب المادة المشار إليها بالرقم 373-386 §§ من التقنين التجاري السلوفاكي.

جنوب أفريقيا وناميبيا وبوتسوانا وليسوتو وسويسرا

يتم إضافة الآتي إلى بند **حدود المسؤولية** :

تكون المسؤولية الكاملة لشركة Lenovo تجاهك عن الأضرار الفعلية الناجمة عن كل ما يتعلق بعدم الأداء من قبل شركة Lenovo فيما يتعلق بموضوع بيان الضمانات المحدودة هذا قاصراً على قيمة ما دفعته بالنسبة لآلة موضوع ادعائك ضد شركة Lenovo.

المملكة المتحدة

احذف كل ما جاء ببند **حدود المسؤولية** :

فيما يتعلق بهذا البند (بند حدود المسؤولية) فإن كلمة "خطأ" "Default" تعني القيام بعمل أو الإدعاء أو الامتناع عن عمل أو الإهمال الذي يقع من جانب Lenovo بشرط أن ينشأ عن أي مما سبق مسؤولية قانونية لشركة Lenovo تجاهك فيما يتعلق فقط بموضوع بيان الضمانات المحدودة هذا سواء كانت تلك المسؤولية القانونية مسؤولية عقدية أو مسؤولية تصديرية. يعتبر أي عدد من "الأخطاء" بمثابة خطأ واحد (One Default) وذلك إذا كانت هذه الأخطاء تؤدي جميعها أو تساهم كلها بصفة أساسية في تحقيق نفس الخسارة أو نفس الضرر. ويعتبر هذا الخطأ الواحد قد تم حدوثه في التاريخ الذي حدث فيه آخر خطأ من هذه الأخطاء.

قد تنشأ بعض الأحوال أو الظروف التي تؤهلك لطلب تعويض من شركة Lenovo نتيجة لخطأ.

ويضمن هذا البند الحد الأقصى لحدود مسؤولية شركة Lenovo وبالتالي الحد الأقصى للتعويض المستحق لك.

١. سنقبل شركة Lenovo المسؤولية الناتجة عما يلي:

١. الوفاة أو الأضرار الجسدية التي نشأت نتيجة إهمال من شركة Lenovo وكذلك
ب. الإلحاق في تنفيذ التزامات Lenovo المشار إليها بموجب البند الثاني عشر من قانون مبيعات البضائع لعام ١٩٧٩ (Sale of Goods Act 1979) أو المشار إليها بموجب البند الثاني من قانون توريد البضائع والخدمات لعام ١٩٨٢ (Services Act 1982 Supply of Goods and) أو بموجب أي تعديل تشريعي
بطراً على أي من البند الثاني عشر أو البند الثاني المشار إليهما سابقاً.
٢. سنقبل شركة Lenovo المسؤولية الناجمة عن الأضرار الطبيعية اللاحقة بملكية الأموال الخاصة بك الثابت منها والمنقول (Tangible Property) بشرط أن تكون تلك المسؤولية ناجمة عن إهمال شركة Lenovo وكذلك بشرط أن لا تتعارض تلك المسؤولية في أي حال من الأحوال مع ما ورد ذكره بموجب الفقرة المسماة لن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي مما يلي.
٣. فيما عدا ما نص عليه في النقطتين ١ و ٢ السابق ذكرهما فإن مسؤولية شركة Lenovo عن الضرر الفعلي الناشئ عن أي خطأ (Default) لن تزيد في أي حال من الأحوال عن ١٢٥% من قيمة ما دفعته في الآلة المرتبطة ارتباطاً مباشراً بالخطأ الذي ينتج عنه الضرر الفعلي.

ما سبق ذكره من حدود قصوى ينطبق كذلك على موردي شركة Lenovo وعلى موزعي مبيعات شركة Lenovo وعلى مورد الخدمة. حيث تكون تلك الحدود المنصوص عليها في هذا البند هي الحد الأقصى الذي تكون شركة Lenovo وموردي الخدمة وموزعي مبيعات شركة Lenovo كلهم جميعاً مسؤولين عنه تجاهك.

لن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي مما يلي

لن تكون شركة Lenovo أو مورديها أو موزعيها مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو أخطرت شركة Lenovo باحتمال حدوث أي منهم:

١. الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات
٢. الخسائر الخاصة أو الخسائر الغير مباشرة أو الخسائر التبعية
٣. الخسائر التي تلحق بالأرباح أو الخسائر التي تلحق بالأعمال أو الخسائر في الإيرادات أو الخسائر الناجمة عن سعة المكان أو الخسائر التي تلحق المتوقع من الأرباح.

الجزء الثالث - بيانات الضمانات

يتيح الجزء الثالث هذا بيانات تتعلق بالضمانات التي تسري على الآلة الخاصة بك، متضمنة فترة الضمان ونوع خدمة الضمان التي تقدمها شركة Lenovo.

فترة الضمان

قد تختلف فترة الضمان طبقاً للدولة أو الإقليم، ويتم تحديد فترة الضمان هذه في الجدول الموجود فيما يلي. ملحوظة: كلمة "الإقليم" تعني أيًا من هونغ كونغ أو ماكاو فيما إقليمان اداريان للصين.

يقصد بفترة الضمان التي تكون مدتها سنة واحدة للأجزاء المكونة للآلة والعمالة قيام شركة Lenovo بتقديم خدمة الضمان للسنة الأولى من فترة الضمان.

نوع الآلة	البلد أو الإقليم الذي تم الشراء منه	فترة الضمان	نوع خدمة الضمان
8290	الولايات المتحدة وكندا	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – ٩٠ يوماً	٥

نوع خدمة الضمان	فترة الضمان	البلد أو الاقليم الذي تم الشراء منه	نوع الآلة
٧	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – ٩٠ يوما	أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا	
٥	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية والشرق الأوسط وأفريقيا وكوريا وأستراليا ونيوزيلندا وبنجلادش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبروناي وتايلاند والصين (هونغ كونج) وتايوان وجمهورية الصين الشعبية (الصين)	8291
٧	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا	8292
٧	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – ٩٠ يوما	أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا	8293
٥	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية وأوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا وكوريا ونيوزيلندا وأستراليا وبنجلادش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبروناي وتايلاند والصين (هونغ كونج) وتايوان	8294
٧	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	اليابان	
٧	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا	8295
٥	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – ٩٠ يوما	الولايات المتحدة وكندا	8463
٥	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية وأوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا وكوريا ونيوزيلندا وأستراليا وبنجلادش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبروناي وتايلاند والصين (هونغ كونج) وجمهورية الصين الشعبية (الصين) وتايوان	8464
٧	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا واليابان	8465
٥	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – ٩٠ يوما	الولايات المتحدة وكندا	8466
٥	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية وأوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا وكوريا ونيوزيلندا وأستراليا وبنجلادش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبروناي وتايلاند والصين (هونغ كونج) وجمهورية الصين الشعبية (الصين) وتايوان	8467
٧	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا واليابان	8468
٥	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – ٩٠ يوما	الولايات المتحدة وكندا	9214
٧	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – ٩٠ يوما	أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا	
٥	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية والشرق الأوسط وأفريقيا وكوريا ونيوزيلندا وأستراليا وبنجلادش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبروناي وتايلاند والصين (هونغ كونج) وتايوان وجمهورية الصين الشعبية (الصين)	9215

نوع الآلة	البلد أو الاقليم الذي تم الشراء منه	فترة الضمان	نوع خدمة الضمان
9216	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	٥
	أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	٧
9217	الولايات المتحدة وكندا	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – ٩٠ يوما	٥
	أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – ٩٠ يوما	٧
9218	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية والشرق الأوسط وإفريقيا	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	٥
9219	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	٥
	أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا	الأجزاء المكونة للآلة والعمالة – سنة واحدة	٧

أنواع خدمة الضمان

إذا كانت خدمة الإصلاح أو استبدال الآلة أمر مطلوب فإن مورد الخدمة سيقوم بتقديم هذه الخدمة طبقاً لنوع خدمة الضمان المحددة للآلة الخاصة بك كما هو وارد في الجدول الموضح أعلاه وعلى النحو الوارد وصفه فيما يلي. سوف يتم تحديد موعد أداء الخدمة بناءً على الوقت الذي قمت فيه بالإبلاغ عن طلب الخدمة وكذلك بناءً على المآخ من قطع الغيار. المستوى الذي تؤدي به الخدمة كزمن استجابة يعبر عن هدف محل سعي واعتبار ولكنه ليس بمثابة ضمان أزم من استجابة معين. قد لا يكون مستوى الخدمة واحداً أو متماثلاً في المقار كلها على مستوى العالم وقد تكون هناك تكلفة إضافية يجب عليك سدادها بالنسبة للأماكن التي تكون خارج نطاق أماكن الخدمة المعتادة لمورد الخدمة، للحصول على معلومات تفصيلية فيما يتعلق بالمقار المختلفة والدول اتصل بمورد الخدمة الذي يبيع منطقتك أو اتصل بمورع المبيعات الخاص بك.

١. الخدمة التي تتعلق بالوحدات أو مكونات الآلة التي يتم تغييرها بواسطة العميل نفسه والتي يشار إليها بالمصطلح (CRU)

تقوم شركة Lenovo بتوفير مكونات الآلة لك (CRUs) لتقوم بتركيبها، وتركيب CRUs Tier 1 سهل بخلاف CRU Tier 2 الذي قد يحتاج إلى بعض المعلومات الفنية والأدوات. يتم تسليم بيانات CRU والتعليمات الخاصة بعملية الاستبدال مع الآلة وتقوم شركة Lenovo باتاحتها في أي وقت تشاء. يمكنك طلب قيام مورد خدمة يقوم بتركيب CRU، بدون أي تكلفة إضافية، تحت نوع خدمة الضمان المحدد للآلة. تقوم شركة Lenovo بتحديد في الوثائق المتاحة مع CRU البديل ما إذا كان يجب إعادة CRU التالف إلى Lenovo. متى يجب اعادته، ١) يتم تسليم تعليمات إعادة حاوية مع CRU البديل، ٢) تتحمل أنت تكلفة CRU البديل إذا لم يتم Lenovo باستلام CRU في غضون ثلاثين يوماً من تاريخ استلامك CRU البديل.

٢. تقديم الخدمة في الموقع

قد يقوم مورد الخدمة الخاص بك بإصلاح أو استبدال الجزء الذي به عطل في الآلة والقيام بتجربتها وذلك في الموقع الخاص بك الذي توجد به الآلة. ففي مثل تلك الأحوال يجب أن نتيج مكان مناسب للعمل على نحو يسمح بك أجزاء الآلة التي من طراز Lenovo ثم إعادة تجميعها من جديد. ويجب أن يكون ذلك المكان الذي ستقوم بتوفيره للعمل نظيفاً وبه درجة اضاءة كافية ومناسبة ليلانم القيام بالعمل في اصلاح الآلة. قد يتطلب اصلاح بعض الأعطال في بعض الآلات ارسال الآلة الى مركز خدمة معين.

٣. خدمة ارسال الآلة أو تجميع الآلات لارسالها للإصلاح *

سوف تقوم أنت بفصل الآلة التي بها عطل من مكان تركيبها وذلك استعداداً لإرسالها للإصلاح من خلال أسلوب تجميع الآلات الذي ينظمه مورد الخدمة. وسوف يزودك مورد الخدمة بغطاء يمثّل حاوية للآلة وذلك لإرسال الآلة إلى مركز خدمة معين. ثم تقوم جهة نقل بأخذ الآلة وإرسالها إلى مركز الخدمة المعين. وبعد أن يقوم مركز الخدمة بعملية إصلاح الآلة أو استبدالها سيقوم مركز الخدمة بترتيب اجراءات إعادة الآلة لتسليمها لك في موقعك. وتكون أنت مسؤولاً عن إعادة تركيب الآلة واعادتها إلى العمل.

٤. الخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو إرسالها بواسطة البريد

سوف تقوم أنت بتسليم الآلة مغلفة تغليفا مناسباً على النحو الذي يحدده المورد إلى مكان معين. وبعد أن يتم إصلاح الآلة أو استبدالها فإنه الآلة ستكون معدة لكي تقوم باستلامها بنفسك عند حضورك أو عن طريق إرسالها اليك بالبريد وستكون تكلفة اعادتها اليك على نفقة شركة Lenovo ما لم يحدد مورد الخدمة غير ذلك. وتكون أنت مسئولاً عن تركيب الآلة واعادتها الى العمل.

٥. CRU وتقديم الخدمة في الموقع

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبية من النوع ١ والنوع ٢ (انظر أعلى).

٦. CRU وخدمة ارسال الآلة أو تجميع الآلات لارسالها للاصلاح

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبية من النوع ١ والنوع ٣ (انظر أعلى).

٧. CRU والخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو إرسالها بواسطة البريد

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبية من النوع ١ والنوع ٤ (انظر أعلى).

عند وجود النوع ٥ أو ٦ أو ٧ من خدمة الضمان، سيقيم مورد الخدمة بتحديد نوع خدمة الضمان الملائمة للإصلاح.

* هذا النوع من الخدمة يسمى EasyServ ThinkPad أو EasyServ في بعض الدول.

للحصول على خدمة الضمان، اتصل بمورد خدمة. بالنسبة لكندا والولايات المتحدة، اتصل بالرقم التالي IBM-800-1-426-7378.SERV. وبالنسبة للدول الأخرى، اتصل بأرقام الهاتف على النحو الوارد ذكره في الجدول التالي.

أرقام التليفون الخاصة بدول العالم

تعد أرقام التليفونات عرضة للتغيير دون أي إخطار مسبق. للحصول على أحدث أرقام التليفون، اذهب إلى <http://www.lenovo.com/think/support> ثم حدد الاختيار دعم كشف التليفون.

رقم التليفون	البلد أو المنطقة
افريقيا: +44 (0)1475-555-055 جنوب افريقيا: +27-11-3028888 افريقيا الوسطى: اتصل بأقرب شركاء عمل IBM	افريقيا
0800-666-0011 (أسباني) 131-426 (الانجليزي)	الأرجنتين استراليا
الدعم الحالي والفعال: 01-24592-5901 خدمة الضمان والدعم: 01-211-454-610 (الماني)	النمسا
الدعم الحالي والفعال: 02-210-9820 (هولندي) الدعم الحالي والفعال: 02-210-9800 (فرنسي) الدعم الحالي والفعال: 02-225-3611 (هولندي وفرنسي)	بلجيكا
0800-0189 (اسباني) اقليم ساوباولو: 3889-8986 (11) الاتصال مجانياً من خارج منطقة ساوباولو: 0800-7014-815 (برازيلي برتغالي)	بوليفيا البرازيل
1-800-565-3344 (انجليزي فرنسي) في تورنتو فقط اتصل بالرقم: 416-383-3344	كندا
800-224-488 (أسباني)	شيلي
800-810-1818 (ماتادارين)	الصين

رقم التليفون	البلد أو المنطقة
Home PC: 852-2825-7799 Commercial PC: 852-8205-0333 ThinkPad and WorkPad: 852-2825-6580 (كانتوني وانجليزي)	الصين (هونغ كونج)
1-800-912-3021 (أسباني)	كولومبيا
284-3911 (أسباني)	كوستاريكا
0800-0426	كرواتيا
+357-22-841100	قبرص
+420-2-7213-1316	جمهورية التشيك
الدعم الحالي والفعال: 4520-8200 خدمة الضمان والدعم: 7010-5150 (دانماركي)	الدانمارك
566-4755 566-5161 ext. 8201 الاتصال مجاناً من داخل جمهورية الدومينيكان: 1-200-1929 (أسباني)	جمهورية الدومينيكان
1-800-426911 (أسباني)	الأكوادور
250-5696 (أسباني)	السلفادور
+386-61-1796-699	استونيا
الدعم الحالي والفعال: 09-459-6960 خدمة الضمان والدعم: +358-800-1-4260 (فنلندي)	فنلندا
الدعم الحالي والفعال: 0238-557-450 خدمة الضمان والدعم (للاجهزة): 0810-631-213 خدمة الضمان والدعم (للبرامج): 0810-631-020 (فرنسي)	فرنسا
الدعم الحالي والفعال: 07032-15-49201 خدمة الضمان والدعم: 01805-25-35-58 (ألماني)	ألمانيا
+30-210-680-1700	اليونان
335-8490 (أسباني)	جواتيمالا
تيجوسيجالبا وسان بيدرو سولا: 232-4222 سان بيدرو سولا: 552-2234 (أسباني)	هندورس
+36-1-382-5720	المجر
1600-44-6666 الرقم المجاني النيدل: +91-80-2678-8940 (انجليزي)	الهند
800-140-3555 +62-21-251-2955 (انجليزي وباهازا واندونيسي)	اندونيسيا
الدعم الحالي والفعال: 01-815-9202 خدمة الضمان والدعم: 01-881-1444 (انجليزي)	ايرلندا
الدعم الحالي والفعال: 02-7031-6101 خدمة الضمان والدعم: +39-800-820094 (إيطالي)	إيطاليا
Desktop: الاتصال مجاناً على: 0120-887-870	اليابان

رقم التليفون	البلد أو المنطقة
+81-46-266-4724 الاتصال الدولي: ThinkPad: 0120-887-874 الاتصال مجاناً على: +81-46-266-4724 الاتصال الدولي:	
عند الاتصال بالأرقام المعروضة أعلى سيتم الحصول على رد بصوت يتحدث باللغة اليابانية للحصول على الدعم من خلال التليفون باللغة الإنجليزية، برجاء الانتظار حتى ينتهي الصوت المتحدث باللغة الإنجليزية وسيقوم عندئذ مشغل الرد. ثم أطلب "برجاء الحصول على الدعم باللغة الإنجليزية"، وسيتم عندئذ تحويل مكالمتك إلى أحد المشغلتين المتحدثين باللغة الإنجليزية.	
PC Software: 0120-558-695 الاتصالات الدولية: +81-44-200-8666 (ياباني)	
1588-5801 (كوري)	كوريا
+386-61-1796-699	لاتيفيا
+386-61-1796-699	ليتوانيا
+352-298-977-5063 (فرنسي)	لوكسمبورج
1800-88-8558 (انجليزي وياهازا وملوي)	ماليزيا
+356-23-4175	مالطا
001-866-434-2080 (أسباني)	المكسيك
+44 (0)1475-555-055	الشرق الأوسط
+31-20-514-5770 (هولندي)	هولندا
0800-446-149 (انجليزي)	نيوزيلندا
255-6658 (أسباني)	نيكاراجوا
الدعم الحالي والفعال: 6681-1100 خدمة الضمان والدعم: 8152-1550 (نرويجي)	النرويج
206-6047 (أسباني)	بنما
0-800-50-866 (أسباني)	بيرو
1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (انجليزي وفلبيني)	الفلبين
+48-22-878-6999	بولندا
+351-21-892-7147 (برتغالي)	البرتغال
+4-021-224-4015	رومانيا
+7-095-940-2000 (روسي)	روسيا الاتحادية
1800-3172-888 (انجليزي وياهازا وملوي)	سنغافورة
+421-2-4954-1217	سلوفاكيا
+386-1-4796-699	سلوفينيا
91-714-7983 91-397-6503 (أسباني)	أسبانيا
+94-11-2448-442 (انجليزي)	سريلانكا
الدعم الحالي والفعال: 08-477-4420 خدمة الضمان والدعم: 077-117-1040 (سويدي)	السويد

رقم التليفون	البلد أو المنطقة
الدعم الحالي والفعال: 058-333-0900 خدمة الضمان والدعم: 0800-55-54-54 (ألماني وفرنسي وإيطالي)	سويسرا
886-2-8723-9799 (ماتنارين) 1-800-299-229 (تايبي)	تايوان تاييلاند
00800-4463-2041 (تركي)	تركيا
الدعم الحالي والفعال: 01475-555-055 خدمة الضمان والدعم (جهاز): 08705-500-900 خدمة الضمان والدعم (برنامج): 08457-151-516 (انجليزي)	المملكة المتحدة
1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) (انجليزي)	الولايات المتحدة
000-411-005-6649 (أسباني)	أورجواي
0-800-100-2011 (أسباني)	فنزويلا
84-4-843-6675 للمنطقة الشمالية وهانوي: 84-8-829-5160 للمنطقة الجنوبية ومدينة هو تشي منه: (انجليزي وفيتنامي)	فيتنام

ملحق الضمان الخاص بالمكسيك

يعتبر هذا الملحق جزء من بيان Lenovo للضمانات المحدودة ويكون فعالا وساريا على الأجهزة والمنتجات التي يتم توزيعها واستخدامها بداخل دولة المكسيك. في حالة حدوث أي تعارض، سيتم عندئذ تطبيق شروط وبنود هذا الملحق.

يكون لكل البرامج التي تم تحميلها من قبل على الجهاز فترة ضمان تصل إلى ثلاثين يوما ("٣٠") وتشمل خدمة الضمان هذه أي مشاكل ناتجة عن عيوب التركيب وذلك منذ تاريخ الشراء. لا تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي معلومات توجد في تلك البرامج و/أو أي برامج إضافية قمت أنت بتحميلها أو تم تركيبها بعد شراء الجهاز.

يجب أن يتحمل المستخدم النهائي تكاليف الصيانة التي لا يمكن تحميلها خلال فترة الضمان، وذلك قبل الحصول على تصريح.

إذا كان ضروريا الحصول على خدمة الضمان، اتصل عندئذ بمركز دعم العملاء على الرقم 001-866-434-2080، حيث سيتم توجيهك إلى أقرب مركز خدمة معتمد. في حالة عدم وجود مركز صيانة معتمد (Authorized Service Center) في مدينتك أو على بعد ٤٥٠ من مدينتك أو مكان تواجدك، سيتصل الضمان عندئذ أي تكاليف معقولة تتعلق بعمليات نقل الجهاز إلى أقرب مركز صيانة معتمد (Authorized Service Center). برجاء الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد للحصول على الموافقات اللازمة أو المعلومات التي تتعلق بإرسال الجهاز وعنوان الإرسال.

للحصول على كشف بمراكز الخدمة المعتمدة، ارجع إلى موقع
/http://www.lenovo.com/think/support/site.wss
sitestyle=lenovo&document.do?Indocid=MIGR-44986

تم التصنيع بواسطة:

SCI Systems de México, S.A. de C.V.
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020
Col. Club de Golf Atlas
El Salto, Jalisco, México
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

تم التسويق بواسطة:

Lenovo de México, Comercialización y
Servicios, S. A. de C. V.
Alfonso Nápoles Gándara No 3111
Parque Corporativo de Peña Blanca
Delegación Álvaro Obregón
México, D.F., México
C.P. 01210,
Tel. 01-800-00-325-00

الملحق د. ملاحظات

قد لا تتيح شركة Lenovo المنتجات أو الخدمات أو الخصائص الموضحة في هذه الوثيقة في كل البلاد. استشر ممثل خدمة Lenovo المحلي للحصول على معلومات عن المنتجات والخدمات المتاحة حاليا في المنطقة الخاصة بك. كما أن الإشارة إلى منتجات أو برامج أو خدمات Lenovo لا يعني أنه لا بد من استخدام منتجات أو برامج أو خدمات Lenovo فقط. يمكن استخدام أي منتج أو برنامج أو خدمة معادلة وظيفيا بشرط ألا تتعارض مع أي حق من حقوق الملكية الفكرية الخاصة بشركة Lenovo. من ناحية أخرى، يكون المستخدم مسؤولا عن تقييم والتحقق من عمليات تشغيل أي منتج أو برنامج أو خدمة أخرى.

قد يكون لدى شركة Lenovo براءات اختراع لتطبيقات مسجلة أو لم يتم تسجيلها بعد تغطي الموضوع الخاص بهذه الوثيقة. لا يمكنك اقتناء هذه الوثيقة أي ترخيص لتلك التطبيقات. يمكنك إرسال أي استفسار عن التراخيص كتابة إلى:

*Lenovo (United States), Inc.
500 Park Offices Drive, Hwy. 54
Research Triangle Park, NC 27709
U.S.A.
Attention: Lenovo Director of Licensing*

تقوم LENOVO GROUP LTD بتقديم هذه الوثيقة "كما هي" بدون أي ضمانات من أي نوع، صريحة أو ضمنية، متضمنة ولكن غير قاصرة على، الضمانات الموضحة الخاصة بعدم الانتهاك أو القابلية للشراء أو الملائمة لغرض معين. لا تسمح بعض السلطات القضائية بالتنازل بالصريح أو الضمني عن حقوق الضمان في بعض المعاملات؛ لذلك، قد لا ينطبق هذا البيان عليك.

قد تتضمن هذه المعلومات أخطاء فنية أو مطبعية. يتم إجراء تغييرات دوريا على المعلومات المتضمنة هنا، وستظهر هذه التغييرات في الطبعات الجديدة من هذا الكتاب. يمكن أن تقوم شركة Lenovo بإجراء تحسينات و/أو تعديلات على المنتجات و/أو البرامج الموضحة في هذا الكتاب في أي وقت بدون سابق انذار.

المنتجات الموضحة في هذه الوثيقة لا يقصد استخدامها في تطبيقات الاعداد أو تطبيقات الدعم الأخرى حيث يمكن أن ينتج عن قصور الأداء تعرض الأشخاص للأصابة أو موت. لا تقوم المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة بالتأثير على أو تغيير ضمانات أو محددات منتج Lenovo. لا يعد أي شيء في هذه الوثيقة ترخيص صريح أو ضمني أو تعويض تحت حقوق الملكية الفكرية لشركة Lenovo أو الطرف الثالث. كل المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة تم الحصول عليها في بيانات تشغيل معينة ويتم عرضها كنموذج. قد تختلف النتائج التي يتم الحصول عليها في بيانات التشغيل الأخرى.

قد تستخدم شركة Lenovo أو تقوم بتوزيع أي معلومات يقوم المستخدم بإاحتها بأي طريقة تراها مناسبة بدون الالتزام بأي تعهد للمستخدم.

تعتبر أي إشارة في هذا الكتاب لمواقع خلاف مواقع شركة Lenovo للعلم فقط؛ ولا تشير بأي حال من الأحوال لدعم هذه المواقع. لا تعتبر المواد التي توجد في هذه المواقع جزء من المواد الخاصة بمنتج Lenovo هذا، ويتم استخدام هذه المواقع على مسؤوليتك الخاصة.

تم الحصول على بيانات الأداء المحددة هنا في بيئة تشغيل يتم التحكم بها. لذلك، قد تختلف النتائج التي يتم الحصول عليها في بيئات التشغيل الأخرى. قد تكون بعض القياسات تمت بأنظمة تحت التطوير ولا يوجد أي ضمان أن هذه القياسات ستكون مماثلة في الأنظمة المتاحة بصفة عامة. بالإضافة لذلك، قد يتم تقدير بعض القياسات من خلال الاستنتاجات. قد تختلف النتائج الفعلية. يجب على مستخدمي هذه الوثيقة التأكد من البيانات المناسبة لبيئة التشغيل الخاصة بهم.

الملاحظة الخاصة بمخرجات التليفزيون

تتطبق الملاحظة التالية على الطرازات التي تحتوي على خاصية مخرجات التليفزيون التي يتم تركيبها بجهة التصنيع.

يقوم هذا المنتج بدمج تقنية حماية حقوق النشر التي يتم حمايتها بواسطة المطالبات القضائية لبعض براءات اختراع الولايات المتحدة وحقوق الملكية الفكرية الأخرى المملوكة بواسطة شركة **Macrovision Corporation** ومالكى الحقوق الأخرى. يجب أن يكون استخدام تقنية حماية حقوق النشر هذه تم ترخيصه بواسطة **Macrovision Corporation**، وخاص بالاستخدام المنزلي واستخدامات المشاهدة المحدودة الأخرى إلا إذا تم الترخيص بخلاف ذلك بواسطة **Macrovision Corporation**. غير مسموح بك التجميع أو عكس التركيب.

العلامات التجارية

تعد المصطلحات التالية علامات تجارية لشركة **Lenovo** في الولايات المتحدة أو البلاد الأخرى أو كلاهما:

Lenovo
ThinkCentre
ThinkPad

تعد المصطلحات التالية علامات تجارية لشركة **International Business Machines CO** في الولايات المتحدة أو البلاد الأخرى أو كلاهما:

1-2-3
Approach
Freelance Graphics
IBM
Lotus
Lotus FastSite
Lotus Notes
Lotus Organizer
Passport Advantage
SmartSuite
Word Pro

يعد كل من **Microsoft** و **Windows** و **Windows NT** و **Windows** وشعار **Windows** عبارة عن علامات تجارية لشركة **Microsoft** في الولايات المتحدة أو البلاد الأخرى أو كلاهما.

قد تكون أسماء الشركات أو المنتجات أو الخدمات الأخرى علامات تجارية أو علامات خدمة لأخرين.

ملاحظات عن الانبعاثات الإلكترونية

تشير المعلومات التالية الى أنواع الآلات التالية:

8290, 8291, 8292, 8293, 8294, 8295, 8463, 8464, 8465, 8466, 8467, 8468, 9214, 9215, 9216, 9217, 9218, 9219.

بيان توافق (FCC) Federal Communications Commission

تم اختبار هذا الجهاز والتأكد من أنه يتوافق مع حدود الجهاز الرقمي من الفئة B، طبقاً للجزء ١٥ من FCC Rules. تم تصميم هذه الحدود لتوفير الحماية المناسبة ضد التداخلات الضارة في التركيبات المنزلية. يقوم هذا الجهاز بتكوين واستخدام واصدار طاقة ذات ترددات لاسلكية، اذا لم يتم تركيبه واستخدامه طبقاً للتعليمات، وقد يؤدي ذلك الى اصدار تداخلات (تشويش) ضارة بالاتصالات اللاسلكية. بالرغم من ذلك، لا يوجد ضمان أن التداخل لن يحدث في أي من التركيبات. اذا كان الجهاز لا يتسبب في تداخلات ضارة في استقبال التلفزيون أو الراديو، الذي يمكن تحديده من خلال تشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز، يستطيع المستخدم محاولة تصحيح التداخل من خلال أي من القياسات التالية:


- اعادة توجيه أو اعادة تحديد موضع الهوائي الخاص بالاستقبال.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز ووحدة الاستقبال.
- توصيل الجهاز لمخرج في دائرة كهربائية مختلفة عن الدائرة المتصلة بها وحدة الاستقبال.
- استشر ممثل الخدمة أو الوكيل المعتمد للحصول على مساعدة.

لا تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي تداخلات (تشويش) لاسلكية أو تليفزيونية تنتج عن استخدام كابلات أو موصلات غير مصرح بها، أو تنتج عن اجراء تغييرات أو تعديلات غير مصرح بها لهذا الجهاز. قد تلغي التغييرات أو التعديلات الغير مصرح بها صلاحية المستخدم في تشغيل الجهاز.

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء ١٥ من قوانين FCC. تخضع عملية التشغيل للشروطين التاليين: (١) أن لا يسبب هذا الجهاز تداخلات ضارة، (٢) وأن يتقبل هذا الجهاز أي تداخلات يتم استقبالها، بما في ذلك التداخلات التي قد تؤدي الى عمليات غير مرغوب فيها.

الجهة المسؤولة:

Lenovo (United States) Inc.
One Manhattanville Road
Purchase, New York 10577
Telephone: (919) 254-0532

 Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

بيان توافق Industry Canada Class B emission

هذا الجهاز الرقمي له Class B متوافق مع Canadian ICES-003.

بيان توافق European Union EMC Directive

يعتبر هذا المنتج مطابقاً لمتطلبات حماية Member States ووفقاً لقوانين EU Council Directive 89/336/EEC. لا تستطيع شركة Lenovo قبول المسؤولية الخاصة بحدوث أي فشل لتحقيق متطلبات الحماية ناتجا عن تعديل غير مصرح به للمنتج، متضمناً تركيب كروت اختيارية ليست من انتاج شركة Lenovo.

تم اختبار هذا المنتج والتأكد من أنه يتوافق مع حدود النسبة إلى Information Technology Equipment Class B طبقاً إلى 55022 EN CISPR 22/European Standard. تم اشتقاق الحدود الخاصة بجهاز من الفئة Class B من بيانات تشغيل مماثلة لاتاحة حماية مناسبة ضد التداخل مع أجهزة الاتصالات المرخصة.

متطلبات Federal Communications Commission (FCC) وشركة الاتصالات

1. يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 68 من قوانين FCC. يتم تثبيت العلامة المميزة في الجهاز الذي يحتوي على، بالإضافة لأشياء أخرى، رقم تسجيل FCC، USOC، Ringer Equivalency Number (REN) بالنسبة لهذا الجهاز. إذا تم طلب هذه الأرقام، قم بتقديم هذه المعلومات لشركة الاتصالات الخاصة بك.
 2. **ملاحظة:** إذا كان الجهاز عبارة عن مودم داخلي، يتم إتاحة علامة مميزة لتسجيل FCC ثانية. يمكن أن تقوم بإرفاق العلامة المميزة خارجياً بالحاسب الذي تقوم بتركيب مودم Lenovo به، أو يمكنك إرفاق العلامة المميزة إلى DAA خارجي، إذا كان متوافراً لديك. قم بوضع العلامة المميزة في المكان الذي يسهل التوصل إليه، يجب أن تقوم بتقديم معلومات العلامة المميزة لشركة الاتصالات.
 3. يكون REN مفيداً لتحديد عدد الأجهزة التي يمكن أن تقوم بتوصيلها لخط التليفون الخاص بك مع الاحتفاظ برنين هذه الأجهزة عند طلب الرقم الخاص بك. في معظم المناطق، يجب ألا يتعدى مجموع RENs لكل الأجهزة خمسة (5). للتأكد من عدد الأجهزة التي يمكن توصيلها للخط الخاص بك، كما هو محدد بواسطة REN، يجب أن تقوم بالاتصال بشركة التليفونات المحلية لتحديد الحد الأقصى إلى REN لمنطقة الاتصال الخاصة بك. إذا كان الجهاز يتسبب في حدوث تلف لشبكة التليفونات، يمكن أن تقوم شركة التليفونات بقطع الخدمة الخاصة بك بصفة مؤقتة. إن أمكن، سيقوموا بإعلامك قبل القيام بذلك؛ إذا لم يكن الإشعار المسبق عملياً، سيتم إعلامك في أقرب فرصة. كما سيتم توضيح حثك في رفع شكوى بخصوص FCC.
 4. قد تقوم شركة التليفونات الخاصة بك بإجراء تغييرات في المعدات والامكانيات والعمليات والإجراءات الخاصة بها مما يمكن أن يؤثر على التشغيل المناسب للجهاز الخاص بك. إذا قاموا بذلك، سيتم إرسال إشعار مسبق اليك لمنحك فرصة للحفاظ على الخدمة بدون توقف.
 5. إذا واجهتك مشاكل بهذا المنتج، اتصل بالوكيل المعتمد الخاص بك أو اتصل بمركز دعم العملاء. في الولايات المتحدة، اتصل بالرقم 1-800-426-7378 في كندا، اتصل بالرقم 1-800-565-3344. قد يطلب منك تقديم ما يدل على الشراء.
- قد تطلب منك شركة التليفونات قطع اتصال الجهاز من شبكة الاتصالات حتى يتم تصحيح المشكلة، أو حتى تصبح متأكداً من عدم وجود قصور في أداء الجهاز.
6. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها بواسطة المستخدم بالجهاز. إذا واجهتك مشاكل بالجهاز، ارجع للوكيل المعتمد الخاص بك أو أنظر الجزء الخاص بتحديد المشاكل في هذا الدليل للحصول على مزيد من المعلومات.
 7. قد لا يتم استخدام هذا الجهاز في خدمة العملة التي يتم إتاحتها بواسطة شركة التليفونات. التوصل لخطوط المجموعة يكون خاضعاً للتعريف الخاصة بالولاية. ارجع إلى State Public Utility Commission أو Corporation Commission للحصول على معلومات.
 8. عند طلب خدمة واجهة تعامل شبكة اتصالات (NI) من Exchange Carrier المحلي، قم بطلب محددات الخدمة USOC RJ11C.

شهادة Canadian Department of Communications

ملاحظة: يقوم Industry Canada label بتعريف أجهزة موقفة. هذه الشهادة تعني أن الجهاز يطابق متطلبات حماية شبكة الاتصالات ومتطلبات الأمان والتشغيل كما هو موضح في وثائق Terminal Equipment Technical Requirements. لا تضمن الإدارة أن يتم تشغيل الجهاز وفقاً لمتطلبات المستخدم.

قبل تركيب هذا الجهاز، يجب أن يتأكد المستخدم من السماح بتوصيل خدمات شركة الاتصالات المحلية. يجب أيضا أن يتم تركيب الجهاز باستخدام طريقة توصيل مقبولة. يجب أن يكون المستخدم على علم بأن التوافق مع الشروط السابقة قد لا يمنع تقليل مستوى الخدمة في بعض الحالات. يجب أن يتم اصلاح أي جهاز مرخص بواسطة ممثل لجهة توريد الجهاز. أي اصلاح أو تعديل يتم اجراءه بواسطة المستخدم لهذا الجهاز أو قصور في أداء الجهاز يمكن أن يمنع شركة التليفونات السبب لطلب قطع اتصال الجهاز من المستخدم.

يجب أن يقوم المستخدم بالتأكد للحماية الخاصة بهم من أن كل الوصلات الأرضية الكهربائية للطاقة وخطوط التليفونات ونظام أنابيب المياه، ان وجد، تم توصيلهم معا. ويكون هذا الاجراء الوقائي هام بصفة خاصة في المناطق الريفية.

تحذير: يجب أن لا يحاول المستخدم إجراء هذه التوصيلات بأنفسهم، لكن يجب أن يقوموا بالاتصال بالجهة الفنية المناسبة أو الفني كهرباء وفقا لما يتطلبه الأمر.

ملحوظة: Ringer Equivalence Number (REN) المخصص لكل جهاز وحدة طرفية يشير الى العدد الأقصى من الوحدات الطرفية التي يمكن توصيلها لواجهة تعامل التليفون. يمكن أن تتكون عملية الانهاء في واجهة تعامل من أي مجموعة من الأجهزة بحيث تتوافق مع المتطلبات الخاصة بالألا يتعدى مجموع Ringer Equivalence Numbers لكل الأجهزة العدد ٥.

ملاحظة خاصة بأسلاك الطاقة

لسلامة المستخدم، تقدم شركة Lenovo أسلاك طاقة ذات مقاييس موصلة أرضيا يتم استخدامها مع هذا المنتج. لتفادي الصدمات الكهربائية، يجب دائما استخدام أسلاك الطاقة في مخارج تم توصيلها أرضيا بطريقة مناسبة.

أسلاك الطاقة التي يتم تقديمها بواسطة Lenovo في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا يتم توثيقها بواسطة Underwriter's Laboratories (UL) و Canadian Standards Association (CSA).

بالنسبة للوحدات التي سيتم تشغيلها عند ١١٥ فولت: استخدم مجموعة أسلاك UL-listed و CSA-certified التي تتكون من 18 AWG و Type SVT أو SJT وموصل يتم تركيبه في مخرج ذو ثلاث فتحات كحد أدنى، و ١٥ قدم طولا وأطراف متوازنة ومقبس تم توصيله أرضيا بمعدل ١٥ أمبير، ١٢٥ فولت.

بالنسبة للوحدات التي سيتم تشغيلها عند ٢٣٠ فولت (في الولايات المتحدة الأمريكية): استخدم مجموعة أسلاك UL-listed و CSA-certified التي تتكون من ١٨ AWG و Type SVT أو SJT وموصل يتم تركيبه في مخرج ذو ثلاث فتحات كحد أدنى، و ١٥ قدم طولا وأطراف مترادفة ومقبس تم توصيله أرضيا بمعدل ١٥ أمبير، ١٢٥ فولت.

بالنسبة للوحدات التي سيتم تشغيلها عند ٢٣٠ فولت (خارج الولايات المتحدة الأمريكية): استخدم مجموعة أسلاك ذات مقبس تم توصيله أرضيا. يجب أن يكون لمجموعة الاسلاك اعتمادات الأمان المناسبة الخاصة بالبلد التي يتم تركيب الجهاز بها.

أسلاك الطاقة التي يتم تقديمها بواسطة Lenovo لبلد أو منطقة معينة يتم احتاحتها في هذه المنطقة أو البلد فقط.

بالنسبة للوحدات التي سيتم استخدامها في الدانمارك: استخدم مجموعة أسلاك ذات مقبس تم توصيله أرضيا. يجب أن يكون لمجموعة الاسلاك اعتمادات الأمان المناسبة الخاصة بالبلد التي يتم تركيب الجهاز بها.

بالنسبة للوحدات التي سيتم استخدامها في الترويج والسويد وفنلندا: استخدم مجموعة أسلاك ذات مقبس ذو طرفين. يجب أن يكون لمجموعة الاسلاك اعتمادات الأمان المناسبة الخاصة بالبلد التي يتم تركيب الجهاز بها.

رقم الجزء الخاص بملك الطاقة	المستخدم في هذه البلاد أو المناطق
39M5080	أنتيغوا وباربودا وأروبا وجزر البهامز وباربادوس وبليرز وبرمودا وبوليفيا وجزر الترك وكايكوس وكندا وجزر الكايمان وكوستاريكا وكولومبيا وكوبا وجمهورية الدومينيكان والأكوادور والسلفادور وجويام وهايتي وهندورس وجامايكا والمكسيك ومقرونينزيا (الولايات المتحدة الفيدرالية) ونيكارجوا وبنما وبيرو والفلبين والسعودية العربية وتايلاند وتايوان الولايات المتحدة وفنزويلا
39M5123	أفغانستان والباثيا وأندورا وأرمينيا وأستراليا وأذربيجان وبيلاروسيا وبلجيكا وبنين والنوسنة

رقم الجزء الخاص بملك الطاقة	المستخدم في هذه البلاد أو المناطق
	والهرسك وبلغاريا وبوركينا فاسو وبوروندي وكمبوديا والكاميرون والبرازيل الأخضر وجمهورية أفريقيا الوسطى ونشاد وجزر القمر والكنغو (جمهورية الكونغو الديمقراطية) وكوت ديفوار (ساحل العاج) وكراتيا وجمهورية التشيك وجيبوتي ومصر وغينيا الاستوائية وارتريا واستونيا واثيوبيا وفنلندا وجويانا الفرنسية وبولندا الفرنسية والجاون وجورجيا وألمانيا واليونان وجوانلوب وغينيا وغينيا بيساو والمجر وأيسلندا واندونيسيا وإيران وكازاخستان وكرجستان ولاوس ولاتفيا ولبنان وليتوانيا ولوكسمبورج ومقدونيا ومدغشقر ومالي والمارتنيك وموريتانيا ومايوت ومولدوفا وموناكو ومنغوليا والمغرب وموزمبيق وهولندا ونيو كالدونيا والنيجر والنرويج وبولندا والبرتغال ورونيون ورومانيا وروسيا رواندا وساو توم وبرنسيب والسعودية العربية والسنغال وصربيا ومونتينيرو وسلوفاكيا وسلوفينيا والصومال وأسيانيا وسورينام والسويد وسوريا وتاجكستان وتوجو وتونس وتركيا وتركمنستان وأوكرانيا وأوزباكستان وفانواتو وفيتنام والامس وفيتونا
39M5130	الدانمارك
39M5158	ليشتنشتن، سويسرا
39M5172	إسرائيل
39M5165	شيلي وإيطاليا وألمانيا
39M5144	بنجلادش وليسوتو وماكاو ومالديف وناميبيا ونيبال وباكستان وساموا وجنوب أفريقيا وسريلانكا وسويسرا وأوغندا
39M5151	البحرين وبنسوانا وبروناي وقبرص والدومينيكان وجامبيا وغانا وغرناطة وجويانا وهونج كونج والعراق وأيرلندا والأردن وكينيا والكويت وليبيريا ومالاي وماليزيا ومالطا ونيجيريا وعمان وقطر وسان كيتس ونيفس وسانت لوتشيا وسان فنسان وغرنادينس وسيشيل وسيلون وسنغافورة والسودان وتنزانيا وترنناداد & توباغو والإمارات العربية المتحدة والمملكة المتحدة واليمن وزامبيا وزيمبابوي
39M5102	استراليا وفيجي وكريباتي ونورو ونيوزيلندا وغينيا الجديدة
39M5213	كوريا (الجمهورية الديمقراطية وكوريا (جمهورية)
39M5193	اليابان
39M5225	الهند
39M5206	الصين
39M5233	البرازيل
39M5068	الأرجنتين وباراغواي وأوروغواي

الملاحظة الخاصة بكابل وسلك Polyvinyl Chloride (PVC)

تحذير: التعامل مع السلك الموجود بهذا المنتج أو الأسلاك الخاصة بالأجزاء التكميلية التي يتم بيعها مع هذا المنتج، يمكن أن تؤدي إلى تعريضك للمخاطر، وهو مادة كيميائية معروفة في ولاية كاليفورنيا أنها تؤدي إلى الإصابة بالسرطان أو إصابة الأجنة بعيوب خلقية أو أضرار أخرى تتعلق بالتناثر. يجب غسل اليدين بعد لمسها.

ملاحظة عن Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

يتم تطبيق العلامة WEEE على النول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (EU) والنرويج.

يتم تعليم الأدوات وفقا للتعليمات الأوروبية 2002/96/EC الخاصة بـ Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). وتقوم هذه التوجيهات بتحديد إطار العمل الذي يتم من خلاله إعادة أو إعادة تصنيع الأدوات المستخدمة، وذلك كله خاضع لقوانين الاتحاد الأوروبي. يتم تطبيق هذه العلامة على العديد من المنتجات وذلك للإشارة إلى أنه لا يجب التخلص من المنتج بالقائه، الا اذا تم الإشارة لغير ذلك.

لا يجب أن يتخلص مستخدمي Electrical and Electronic Equipment (EEE) الذي يتم وضع العلامة WEEE على كل هوائي IV والخاص بتوجيهات WEEE من EEE الذي انتهت مدة صلاحيته باعتبارها نفايات بلدية لم يتم فرزها، لكن يجب استخدام إطار عمل المجموعة المماثل لهم بحيث يمكن اعادتهم أو إعادة تصنيعهم بالإضافة إلى التقليل من احتمالية التعرض لتأثيرات EEE الضار على البيئة وعلى صحة الانسان وذلك نتيجة وجود مواد في غاية الخطورة.

لمزيد من المعلومات عن WEEE، ارجع الى: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

ThinkCentre.

Part Number: 41T3107

Printed in USA

41T3107

